

# **600C séria žacích valov na kukuricu (S.N. 765001— )**



## **NÁVOD NA OBSLUHU 600C Séria žacích valov na kukuricu OMHXE69762 VYDANIE G3 (SLOVAK)**

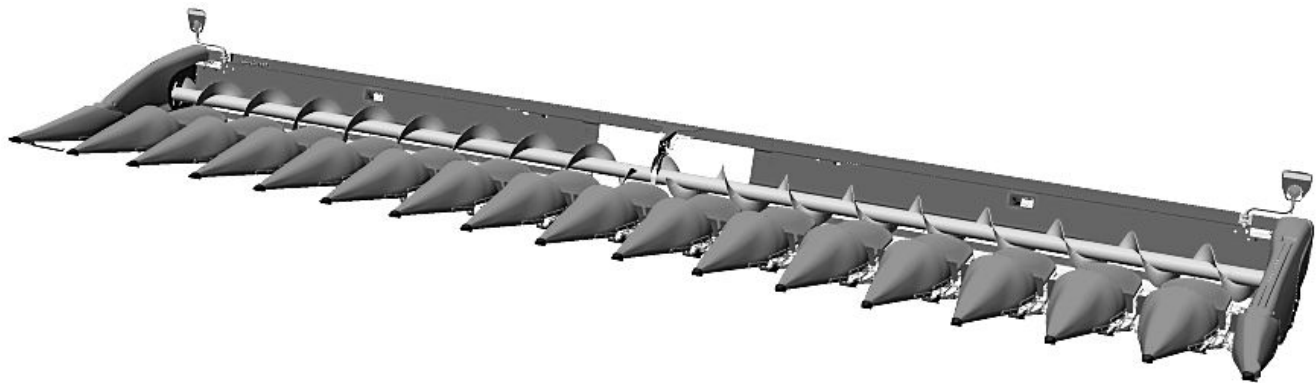
**John Deere Harvester Works**

**Vydanie pre export**  
PRINTED IN U.S.A.



# Úvod

## Úvod



### POZORNE SI PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU.

Obsahuje informácie o správnej prevádzke a obsluhu vášho stroja. Nerešpektovanie tejto požiadavky by mohlo mať za následok ublíženie na zdraví, alebo poškodenie zariadenia. Tento návod a bezpečnostné štítky na stroji môžu byť k dispozícii aj v iných jazykoch. (V prípade záujmu si ich môžete objednať u predajcu produktov značky John Deere.)

TÚTO PRÍRUČKU POVAŽUJTE za stálu súčasť vášho stroja a pri predaji stroja má byť s ním odovzdaná.

ROZMERY sú v tejto príručke uvedené nielen v metrických, ale aj v obvyklých rovnocenných jednotkách U.S. Používajte iba správne náhradné diely a spojovacie súčiastky. Metrické a palcové spojovacie prvky môžu požadovať použitie špecifických metrických, alebo cívových kľúčov.

PRAVÁ A ĽAVÁ STRANA sú určené pri otočení náradia v smere jazdy vpred.

IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLA VÝROBKOV (P.I.N.)  
ZAZNAMENAJTE v príslušných listoch s technickými údajmi. Zaznamenajte presne všetky čísla, uľahčí sa tak

vyhľadanie stroja v prípade jeho ukradnutia. Predajca bude tieto čísla potrebovať aj pri vašich objednávkach súčiastok. Záznamy s identifikačnými číslami uložte na bezpečnom mieste mimo stroj.

ZÁRUKA sa poskytuje ako súčasť podporného programu spoločnosti John Deere pre zákazníkov, ktorí obsluhujú a udržiavajú zariadenie v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Podmienky záruky sú uvedené v záručnom liste, ktorý ste mali dostať od predajcu.

Táto záruka zaisťuje, že John Deere odoberie naspäť svoj výrobok, ak sa porucha objaví v záručnej lehote. Za určitých podmienok poskytuje John Deere takisto možnosť zdokonalenia výrobkov v mieste používania, často bezplatne, a to aj po uplynutí záruky. V prípade poškodenia zariadenia nesprávnym zaobchádzaním, úpravy alebo zmeny jeho funkcií takým spôsobom, že nebude viac zodpovedať pôvodným technickým údajom, sa záruka stáva neplatnou a čiastkové vylepšenia nemusia byť poskytnuté. Rovnaký účinok bude mať nastavenie vyššej dodávky paliva alebo iné zvyšovanie výkonu motorov.

KR43067,00008BE -76-28JUN11-1/1

# Obsah

|                                       | Strana |
|---------------------------------------|--------|
| <b>Bezpečnostné prvky</b>             |        |
| Bezpečnostné prvky žacieho valu ..... | 05-1   |

## Bezpečnosť

|                                                                       |       |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|
| Poznaťte výstražné značky .....                                       | 10-1  |
| Pochopte výstražné pojmy .....                                        | 10-1  |
| Dodržiavajte bezpečnostné pokyny .....                                | 10-1  |
| Obnovte bezpečnostné značky .....                                     | 10-2  |
| Španielsky výstražný nápis a Princíp činnosti ....                    | 10-2  |
| Vyváženie pre bezpečný kontakt s terénom .....                        | 10-2  |
| Parkovanie a opustenie stroja .....                                   | 10-3  |
| Pripravte sa na núdzové situácie .....                                | 10-3  |
| Noste ochranné oblečenie .....                                        | 10-3  |
| Nezdržiavajte sa v blízkosti žacích jednotiek ....                    | 10-4  |
| Používajte bezpečnostné osvetlenie a zariadenia .....                 | 10-4  |
| Bezpečná preprava kombajnu so žacím valom ..                          | 10-4  |
| Spínač pre transport stroja po vozovke .....                          | 10-5  |
| Bezpečnosť pri vykonávaní údržby .....                                | 10-6  |
| Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú zvärať alebo ohrievať ..... | 10-6  |
| Zabráňte ohrevu v blízkosti tlakových potrubí ....                    | 10-7  |
| Zabráňte zachyteniu .....                                             | 10-7  |
| Vyhýbajte sa styku s pohyblivými súčiastkami ...                      | 10-7  |
| Nepribližujte sa k rotujúcim hnacím hriadeľom...                      | 10-8  |
| Ochranné kryty a štíty .....                                          | 10-8  |
| Pozor na vysokotlakové kvapaliny .....                                | 10-8  |
| Bezpečná údržba sústavy hydraulického akumulátora .....               | 10-9  |
| Bezpečná údržba strojov .....                                         | 10-9  |
| Údržbu hnacieho remeňa vykonávajte bezpečne .....                     | 10-9  |
| Ochrana pred kvapalinou z vysokotlakových trysiek .....               | 10-10 |
| Správna likvidácia odpadu .....                                       | 10-10 |
| Správne podopretie stroja .....                                       | 10-10 |
| Bezpečné uloženie príslušenstva .....                                 | 10-11 |

## Umiestnenie bezpečnostnej značky

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Obrazové bezpečnostné značky .....             | 00-1 |
| Zachytávanie v žacom vale .....                | 00-1 |
| Otáčavý pohon .....                            | 00-1 |
| StalkMaster™ Žacie valy na kukuricu .....      | 00-2 |
| Prepravná hmotnosť žacieho valu na kukuricu .. | 00-2 |
| Zachytávanie v žacom vale .....                | 00-3 |

## Preprava

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Preprava na prívесе .....  | 20-1 |
| Preprava na kombajne ..... | 20-2 |

## Pripojenie a odpojenie

|                                                                                      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Pripojenie žacieho valu na kukuricu k šikmému dopravníku .....                       | 25-1 |
| Pripevnenie žacieho valu na kukuricu k šikmému dopravníku série pred sériou 60 ..... | 25-4 |
| Pripojenie žacieho valu na kukuricu k zberacej rezačke a odšťoľovaču kukurice .....  | 25-4 |
| Odpojenie žacieho valu na kukuricu od šikmého dopravníka .....                       | 25-5 |
| Jednobodové zaisťovanie—Nastavenie .....                                             | 25-6 |
| Lanko spodného konca pozemného šikmého dopravníka—Nastavenie .....                   | 25-8 |
| Zaisťovacie čapy podávacieho bubna (čistenie) .....                                  | 25-8 |
| Manuálne odistenie komory podávacieho bubna .....                                    | 25-8 |
| Umiestnenie strižnej skrutky zaisťovacieho lanka .....                               | 25-9 |

## Kalibrácia a nastavenia

|                                                                                              |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Kedy vykonávať kalibráciu .....                                                              | 30-1 |
| Kódy porúch kalibrácie .....                                                                 | 30-1 |
| Používateľské postupy kalibrácie pre kombajny série S .....                                  | 30-1 |
| Používateľské postupy kalibrácie pre kombajny série 70 .....                                 | 30-2 |
| Používateľské postupy kalibrácie pre kombajny série 50/60 .....                              | 30-2 |
| Nastavenie citlivosti a miery poklesu šikmého dopravníka — kombajny série S a 70 .....       | 30-7 |
| Nastavenie citlivosti a miery poklesu šikmého dopravníka — kombajny série 60 a staršie ..... | 30-8 |

## Prevádzka žacieho valu na kukuricu

|                                               |      |
|-----------------------------------------------|------|
| Všeobecné informácie .....                    | 35-1 |
| Jazdíte a obsluhujte stroj opatrne .....      | 35-1 |
| Rýchlosť jazdy žacieho valu na kukuricu ..... | 35-1 |
| Funkcie opierky ruky .....                    | 35-2 |

Pokračovanie na ďalšej strane

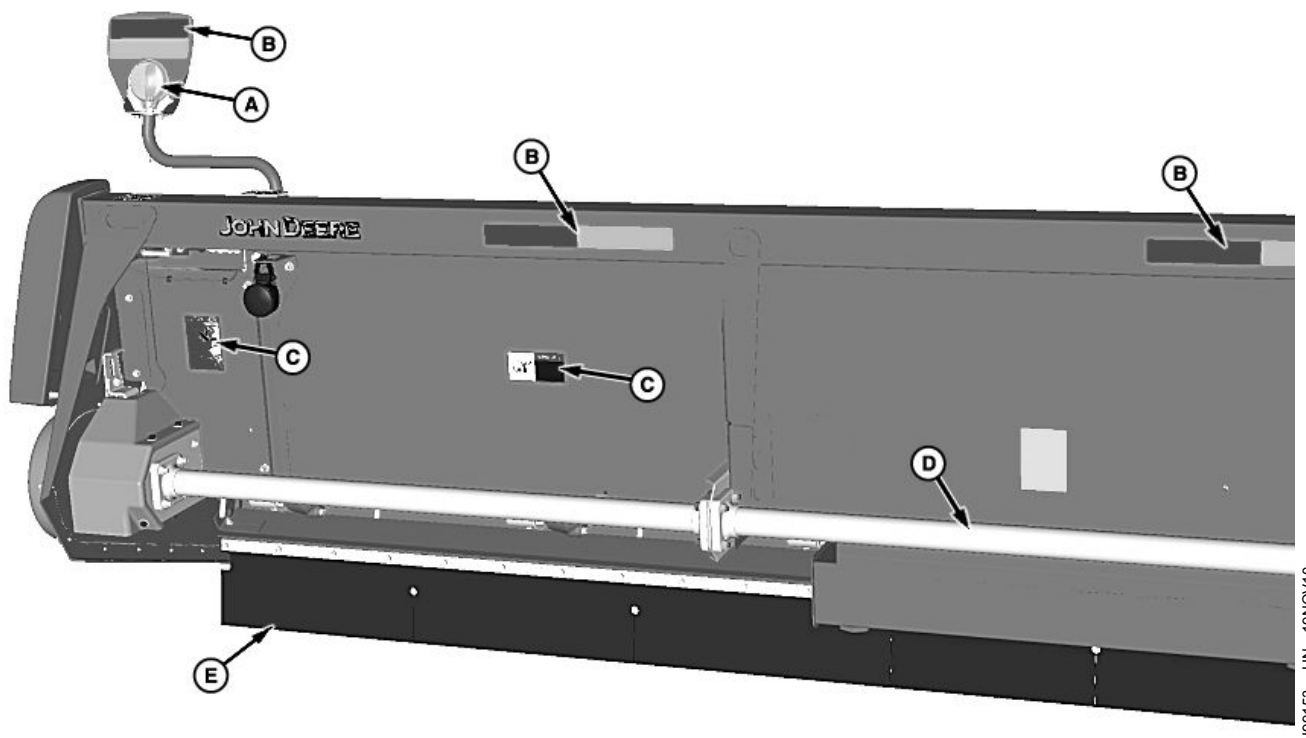
*Pôvodné pokyny. Všetky informácie, obrázky a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z najnovších informácií dostupných v dobe vydania. Výrobca si vyhradza právo prevádzať zmeny bez predošlého upozornenia.*

COPYRIGHT © 2013  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

| Strana                                                                                                      | Strana                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Displej aktívneho ovládania žacieho<br>valu — príslušenstvo .....35-3                                       | Alternatívne a syntetické mazivá .....50-1                                           |
| Opis systému automatického ovládania<br>výšky žacieho valu .....35-4                                        | Miešanie mazív .....50-1                                                             |
| Pohon aktivácie/deaktivácie žacieho<br>valu na kukuricu .....35-5                                           | <b>Mazanie a údržba</b>                                                              |
| Ovládanie dosky a obnovenie nastavenia .....35-6                                                            | Tabuľka intervalov mazania .....55-1                                                 |
| Kombajny série 50, 60 a 70 so šikmým<br>dopravníkom s premenlivými otáčkami .....35-7                       | Po každých 200 hodinách prevádzky .....55-1                                          |
| Kombajny série 00 a 10 so šikmým<br>dopravníkom s premenlivým<br>pohonom remeňa .....35-7                   | Po každých 1000 hodinách prevádzky .....55-6                                         |
| Kombajny so šikmým dopravníkom s<br>pevnou rýchlosťou .....35-8                                             | <b>Odstraňovanie porúch</b>                                                          |
| Žatva kukurice so slabými alebo<br>zlomenými stebkami .....35-8                                             | Kukuričný nadstavec .....60-1                                                        |
| Žatva pukancovej kukurice .....35-8                                                                         | Aktívne ovládanie žacieho valu (AHC) .....60-3                                       |
| Zberače .....35-8                                                                                           | <b>Údržba</b>                                                                        |
| Riadkové jednotky .....35-9                                                                                 | Bezpečnostná zarážka komory<br>vkladacieho dopravníka .....65-1                      |
| Závitovka .....35-9                                                                                         | Odmontujte a namontujte valce na<br>spracovanie stebiel .....65-1                    |
| Hydraulické nastaviteľné dosky .....35-9                                                                    | Obrátenie reťazí zberača a reťazových<br>kolies kvôli ďalšiemu opotrebeniu .....65-5 |
| Vonkajšie predĺženia zberača .....35-10                                                                     | Odmontujte a namontujte reťaz zberača .....65-6                                      |
| Dvíhanie a odmontovanie vnútorných<br>hrotov zberača a krytov .....35-10                                    | Odmontujte a namontujte olejovú vaňu .....65-7                                       |
| Dvíhanie a nakláňanie vonkajších<br>hrotov a krytov zberača .....35-12                                      | Odmontujte a namontujte pásy proti<br>opotrebovaniu .....65-9                        |
| Dvierka pre čistenie dna závitovky .....35-12                                                               | Odmontujte a namontujte čepele<br>rezacieho noža StalkMaster™ .....65-9              |
| Aktivácia a deaktivácia rezacích nožov<br>StalkMaster™ .....35-13                                           | Výmena žiarovky osvetlenia strniska .....65-10                                       |
| <b>Prídavné zariadenia a možnosti</b>                                                                       | Výmena žiarovky výstražného svetla<br>žacieho valu .....65-10                        |
| Chrániče klasov .....40-1                                                                                   | <b>Uloženie</b>                                                                      |
| Valce na spracovanie stebiel .....40-2                                                                      | Servis na konci sezóny .....70-1                                                     |
| Pozemné snímače aktívneho ovládania<br>žacieho valu .....40-3                                               | Servis na začiatku sezóny .....70-1                                                  |
| Prevodové skrine rezacieho systému<br>StalkMaster™ (voliteľné) .....40-3                                    | <b>Špecifikácie</b>                                                                  |
| AutoTrac RowSense .....40-4                                                                                 | Špecifikácie .....75-1                                                               |
| Osvetlenie strniska .....40-4                                                                               | Udržiavajte stroj zabezpečený .....75-3                                              |
| <b>Nastavenie — Žací val na kukuricu</b>                                                                    | Identifikačné číslo žacieho valu .....75-3                                           |
| Nastavenie a vyrovnanie hrotov zberača .....45-1                                                            | Ponechajte si dôkaz o vlastníctve .....75-3                                          |
| Nastavenie nožov na odpad .....45-1                                                                         | Vyhlasenie o zhode ES .....75-4                                                      |
| Nastavenia napnutia reťaze zberača .....45-2                                                                | Uťahovacie momenty štandardných<br>palcových svorníkov a skrutiek .....75-5          |
| Nastavenie lopatiek reťaze zberača .....45-2                                                                | Uťahovacie momenty svorníkov a<br>skrutiek s metrickým závitom .....75-6             |
| Nastavenie dosiek .....45-3                                                                                 |                                                                                      |
| Nastavenie hnacej reťaze riadkovej jednotky .....45-4                                                       |                                                                                      |
| Nastavenie hnacieho reťazového<br>kolesa riadkovej jednotky IBA s<br>pohonom so stálou rýchlosťou .....45-6 |                                                                                      |
| Nastavenie výšky závitovky .....45-7                                                                        |                                                                                      |
| Nastavenie spodného stieracieho valca .....45-9                                                             |                                                                                      |
| Spájanie reťaze .....45-9                                                                                   |                                                                                      |
| Nastavenie hnacej reťaze závitovky .....45-10                                                               |                                                                                      |
| <b>Mazanie</b>                                                                                              |                                                                                      |
| Mazací tuk .....50-1                                                                                        |                                                                                      |
| Skladovanie mazív .....50-1                                                                                 |                                                                                      |

# Bezpečnostné prvky

## Bezpečnostné prvky žacieho valu



H99153 —UN—19NOV10

A—Výstražná kontrolka  
B—Reflexná páska

C—Bezpečnostné nálepky  
D—Kryty hnacieho hriadeľa

E—Ochranné plachty (iba rezacie  
modely)

Doplnením k bezpečnostným prvkom, zobrazeným v tejto kapitole, sú dodatočné štítky a bezpečnostné odkazy

a pokyny v používateľskej príručke, ktoré pomáhajú zabezpečiť správnu prevádzku žacieho valu na kukuricu.

SS43267,0000118 -76-13SEP12-1/1

# Bezpečnosť

## Poznajete výstražné značky

Toto je výstražný symbol. Ak uvidíte tento symbol na vašom stroji alebo v tejto príručke, uvedomte si nebezpečenstvo škody na zdraví.

Dodržiavajte odporúčané preventívne opatrenia a bezpečné postupy obsluhovania.



TS1389 —JUN—28JUN13

DX,ALERT -76-29SEP98-1/1

## Pochopíte výstražné pojmy

Výstražné pojmy — NEBEZPEČENSTVO, VÝSTRAHA, alebo POZOR — sa používajú spoločne s bezpečnostnými symbolmi. NEBEZPEČENSTVO upozorňuje na najzávažnejšie riziká.

Výstražné bezpečnostné symboly NEBEZPEČENSTVO alebo VÝSTRAHA označujú miesto hroziaceho nebezpečenstva. Všeobecné bezpečnostné opatrenia sú uvedené na bezpečnostných značkách typu POZOR. Heslom POZOR sa takisto upozorňuje na bezpečnostné informácie uvedené v tejto príručke.



**NEBEZPECIE**



**VÝSTRAHA**



**POZOR**

TS187 —76—30SEP98

DX,SIGNAL -76-03MAR93-1/1

## Dodržiavajte bezpečnostné pokyny

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné informácie uvedené v tejto príručke a na bezpečnostných značkách na vašom stroji. Bezpečnostné značky udržiavajte v riadnom stave. Nahraďte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné značky. Skontrolujte, či nové súčasti zariadenia a opravené diely obsahujú príslušné bezpečnostné značky. Náhradné bezpečnostné značky sa ponúkajú u vášho predajcu John Deere.

Na súčiastiach a komponentoch môžu byť uvedené ďalšie bezpečnostné informácie od dodávateľov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na používanie.

Naučte sa zaobchádzať so strojom a správne používať ovládacie prvky. Nedovoľte obsluhovať stroj nezaškoleným osobám.

Stroj udržiavajte v riadnom prevádzkovom stave. Neoprávnené zmeny na stroji môžu zhoršiť funkciu a/alebo bezpečnosť a nepriaznivo ovplyvniť životnosť stroja.



Ak neporozumiete ktorejkoľvek časti príručky, spojte sa s vaším predajcom John Deere.

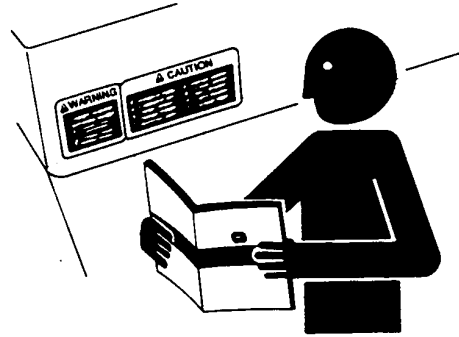
TS201 —JUN—15APR13

DX,READ -76-16JUN09-1/1

## Obnovte bezpečnostné značky

Nahradte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné značky. Správne rozmiestnenie bezpečnostných značiek je uvedené v návode na používanie.

Na súčiastiach a komponentoch môžu byť uvedené ďalšie bezpečnostné informácie od dodávateľov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na používanie.



DX,SIGNS -76-18AUG09-1/1

TS201 —UN—15APR13

## Španielsky výstražný nápis a Princíp činnosti

Španielska verzia princípu činnosti a výstražných nápisov využitelných pre tento stroj cez autorizovaných John Deere predajcov. Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.



OUO6075,0000145 -76-22MAY08-1/1

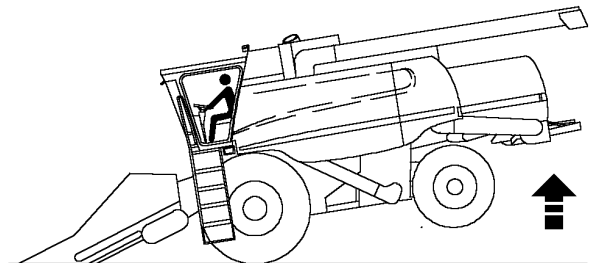
TS201 —UN—15APR13

## Vyváženie pre bezpečný kontakt s terénom

Prevádzkové, jazdné a brzdné vlastnosti kombajnu môžu byť významne ovplyvnené ťažkými prípojnými zariadeniami na prednej strane, ktoré zmenia ťažisko kombajnu.

Kvôli udržaniu nutného kontaktu s terénom budete musieť zadný koniec kombajnu podľa potreby zaťažiť.

Dodržte maximálne dovolené zaťaženie náprav a celkovú hmotnosť.



HX,AG,SF6782 -76-05FEB99-1/1

H61907 —UN—10FEB99

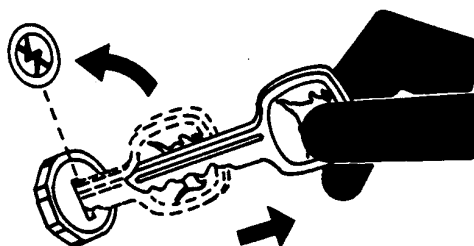
## Parkovanie a opustenie stroja

Žaciu jednotku spustíte na zem.

Pred opustením stroja odpojte žaciu jednotku a separátor. Vypnuť motor a posunúť multifunkčnú páku do neutrálnej polohy. Použite parkovaciu brzdú, vytiahnite kľúč a uzamknite kabínu.

Nenechávajte stroj bez dozoru, kým motor beží.

Nikdy neopúšťajte kabínu vodiča počas riadenia.



TS230 —UN—24MAY89

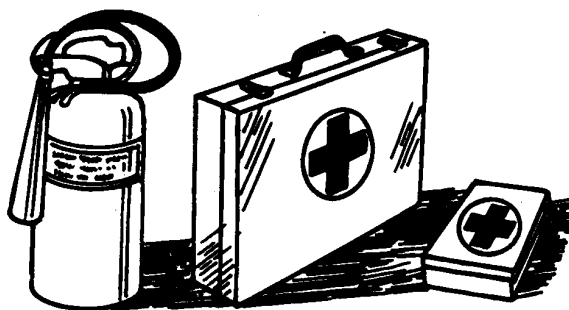
OUO6075,0000AEB -76-30JUN11-1/1

## Pripravte sa na núdzové situácie

Buďte pripravení na prípadný požiar.

Majte poruke lekárničku a hasiaci prístroj.

Uschovajte si čísla tiesňového volania lekárov, záchranných služieb, nemocníc a hasičského zboru v blízkosti vášho telefónu.



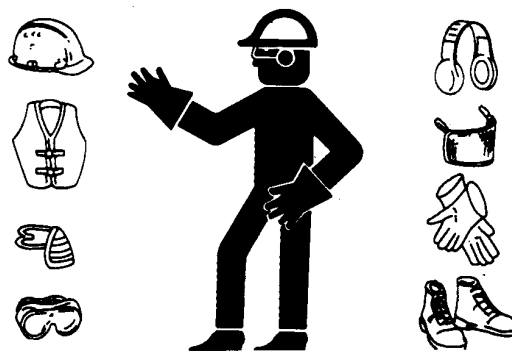
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -76-03MAR93-1/1

## Noste ochranné oblečenie

Noste priliehavé oblečenie a práci zodpovedajúce bezpečnostné vybavenie.

Bezpečná obsluha zariadenia vyžaduje od vodiča plnú pozornosť. Pri obsluhu stroja nepoužívajte rádioprijímač ani iné zariadenia so slúchadlami.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -76-03MAR93-1/1

## Nezdržiavajte sa v blízkosti žacích jednotiek

Strihacia lišta, závitovka, prihrávač a podávacie valce nemôžu byť vzhľadom k ich funkcii úplne zakryté. Počas prevádzky sa nepribližujte k pohybujúcim sa súčastiam. Pred údržbou alebo uvoľňovaním stroja vždy odpojte hlavnú spojku, vypnite motor, zapnite parkovacie blokovanie a vytiahnite kľúč.



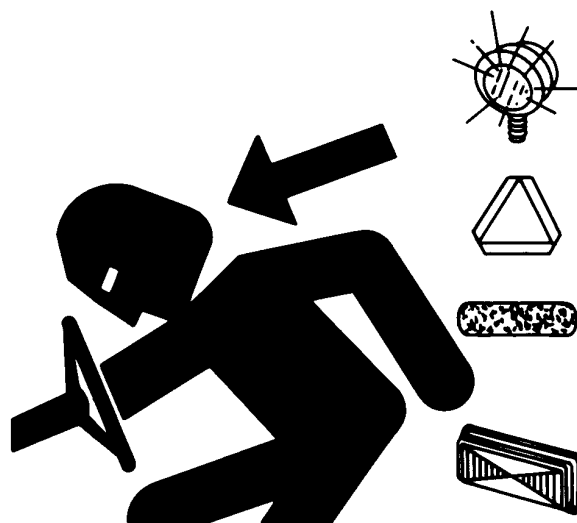
OUO6075.00009E5 -76-28SEP10-1/1

ES118704 —UN—21MAR95

## Používajte bezpečnostné osvetlenie a zariadenia

Zabráňte zrážkam s ostatnými účastníkmi cestnej premávky. Pomaly jazdiace traktory s príslušenstvom, alebo zaveseným zariadením a stroje s vlastným pohonom predstavujú zvláštne nebezpečenstvo na verejných komunikáciách. Často kontrolujte vozovku vzadu, predovšetkým pri zatáčaní, a používajte smerové svetlá.

Vo dne aj v noci používajte reflektory, výstražné majáky a smerové svetlá. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa osvetlenia a označenia príslušenstva. Udržiavajte osvetľovacie a označovacie zariadenia viditeľné, čisté a v dobrom prevádzkovom stave. Poškodené alebo stratené osvetľovacie a označovacie zariadenia vymeňte alebo opravte. Súprava bezpečnostných svetiel pre zariadenie je k dispozícii u vášho predajcu John Deere.



DX,FLASH -76-07JUL99-1/1

T5951 —UN—12APR90

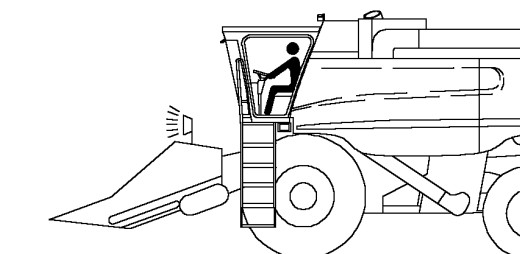
## Bezpečná preprava kombajnu so žacím valom

Ak je to možné, vyhýbajte sa preprave po verejných komunikáciách s pripojeným žacím valom.

Ak musí byť kombajn prepravovaný s pripojeným žacím valom, skontrolujte, či sú zapnuté výstražné blikajúce svetlá na žacom vale a či sú odrazové plochy čisté a viditeľné.

Asistenciu pomocníka alebo sprievodného vozidla odporúčame na frekventovaných, úzkych alebo kopcovitých cestách a pri prejazdoch cez mosty.

Jazdite takou rýchlosťou, aká je za daných podmienok bezpečná.



OUO6075.0000034 -76-22JAN01-1/1

H51909 —UN—07MAY99

## Spínač pre transport stroja po vozovke



S Série znázornené

H100048 —UN—03FEB11



Zobrazená séria 70

H90140 —UN—15OCT07

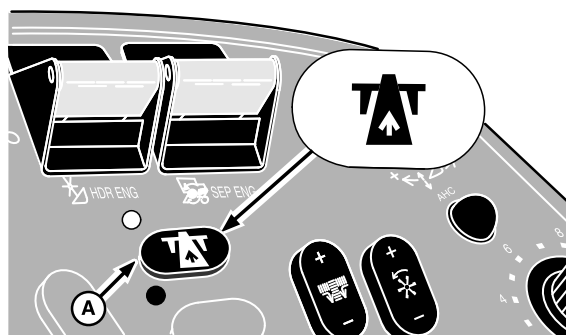
Pri preprave stroja po vozovke, musí byť spínač prepravy stroja po vozovke (A) v polohe prepravy.

Po stlačení spínača odpojenia prepravy stroja po vozovke sa ZAPNE svetelný indikátor, čím indikuje, že spínač je v polohe pre jazdu po vozovke. Stlačený spínač prepravy po vozovke blokuje tieto funkcie:

- Návrat žacieho valu do nastavenej výšky
- Snímanie výšky žacieho valu
- Contour-Master™
- Zdvih/spúšťanie a pohyb prihŕňača vpred/vzad
- Vyprázdňovací závitový dopravník
- Vyklápanie závitového dopravníka
- Sklápací poháňaný závitový dopravník (ak je súčasťou vybavenia)
- Pohon separátora
- Pohon žacieho valu
- Zdvih/spúšťanie žacieho valu

V prípade, že je po preprave stroja po vozovke požadovaná práca na poli, stlačte spínač prepravy stroja po vozovke na **dve sekundy**, aby sa svetelný indikátor

*Contour-Master je obchodná značka Deere & Company*



Série 50 a 60 znázornené

H52044 —UN—31MAR99

A—Spínač pre transport stroja po vozovke

VYPOL a mohli sa tak opäť spustiť požadované funkcie spínača.

KR43067,00007F5 -76-24MAR11-1/1

## Bezpečnosť pri vykonávaní údržby

S údržbou začínajte iba ak poznáte príslušné postupy. Dbajte na suchu a čistotu v bezprostrednom okolí.

Nikdy nevykonávajte masenie, údržbu, alebo nastavovanie za pohybu stroja. Nepribližujte ruky, nohy a odev k poháňaným častiam stroja. Vypnite všetky hnacie systémy a aktivujte ovládacie prvky na zrušenie tlaku. Spust'te zariadenie na zem. Zastavte motor. Vytiahnite kľúč zo zapalovania. Vyčkajte, kým sa stroj ochladí.

Bezpečne podoprite všetky prvky stroja, ktoré sa kvôli vykonaniu údržby musia nadvihnúť.

Udržiavajte všetky časti v dobrom stave a správne ich inštalujte. Poškodenie odstráňte ihneď. Poškodené alebo opotrebené diely vymeňte. Odstráňte zvyšky tuku, oleja alebo nečistôt.

Na zariadení s vlastným pohonom odpojte uzemňovací kábel (-) batérie prv, než začnete s nastavovaním elektrickej sústavy alebo so zváraním na stroji.

U zaveseného náradia odpojte káblové koncovky od stroja skôr, než začnete s údržbou komponentov elektrickej sústavy, alebo so zváraním na stroji.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -76-17FEB99-1/1

## Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú zvärať alebo ohrievať

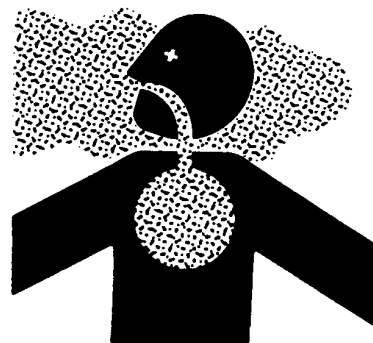
Vyhýbajte sa jedovatým výparom a prachu.

Škodlivé dymy môžu vzniknúť pri zahrievaní vrstiev náterov pri zváraní, spájkovaní alebo používaní ohrievacej lampy.

Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú ohrievať:

- Odstráňte vrstvu farby v okolí najmenej 100 mm (4 in.) od časti povrchu, ktorá bude vystavená účinku ohreву. Ak sa vrstva farby nedá odstrániť, pri zahrievaní povrchu alebo zváraní používajte schválený respirátor.
- Pri odstraňovaní náterov pieskovaním alebo brúsením nevdychujte prach. Používajte schválený respirátor.
- Ak používate rozpúšťadlo alebo odstraňovač farby, pred zváraním tieto prostriedky odstráňte mydlom a vodou. Odstráňte nádoby na rozpúšťadlá a odstraňovače náterov a iný zápalný materiál z okolia pracoviska. Pred začatím zvárania alebo ohreву vyčkajte najmenej 15 minút, aby sa rozptýlili výpary.

Na plochách, ktoré sa budú zvärať, nepoužívajte chlórované rozpúšťadlo.



Všetky práce vykonávajte v priestoroch, z ktorých sú kvalitne odsávané toxické výpary a prach.

S farbami a rozpúšťadlami manipulujte vhodným spôsobom.

TS220 —UN—15APR13

DX,PAINT -76-24JUL02-1/1

**Zabráňte ohrevu v blízkosti tlakových potrubí**

Pri zahriatí potrubia s kvapalinou pod tlakom sa môže uvoľniť horľavý prúd kvapaliny a spôsobiť vážne popáleniny vám aj okolostojacim osobám. Pri zváraní, spájkovaní alebo používaní letovacej lampy zabráňte ohrevu v blízkosti potrubia s kvapalinou pod tlakom alebo iných horľavých materiálov. Tlakové potrubia sa môžu porušiť nedopatrením, ak sa teplo rozšíri mimo bezprostrednú oblasť plameňa.

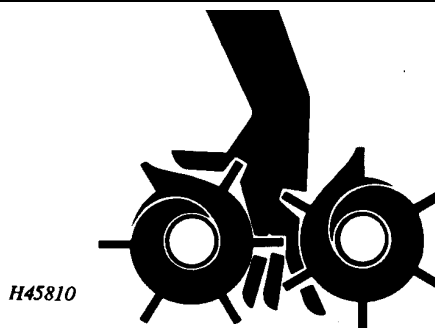


TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -76-10DEC04-1/1

**Zabráňte zachyteniu**

Aby ste zabránili vtiahnutiu plodiny do stroja, nenakladajte plodinu do stroja ručne alebo sa nepokúšajte manuálne odpojiť stroj počas prevádzky. Stroj dokáže podávať materiál rýchlejšie ako ho vy môžete uchopiť.



H45810

H45810 —UN—22JUL93

SS43267,0000113 -76-10SEP12-1/1

**Vyhýbajte sa styku s pohyblivými súčiastkami**

Ruky, nohy a časti odevu držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých súčastí. Zásadne nevykonávajte masenie, údržbu alebo nastavovanie za pohybu stroja.



TS256 —UN—23AUG88

JK22594,00000E3 -76-15AUG06-1/1

## Nepribližujte sa k rotujúcim hnacím hriadeľom

Zatiahnutie do rotujúcich hnacích hriadeľov môže viesť k závažným úrazom alebo k usmrteniu.

Dbajte vždy na to, aby boli namontované všetky ochranné kryty. Skontrolujte, či sa rotujúce ochrany otáčajú voľne.

Noste priliehavý odev. Pred začiatkom nastavovania, pripájania alebo vykonávania akejkoľvek údržby na motore alebo poháňaných zariadeniach vypnite motor a skontrolujte, či sa zastavili všetky otáčajúce sa súčasti a hnacie hriadele.



DX,ROTATING -76-18AUG09-1/1

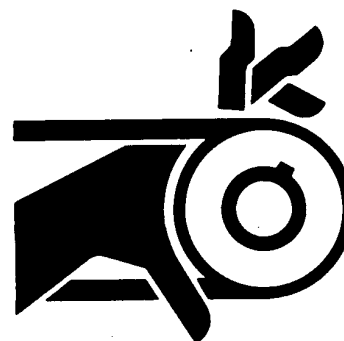
TS1644 —UN—22AUG95

## Ochranné kryty a štíty

Dbajte vždy na to, aby boli správne namontované všetky ochranné štíty a ochranné zariadenia. Dbajte na to, aby boli správne a bezpečne nainštalované.

Pred odstránením ktoréhokoľvek krytu alebo štítu vždy odpojte hlavnú spojku, vypnite motor a vytiahnite kľúč.

K pohyblivým sa častiam stroja sa nepribližujte rukami, nohami ani odevom.



JK22594,00000E5 -76-15AUG06-1/1

TS285 —UN—23AUG88

## Pozor na vysokotlakové kvapaliny

Pravidelne - minimálne raz ročne - kontrolujte, či nie sú hydraulické hadice netesné, deformované, porezané, popraskané, podreté, nafúknuté, skorodované, či nemajú poškodené opletenie alebo nie sú inak opotrebované alebo poškodené.

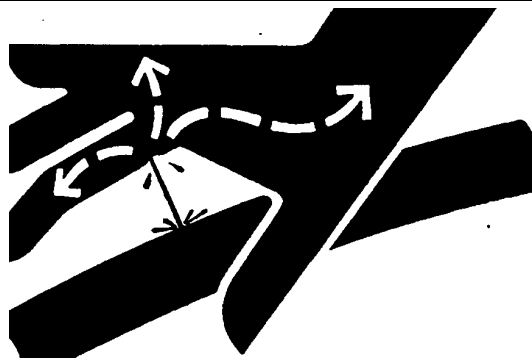
Opotrebované alebo poškodené zostavy hadíc ihneď vymeňte za náhradné diely schválené firmou John Deere.

Kvapaliny vystupujúce pod vysokým tlakom môžu spôsobiť vážne poranenia preniknutím cez pokožku.

Vyhýbajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpájaním hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia.

Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu kartónu. Ruky a telo chráňte pred vysokotlakovými kvapalinami.

Ak dôjde k nehode, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Akákoľvek kvapalina vstreknutá do pokožky sa musí chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín, ináč



sa môže vytvoriť sneť (gangréna). Lekári, ktorí s týmto druhom poranenia nemajú skúsenosti, by mali získať informácie zo skúseného lekárskeho zdroja. Tieto informácie v angličtine je možné získať od spoločnosti Deere & Company Medical Department so sídlom v Moline, Illinois, USA, na telefónnom čísle 1-800-822-8262 alebo +1 309-748-5636.

DX,FLUID -76-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

## Bezpečná údržba sústavy hydraulického akumulátora

Unikajúca kvapalina alebo plyn zo systémov s natlakovanými akumulátormi pre klimatizáciu vzduchu, hydrauliku alebo brzdové systémy môže spôsobiť nebezpečné poranenie. Tlakové potrubia sa môžu porušiť nedopatrením. Extrémne teplo môže spôsobiť roztrhnutie akumulátora. V blízkosti natlakovaného akumulátora alebo natlakovaného vedenia nikdy nezvárajte ani nespájajte.

Pred demontážou akumulátora uvoľnite tlak z natlakovanej sústavy.

Pred demontážou akumulátora uvoľnite tlak z hydraulickej sústavy. Nikdy sa nepokúšajte uvoľniť tlak hydraulickej sústavy alebo akumulátora pomocou uvoľnenia armatúry.



Akumulátory sú neopraviteľné.

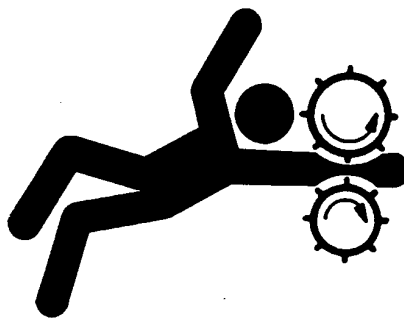
DX,WW,ACCLAZ -76-22AUG03-1/1

TS281 —UN—15APR13

## Bezpečná údržba strojov

Ak nosíte dlhšie vlasy, zviažte ich dozadu za hlavu. Pri práci v blízkosti náradia stroja a pohybujúcich sa častí nenoste viazanku, šál, náhrdelník, ani si neoblekajte voľný odev. Zachytenie týchto predmetov môže spôsobiť vážne zranenia.

Odložte prstene a ďalšie šperky. Zabráňte elektrickým skratom a vtiahnutiu do pohybujúcich sa častí stroja.



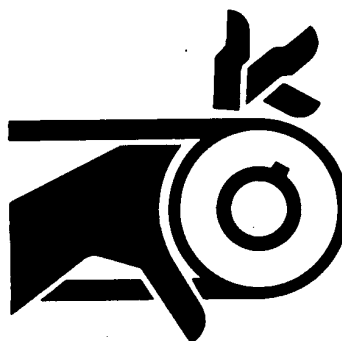
DX,LOOSE -76-04JUN90-1/1

TS228 —UN—23AUG88

## Údržbu hnacieho remeňa vykonávajte bezpečne

Pri údržbe hnacieho remeňa vždy dbajte na pokyny:

- Zabráňte vážnemu zraneniu spôsobenému vtiahnutím dlane alebo ruky. Nikdy sa nepokúšajte vyčistiť, skontrolovať alebo nastaviť remene za prevádzky stroja. Vždy vypnite stroj, zaistíte ho parkovacou brzdou a vytiahnite kľúč.
- Nečistite remene horľavými rozpúšťadlami.



OUC6075,00026A4 -76-06FEB03-1/1

TS285 —UN—23AUG88

## Ochrana pred kvapalinou z vysokotlakových trysiek

Kvapaliny z vysokotlakových trysiek môžu preniknúť cez pokožku a spôsobiť vážne poranenia. Zabráňte kvapalinám z trysiek zasiahnuť ruky alebo telo.

Ak dôjde k nehode, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Vysokotlaková kvapalina z trysky, ktorá sa dostane pod pokožku, sa musí v priebehu niekoľkých hodín chirurgicky odstrániť. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzniku gangrény. Lekári, ktorí s týmto druhom poranenia nemajú skúsenosti, by mali získať informácie zo skúseného lekárskeho zdroja. Informácie tohoto druhu poskytuje lekárske oddelenie spoločnosti Deere & Company Medical Department, Moline, Illinois, U.S.A.



DX, SPRAY -76-16APR92-1/1

TS1343—UN—18MAR92

## Správna likvidácia odpadu

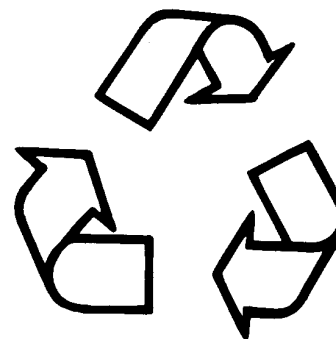
Pri nesprávnom odstraňovaní odpadu sa môže ohroziť životné prostredie. Potenciálne škodlivý odpad, ktorý vzniká pri použití zariadení John Deere, zahŕňa napríklad olej, palivo, chladiivo, brzdovú kvapalinu, filtre a batérie.

Pri vypúšťaní kvapalín používajte tesné nádrže. Nepoužívajte nádoby na potraviny alebo nápoje, z ktorých by sa daktó mohol omylom napiť.

Odpadový materiál nevyliievajte na zem, do odtokových zariadení alebo do akéhokoľvek vodného zdroja.

Chladivá z klimatizačných zariadení unikajúce do okolitého vzduchu môžu poškodiť zemskú atmosféru. Predpisy daktorých krajín môžu požadovať, aby sa výmena a recyklácia opotrebovaných chladiacich médií vykonávala v certifikovaných servisných strediskách.

Informujte sa o správnom spôsobe recyklovania alebo likvidácie odpadu na miestnom ekologickom alebo



recyklačnom úrade, alebo v obchodnom zariadení John Deere.

DX, DRAIN -76-03MAR93-1/1

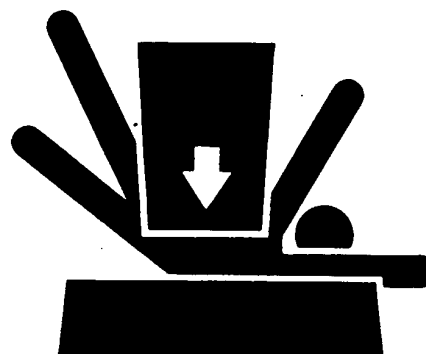
TS1133—UN—15APR13

## Správne podopretie stroja

Pred zahájením práce na stroji vždy spustte príslušenstvo alebo náradie na zem. Ak pri práci bude nutné zdvihnúť stroj alebo príslušenstvo, postarajte sa ich bezpečné podoprenie. Ak sa hydraulicky podoprené zariadenia ponechajú vo zdvihnutej polohe, môžu poklesnúť v dôsledku netesností.

Stroj nepodopierajte pórovitými tvárniciami, tehliami alebo iným podobným materiálom, ktorý by pod stálym zaťažením mohol zlyhať. Nepracujte pod strojom, ktorý je podoprený iba zdvíhadlom vozidla. Postupujte podľa odporúčaní uvedených v tejto príručke.

Ak sa so strojom používa náradie alebo príslušenstvo, dodržiavajte vždy bezpečnostné opatrenia uvedené v návode na obsluhu náradia alebo príslušenstva.



DX, LOWER -76-24FEB00-1/1

TS229—UN—23AUG88

### Bezpečné uloženie príslušenstva

Neodborne uskladnené príslušenstvo, napríklad podvojnú pneumatiku, mrežové kolesá a nakladače sa môžu zrútiť a môžu spôsobiť závažné až smrteľné poranenia.

Príslušenstvo a náradie uskladnite bezpečne tak, aby sa nezrútili. Do skladovacieho priestoru zabráňte prístup deťom a cudzím osobám.



TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -76-03MAR93-1/1

# Umiestnenie bezpečnostnej značky

## Obrazové bezpečnostné značky

Na viacerých dôležitých miestach stroja sú umiestnené bezpečnostné značky upozorňujúce na možné nebezpečenstvo. Nebezpečenstvo označuje symbol vo výstražnom trojuholníku. Vedľa umiestnené vyobrazenie informuje o spôsobe zabránenia poraneniu osôb. Tieto bezpečnostné značky, ich umiestnenie na stroji a krátky vysvetľujúci text, sú zobrazené dole.

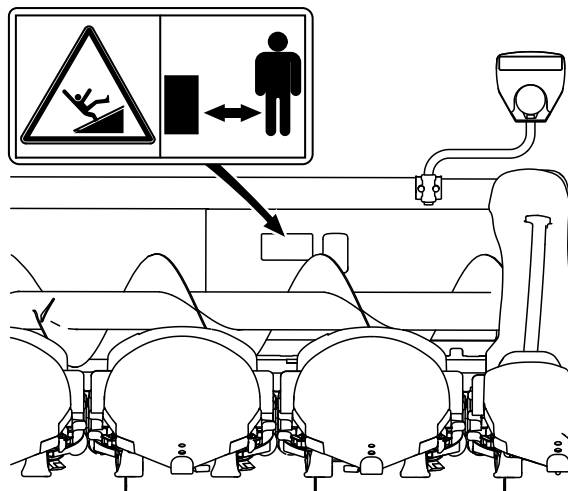


SS43267,00000E8 -76-19JUN12-1/1

TS231 —76—08SEP03

## Zachytávanie v žacom vale

Pred vyčistením stroja VYPNITE motor, aby ste predišli úrazu alebo smrteľnému zraneniu. Valce v zbieracích jednotkách sa pohybujú rýchlejšie ako dokážete uvoľniť steblá.

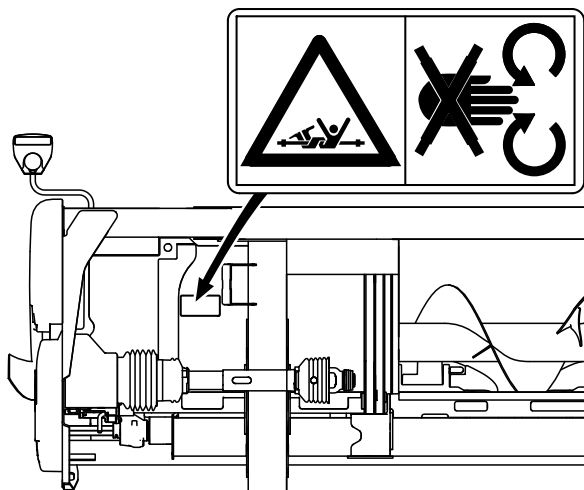


SS43267,00002BE -76-27JUN13-1/1

H106348 —UN—08JAN13

## Otáčavý pohon

Zatiahnutie do rotujúcich hnacích hriadeľov môže viesť k závažným úrazom alebo k usmrteniu. Všetky kryty nechajte namontované. Vyhňte sa kontaktu s rotujúcimi časťami.

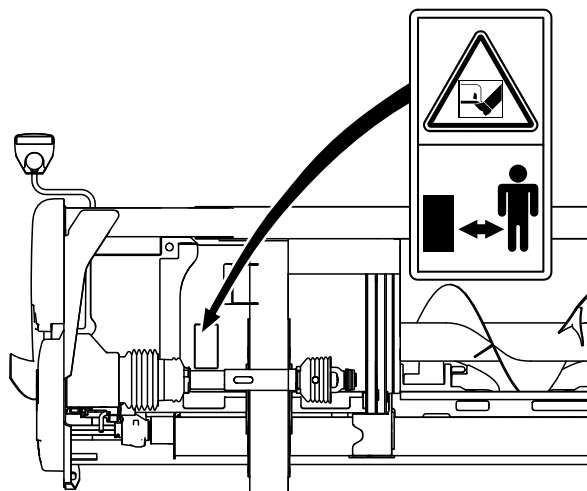


SS43267,00002BF -76-27JUN13-1/1

H106349 —UN—08JAN13

## StalkMaster™ Žací valy na kukurici

Zabráňte vážnému zranění, způsobenému kontaktem s otáčejícími noži na stéblá nebo odhodenými objekty. Počas chodu žacieho valu na kukuricu sa držte v dostatočnej vzdialenosti.



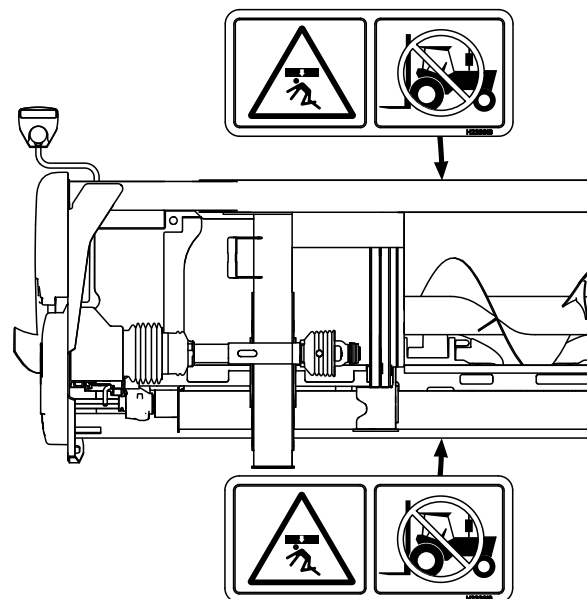
H106350 — UN—08JAN13

StalkMaster je obchodná značka Deere & Company

SS43267,00002C0 -76-27JUN13-1/1

## Prepravná hmotnosť žacieho valu na kukuricu

Prepravná hmotnosť tohto žacieho valu na kukuricu prekračuje 3630 kg (8000 lbs). Aby ste predišli zraneniu, spôsobenému rozdrvením, použite príslušné zdvíhacie zariadenie s adekvátnymi zdvíhacími a záťažovými schopnosťami. Presnú hmotnosť hlavice nájdete v kapitole Špecifikácie.

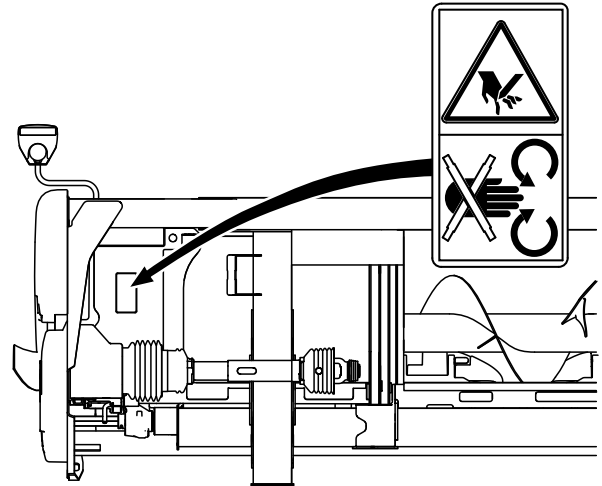


H106516 — UN—17JAN13

SS43267,00002C1 -76-27JUN13-1/1

### Zachytávanie v žacom vale

Vyhýbajte sa závažným úrazom v dôsledku vtiahnutia.  
Pred otvorením čistiacich dvierok zastavte motor a  
odstráňte kľúč.



H106351 —UN—08JAN13

SS43267,00002C2 -76-27JUN13-1/1

# Preprava

## Preprava na prívese

**! POZOR:** Dodržiavajte miestne predpisy, týkajúce sa šírky, osvetlenia a označovania.

**DÔLEŽITÉ:** Ak je to možné, neprepravujte kombajn s pripojeným žacím valom na kukuricu. Ak je to možné, prevážajte žací val na kukuricu na vozíku alebo prívese na žací val.

Dodržiujte odporúčania výrobcu prívesu, týkajúce sa postupov bezpečnej prepravy. V prípade, že vám takéto pokyny chýbajú, dodržiujte nasledujúce pokyny:

- Neprevážajte pri rýchlosti vyššej ako 32 km/h (20 mph) na prívese, ktorý nie je vybavený brzdami a vyššej ako 40 km/h (25 mph) na prívese, vybavenom brzdami.
- Vždy pripájajte bezpečnostnú vlečnú reťaz správnej veľkosti.
- Ubezpečte sa, že na zadnej časti prívesu alebo žacieho valu je pripevnené označenie vozidiel s pomalou jazdou.
- Vždy sa ubezpečte, že príves má na zadnej časti červené reflektory, dve červené koncové svetlá a smerovky.



*Zobrazené hroty sú zložené na prepravu*

- Aby ste zredukovali šírku stroja pri prevoze, hroty by mali byť v zloženej (smerom nahor) polohe.

H88843 —UN—31JUL07

KR43067,00007EF -76-16MAR11-1/4

1. Nadvihnite každý vnútorný hrot zberača (B), až kým západka (A) zapadne.

A—Západka

B—Hrot



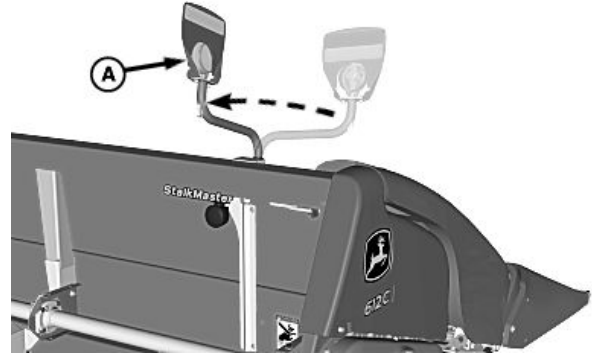
H88847 —UN—24JUL07

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,00007EF -76-16MAR11-2/4

2. Otáčajte výstražné svetlá žacieho valu (A) smerom dozadu.

A—Výstražná kontrolka



H94376—UN—26JUN09

KR43067,00007EF -76-16MAR11-3/4

3. Nadvihnite obidva vonkajšie hroty zberača tak, aby čap západky (A) zapadol.

A—Západka



H89293—UN—14JAN09

KR43067,00007EF -76-16MAR11-4/4

## Preprava na kombajne

**POZOR:** Dodržiavajte miestne predpisy, týkajúce sa šírky, osvetlenia a označovania.

**DÔLEŽITÉ:** Vždy, keď je to možné, vyhnite sa preprave po verejných komunikáciách s pripojeným žacím valom.

Ak musí byť kombajn prepravovaný s pripojeným žacím valom, skontrolujte, či sú zapnuté výstražné blikajúce svetlá na žacom vale a či sú odrazové plochy čisté a viditeľné.

Na rušných, úzkych alebo kopcovitých cestách a pri prechádzaní cez mosty sa odporúča využiť asistenciu pomocníka alebo sprievodného vozidla.

Jazdite rýchlosťou, bezpečnou za daných podmienok.

1. Celkom nadvihnite plošinu pomocou spínača žacieho valu (A).



A—Spínač zdvihnutia a spustenia

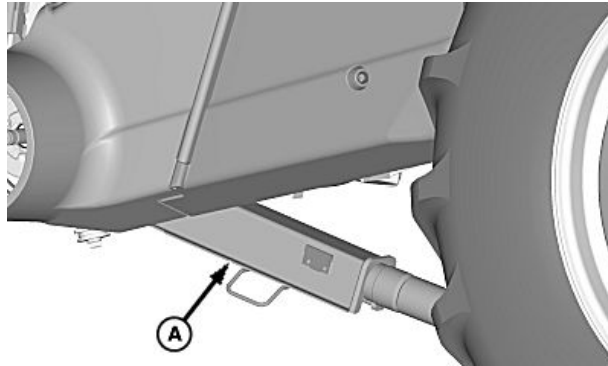
H102589—UN—05JUL11

Pokračovanie na ďalšej strane

SS43267,00000DF -76-20JUN12-1/4

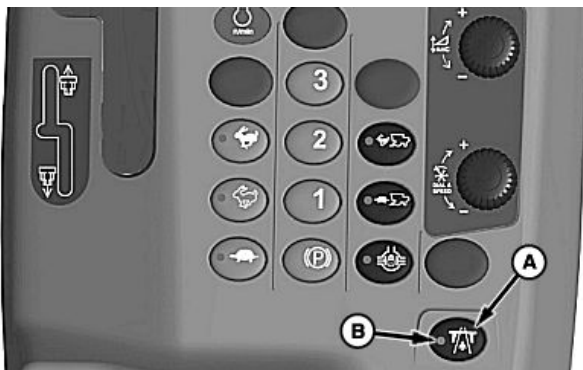
- Aktivujte bezpečnostnú zarážku (A) šikmého dopravníka.

A—Bezpečnostná zarážka



H90891 —UN—26FEB08

SS43267,00000DF -76-20JUN12-2/4

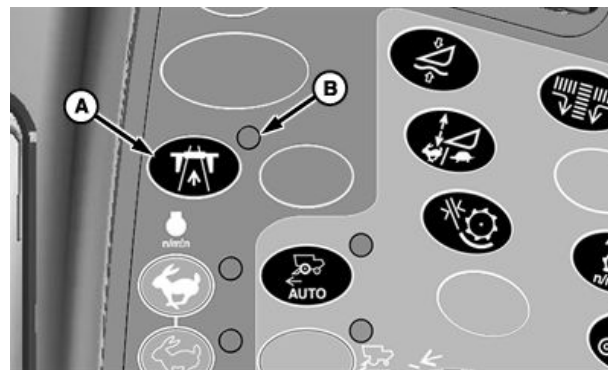


S Série znázornené

A—Spínač pre transport stroja po vozovke B—Kontrolka

- Zapnite spínač prepravy stroja po vozovke (A).

**POZNÁMKA:** Pri aktivovaní spínača sa svetlo (B) ZAPNE.



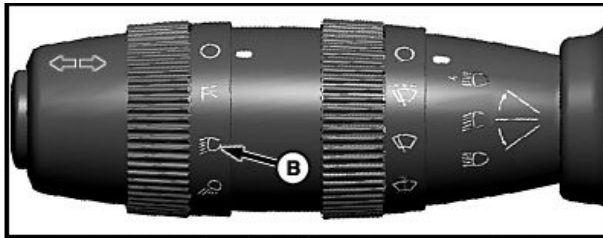
Zobrazená séria 70

H100049 —UN—03FEB11

H86951 —UN—20NOV06

Pokračovanie na ďalšej strane

SS43267,00000DF -76-20JUN12-3/4



Kombajn série S



Kombajn série 70

A—Spínač svetiel výstražnej signalizácie      B—Spínač transportných svetiel

**! POZOR:** Pri preprave na ceste alebo diaľnici slúžia na výstrahu pre ostatné autá blikajúce výstražné svetlá a koncové svetlá na obidvoch stranách. Pri jazde kombajnu na verejnej komunikácii musia byť ZAPNUTÉ výstražné svetlá.

Celkom vyklopte nástupný rebrík kabíny smerom dopredu, aby bolo možné nasmerovať výstražné svetlá k protiidúcim vozidlám.

**Ak je to zákonom zakázané, nezapínajte blikajúce výstražné svetlá.**

4. ZAPNITE spínač výstražného osvetlenia (A) pri jazde na všetkých typoch ciest.

ZAPNITE spínač pre cestné svetlá (B) počas jazdy v noci. Výstražné svetlá sa automaticky zapnú, keď sú ZAPNUTÉ cestné svetlá.

SS43267,00000DF -76-20JUN12-4/4

H103736 —UN—24OCT11

H90803 —UN—12FEB08

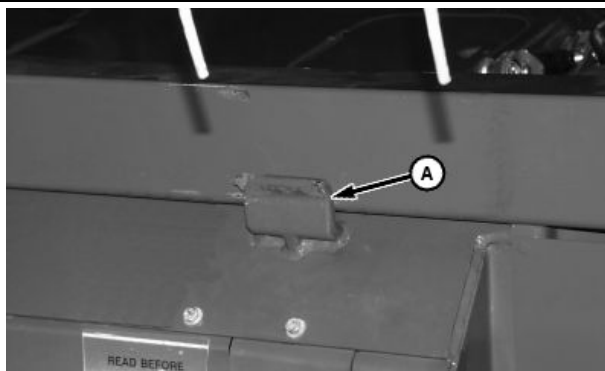
# Pripojenie a odpojenie

## Pripojenie žacieho valu na kukuricu k šikmému dopravníku

**DÔLEŽITÉ:** Informácie o určenom type pneumatík, ktoré sú požadované pri prevádzke žacieho valu, nájdete v Používateľskej príručke kombajnu.

**Zaist'ovacie čapy sa nesmú zapájať pri spustenom žacom vale. V prípade, že musí byť skupinová prípojka zapájaná pri spustenom žacom vale, odpojte lanko od páky.**

1. Zapnite hůkačku, naštartujte motor a znížte šikmý dopravník.
2. Pomaly ved'te kombajn smerom vpred, až kým sa šikmý dopravník dostane do stredu otvoru rámu.
3. Celkom nadvihnite plošinu a uistite sa, že dva háky (A) na šikmom dopravníku pripoja vaky vrchného rámu.
4. VYPNITE motor, aktivujte parkovaciu brzdu, vyberte kľúč a zapojte bezpečnostnú zarážku šikmého dopravníka.



A—Hák (2 na šikmom dopravníku)

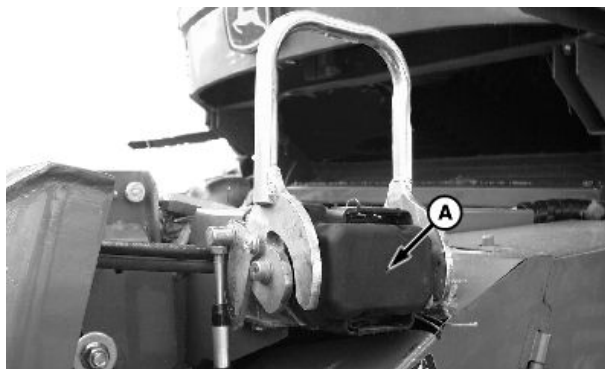
H70033 —UN—19SEP01

KR43067,0000731 -76-17MAR11-1/9

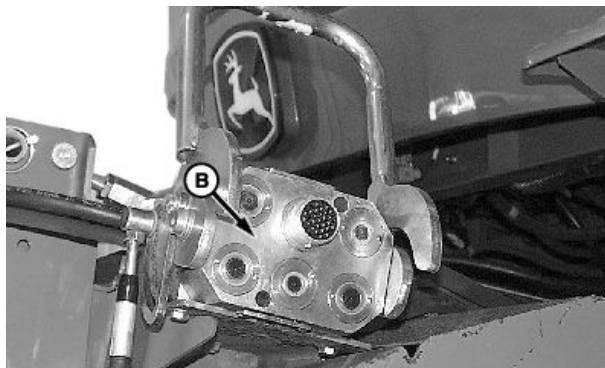
5. Odmontujte kryt (a) a vyčistite prednú stranu skupinovej prípojky (B).

A—Kryt

B—Predná strana multiprípojky



H74036 —UN—19NOV02



H74037 —UN—05NOV02

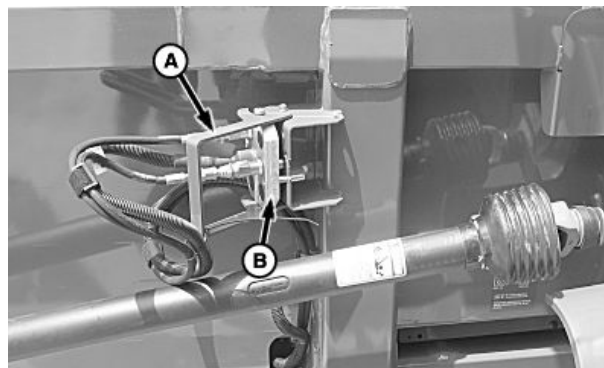
Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000731 -76-17MAR11-2/9

6. Otvorte páku (A) a odmontujte multiprípojku (B) zo skladovacej konzoly.

A—Držadlo

B—Skupinová prípojka



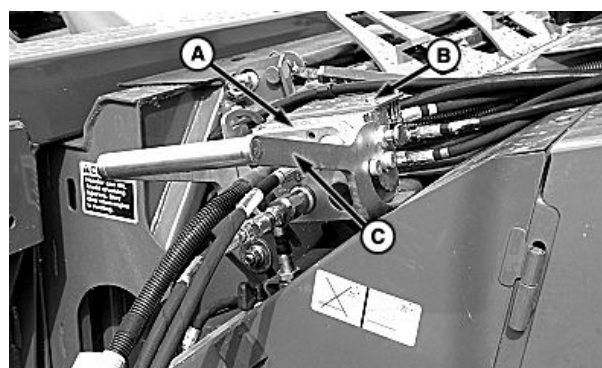
H99084—UN—17NOV10

KR43067,0000731 -76-17MAR11-3/9

**POZNÁMKA:** Aby sa predišlo poškodeniu zaistovacieho lanka, je na páke pripojená strižná skrutka. Pokusy o zapojenie zaistovacích čapov so spusteným žacím valom spôsobia prenutie skrutky na rukoväti. (pozri Umiestnenie náhradnej strižnej skrutky ďalej v tomto oddiele.)

Keď je žací val pripojený, mali by sa zaistovacie čapy voľne pohybovať v otvoroch dosky západky. Ak sa zaistovacie čapy nevysunú do dosky západky, skontrolujte, či sú dosky západky žacieho valu správne nastavené.

7. Namontujte multiprípojku (A) na lôžko (B) a zatvorte rukoväť (C).



A—Skupinová prípojka  
B—Lôžko

C—Držadlo

H89284—UN—20JUL07

KR43067,0000731 -76-17MAR11-4/9

**Stroje, vybavené multiprípojkami s posuvnou západkou**

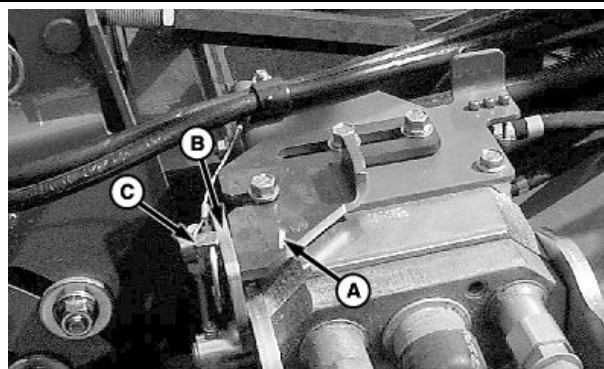
**DÔLEŽITÉ:** V prípade, že sa nepodarí posunúť doštičku západky cez montážnu zostavu multiprípojky, žací val môže počas žatvy alebo prevozu spadnúť.

Ak je rukoväť multiprípojky zatvorená, posúvajte doštičku západky (A) cez montážnu zostavu západky multiprípojky (B) a upevnite rýchchloupínací čapom (C).

A—Zaistovacia platnička

B—Montážna zostava západky multiprípojky

C—Rýchchloupínací poistný čap



Platnička posuvnej západky je súčasťou vybavenia

H81286—UN—23JUN04

Pokračovanie na ďalšej strane

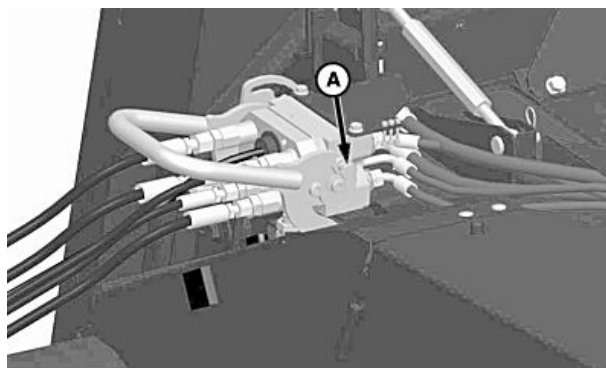
KR43067,0000731 -76-17MAR11-5/9

# **Stroje, vybavené multipřípojkami s tlačítkem zablokování**

**DÔLEŽITÉ:** V prípade, že sa nepodarí skupinovú prípojku uzavrieť pomocou tlačidla zablokovania, môže sa stať, že žací val počas žatvy alebo prepravy odpadne.

1. Keď je páka skupinovej prípojky úplne zatvorená, tlačidlo zablokovania (A) automaticky zamkne prípojky k sebe.

A—Tlačidlo zablokovania



Západka, vybavená tlačítkom zablokovania

KR43067,0000731 -76-17MAR11-6/9

H82373—UN—07FEB05

2. Keď je pripojená skupinová prípojka, mali by sa zaistňovacie čapy (A) voľne pohybovať v otvoroch dosky západky. Doštička západky (B) sa musí dotýkať rámu (C). Medzi spodnou časťou doštičky a čapom (D) by mala byť menšia vôľa ako medzi hornou časťou doštičky a čapom (E). Preto môže byť potrebné otočenie dosky západky.

3. **Ak je potrebné nastavenie:** Odmontujte upevňovacie skrutky (F), otočte koniec doštičky (B) a opäť namontujte.

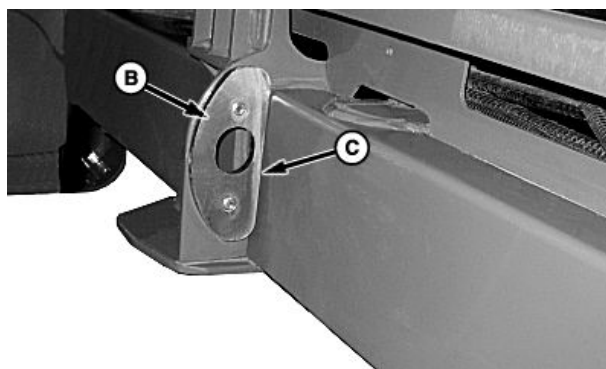
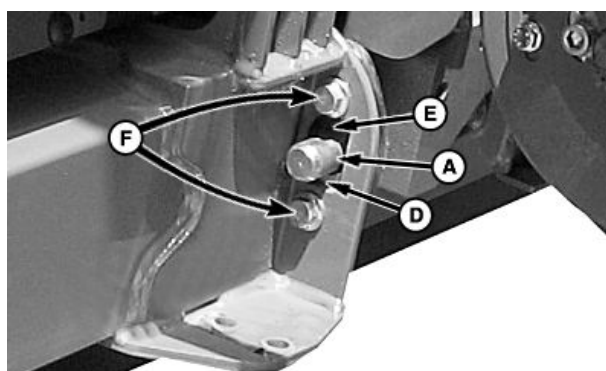
4. Upevňovacie skrutky utiahnite podľa špecifikácií.

## **Špecifikácia**

Montážne upevňovacie skrutky doštičky západky,  
M12—Uťahovací moment.....130 Nm  
(96 lb.-ft.)

A—Zaistňovací čap  
B—Zaistňovacia doštička  
C—Rám

D—Spodná medzera  
E—Horná medzera  
F—Upevňovacie skrutky



Pokračovanie na ďalšej strane

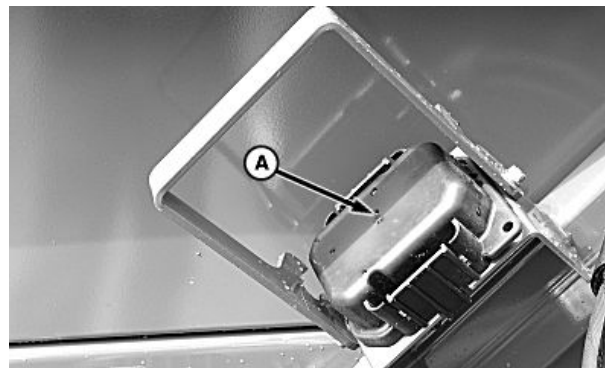
KR43067,0000731 -76-17MAR11-7/9

H100720—UN—17MAR11

H100709—UN—17MAR11

5. Namontujte kryt skupinovej prípojky (A) na miesto.

A—Kryt



Skladovacia poloha

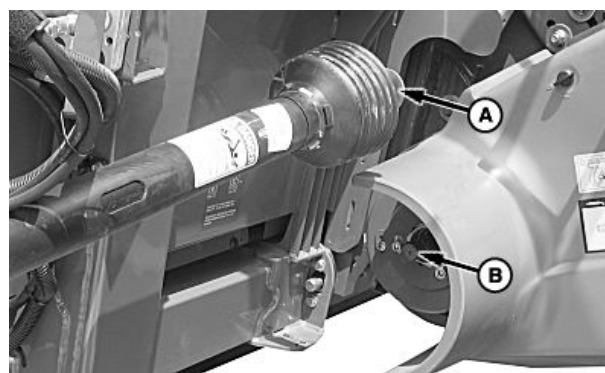
H89283—UN—14JAN09

KR43067,0000731 -76-17MAR11-8/9

6. Odmontujte výsuvný hnací hriadeľ (A) zo skladovacej polohy a pripojte k hriadeľu šikmého dopravníka (B). Ubezpečte sa, že rýchloupínacia objímka celkom zapadne.

A—Výsuvný hnací hriadeľ

B—Hriadeľ šikmého dopravníka



H98085—UN—17NOV10

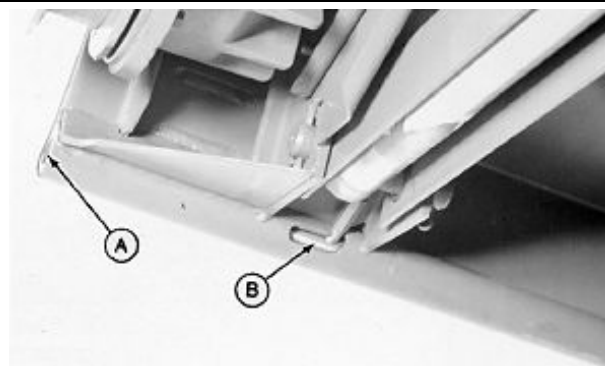
KR43067,0000731 -76-17MAR11-9/9

### Pripevnenie žacieho valu na kukuricu k šikmému dopravníku série pred sériou 60

Pre pripojenie žacieho valu na kukuricu k staršej sérii kombajnu sú potrebné konverzné balíky. Ďalšie informácie vám poskytne váš predajca John Deere.

**DÔLEŽITÉ:** Zabráňte poškodeniu žacieho valu na kukuricu a šikmého dopravníka. Čapy západky (A) na každej strane šikmého dopravníka **MUSIA** byť pred pripojením k žaciemu valu zasunuté.

Posúvajte zarážaciú skrutku (B) smerom dovnútra a otáčajte smerom hore. Ak sú čapy rozťahnuté, šikmý dopravník sa poškodí pri pripojení žacieho valu.



A—Zaist'ovací čap

B—Zarážacia skrutka

H41118—UN—18JUN01

KR43067,0000756 -76-01DEC10-1/1

### Pripojenie žacieho valu na kukuricu k zberacej rezačke a odlišťovaču kukurice

Informácie o pripojení alebo odpojení žacieho valu na kukuricu k zberacej rezačke alebo odlišťovaču kukurice nájdete v Používateľskej príručke stroja.

KR43067,0000751 -76-01DEC10-1/1

## Odpojenie žacieho valu na kukuricu od šikmého dopravníka

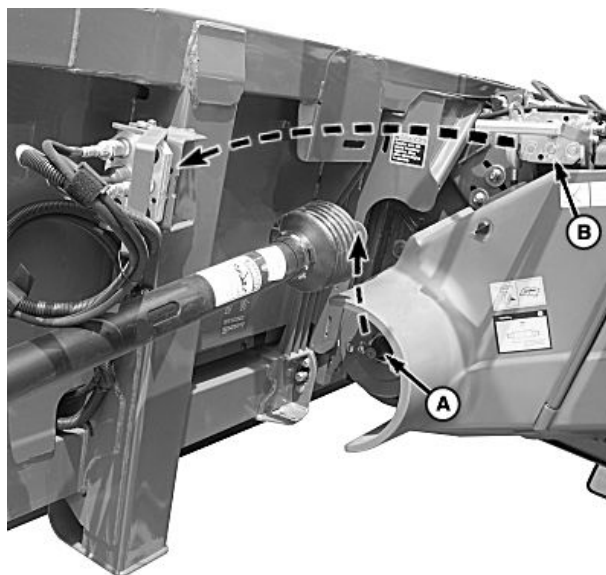
**⚠ POZOR:** Nenechávajte hnacie hriadele pripojené ku kombajnu. Pri náhodnom zapojení pohonu komory podávacieho bubna by mohlo dôjsť ku zraneniu alebo poškodeniu stroja.

1. Odpojte výsuvný hnací hriadeľ od hriadeľa šikmého dopravníka (A) a umiestnite na úložnú konzolu.

**DÔLEŽITÉ:** Zaisťovacie čapy sa nesmú zapájať pri spustenom žacom vale. V prípade, že musí byť skupinová prípojka zapájaná pri spustenom žacom vale, odpojte lanko od páky.

*POZNÁMKA:* Zaisťovacie čapy by mali byť úplne vysunuté, keď je páka úplne oproti zarážke. Ak nie sú úplne vysunuté, nastavte pripojenie lanka (pozri Jednobodové zaisťovanie nastavenie).

2. Odmontujte rýchlopínací čap a posúvajte zaisťovaciu doštičku cez montážnu zostavu západky multiprípojky.
3. Odmontujte kryt multiprípojky zo skladovacej polohy na žacom vale.
4. Nadvihnite rukoväť a odmontujte multiprípojku od miesta pripojenia šikmého dopravníka (B).
5. Umiestnite multiprípojku do skladovej polohy na plošinu a zablokujte pomocou rukoväte.



A—Hriadeľ šikmého dopravníka

B—Pripojenie multiprípojky

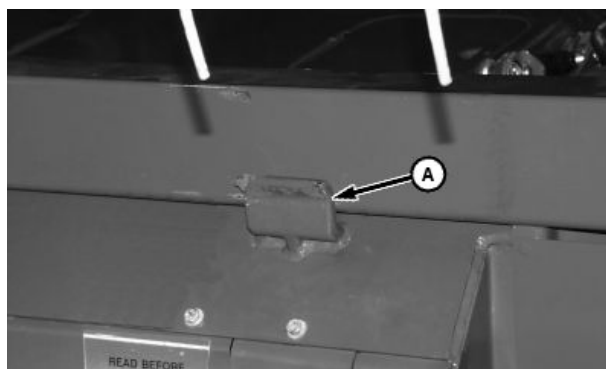
6. Umiestnite kryt na miesto pripojenia šikmého dopravníka a zaistite rukoväť.

KR43067,0000732 -76-01DEC10-1/2

H99086 —UN—17NOV10

7. Zapnite hůkačku, naštartujte motor, spustíte šikmý dopravník tak, aby háky (A) boli pod horným rámom žacieho valu na kukuricu a pomaly prejdite kombajnom smerom dozadu.

A—Háky (2 na šikmom dopravníku)



H70033 —UN—19SEP01

KR43067,0000732 -76-01DEC10-2/2

## Jednobodové zaist'ovanie—Nastavenie

**POZNÁMKA:** Contour-Master™ Šikmý dopravník:  
Nastavenie vykonávajú len na lanku páky skupinovej prípojky.

*Pozemný šikmý dopravník: Nastavenie by sa malo vykonať na lanku na rukoväti multiprípojky v prípade, že lanko nie je v strede na spodnom konci (umiestnenie čapu západky). Pozri Kábel spodného konca pozemného šikmého dopravníka—Nastavenie.*

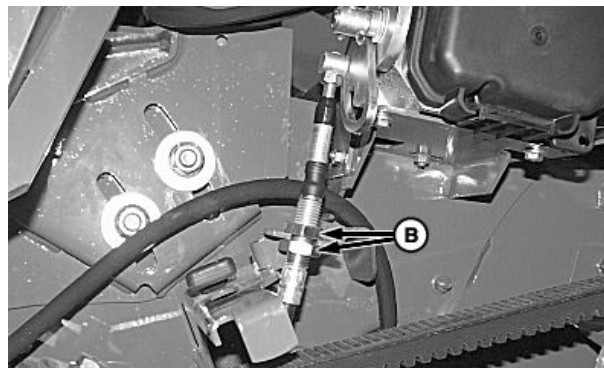
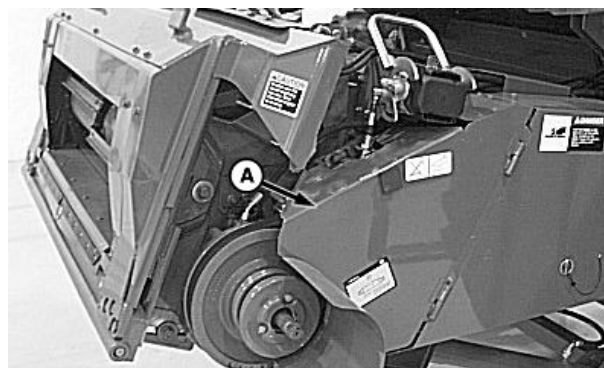
1. Otvorte ľavé kryty komory podávacieho bubna (A).
2. Uvoľnite poistné matice lanka (B).

**DÔLEŽITÉ:** Uistite sa, že je páka oproti zarážke na skupinovej prípojke. Ak nie je možné overiť, či je rukoväť oproti zarážke, budú rozmery čapu nepresné a v dôsledku toho môže žací val spadnúť počas žatvy alebo prevozu.

3. Uložte skupinovú prípojku oproti zarážke.

A—Ochranný kryt

B—Poistné matice



Contour-Master je obchodná značka Deere & Company

SS43267,000019A -76-28NOV12-1/4

H78649 —UN—17OCT03

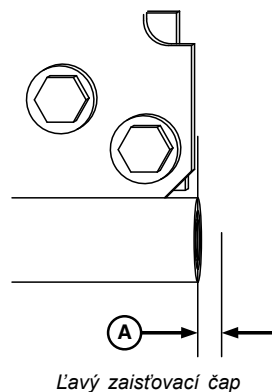
H78650 —UN—17OCT03

**POZNÁMKA:** Pohnutím lanka v konzole nahor zatlačte čap hlbšie.

*Pohnutím lanka v konzole nadol vytlačte čap von.*

4. Nastavte lanko v konzole, aby ste dosiahli správne nastavenie čapu:
  - Ľavý zaist'ovací čap by mal byť zarovnaný na +/- 2 mm (A).

A—Rozmer



Ľavý zaist'ovací čap

Pokračovanie na ďalšej strane

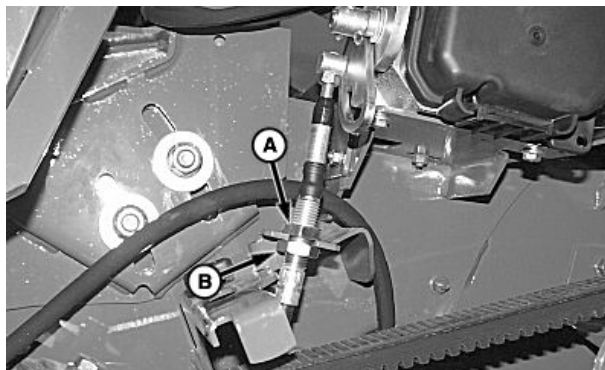
SS43267,000019A -76-28NOV12-2/4

H79344 —UN—10DEC03

5. Pridržte dolnú poistnú maticu (B) a utiahnite hornú poistnú maticu (A).

A—Horná poistná matica

B—Dolná poistná matica



H81289 —UN—23JUN04

SS43267,000019A -76-28NOV12-3/4

**DÔLEŽITÉ:** V prípade, že sa nepodari zabezpečiť, aby boli rozmery čapu nastavené na určené hodnoty, môže žací val spadnúť počas žatvy alebo prevozu.

6. Páka skupinovej prípojky (A) úplne spustíte a overte, či sú čapy (B) (na oboch stranách) nastavené podľa špecifikácie. Ak nie sú, znovu ich nastavte.

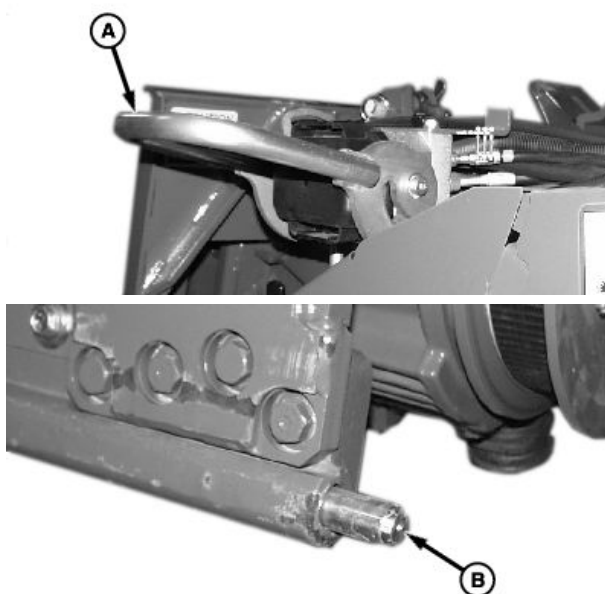
#### Špecifikácia

Čapy komory  
podávacieho

bubna—Vzdialenosť..... 45 52 mm  
(1-3/4 in. 2 in.)

A—Rukoväť multiprípojky

B—Zaist'ovacie čapy



H81287 —UN—23JUN04

H81288 —UN—23JUN04

SS43267,000019A -76-28NOV12-4/4

### Lanko spodného konca pozemného šikmého dopravníka—Nastavenie

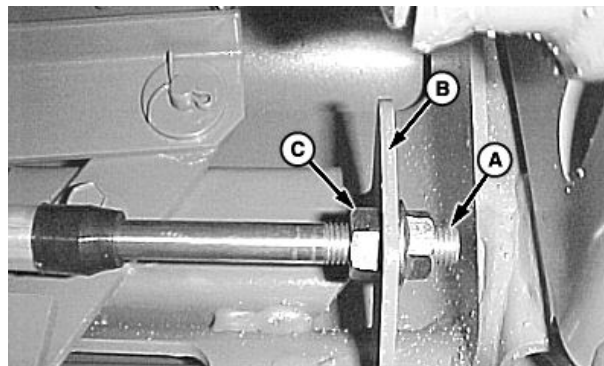
Ak nie sú rozchody (A) v strede konzoly (B), nastavenia by sa mali vykonávať na spodnom konci zaistovacieho lanka.

Uvoľnite poistné matice (C) a nastavte lanko tak, aby boli rozchody v strede konzoly.

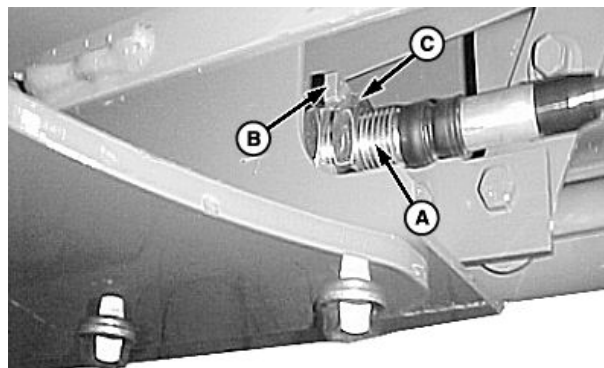
Uťahnite poistné matice.

A—Závity  
B—Konzola

C—Poistné matice



H79380 —UN—10DEC03



H79389 —UN—10DEC03

MH81805,0000700 -76-17MAR05-1/1

### Zaistovacie čapy podávacieho bubna (čistenie)

Ak je ťažké pohybovať čapmi, odmontujte upevňovacie skrutky (A) a vyčistite oblasť čapu. Pre prístup k týmto upevňovacím skrutkám môže byť potrebné celkom nakloniť rám šikmého dopravníka.

A—Upevňovacia skrutka



H74309 —UN—18NOV02

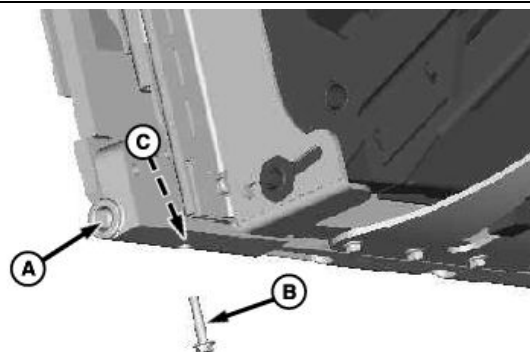
MH81805,0000701 -76-17MAR05-1/1

### Manuálne odistenie komory podávacieho bubna

Ak zlyhá strižná skrutka, žací val odmontujete zatlačením zaistovacích čapov (A) cez dosky západiek. Potom namontujte upevňovaciu skrutku M12 (B) do otvoru (C). Postup zopakujte na druhej strane.

A—Zaistovacie čapy  
B—Upevňovacia skrutka

C—Otvor



H74310 —UN—18NOV02

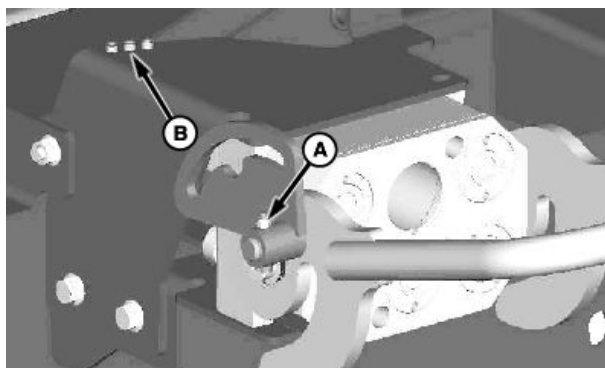
MH81805,0000702 -76-17MAR05-1/1

### Umiestnenie strižnej skrutky zaist'ovacieho lanka

Ak sa strižná skrutka (A) zlomí, odstráňte ju a vymeňte ju za náhradnú strižnú skrutku (B). Dodávajú sa tri náhradné strižné skrutky.

A—Strižná skrutka

B—Náhradné strižné skrutky



H74311 —UN—25NOV02

MH81805,0000703 -76-17MAR05-1/1

# Kalibrácia a nastavenia

## Kedy vykonávať kalibráciu

**POZNÁMKA: Celková kalibrácia:** Pozri kalibráciu pre váš žací val v používateľskej príručke kombajnu.

Postupy kalibrácie musia byť vykonané pred prvým použitím, alebo po výmene snímača ovládania výšky žacieho valu, snímača polohy dosky alebo po výmene príslušných komponentov.

- Kalibrácia žacieho valu -LC1 (hdr)
- Contour-Master™ Kalibrácia snímača uhla - LC1 sklon (voliteľné)

Contour-Master je obchodná značka Deere & Company  
CommandCenter je obchodná značka Deere & Company

- Kalibrácia snímača hydraulickéj nastaviteľnej dosky -LC1 (voliteľné) na kombajnoch série 50 a 60 - dEc
- Kalibrácia aktívneho plávania - FLO

**POZNÁMKA:** Podmienka, ktorá spôsobuje chybový stav, musí byť opravená pred začiatkom kalibrácie.

Ak sa počas procesu kalibrácie vyskytnú akékoľvek poruchy, poruchové kódy sa na kombajnoch série 50 a 60 zobrazia na tachometri trojitého displeja a na CommandCenter™ displeji na kombajnoch série S a 70.

SS43267,0000175 -76-29NOV12-1/1

## Kódy porúch kalibrácie

**DÔLEŽITÉ:** Pokračovať v kalibrácii je možné po náprave podmienok, ktoré spôsobili poruchu.

Ak sa počas postupu kalibrácie objavia akékoľvek poruchové kódy (ERxx), kontaktujte vášho predajcu John Deere s informáciou o čísle poruchového kódu.

KR43067,0000757 -76-01DEC10-1/1

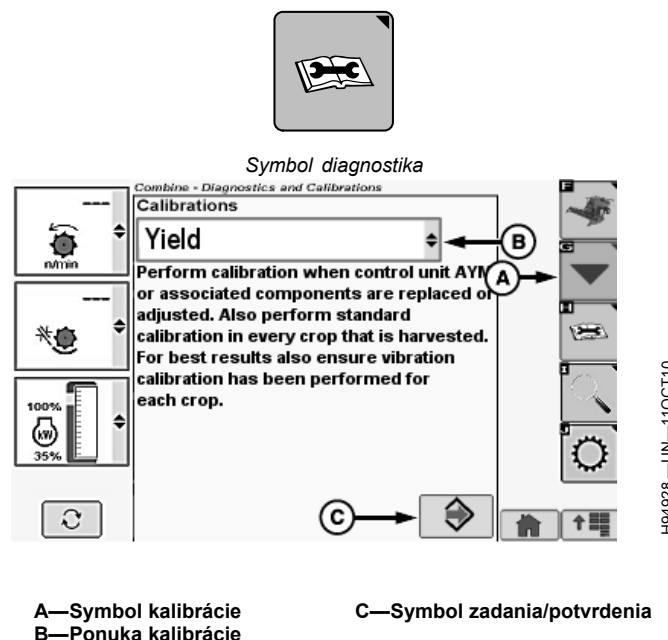
## Používateľské postupy kalibrácie pre kombajny série S

Dostupné kalibrácie nájdete v Používateľskej príručke.

Kalibrácie sa vykonávajú na základe pokynov, zobrazených na obrazovke. Obsluha zvolí ponuku pre diagnostiku, potom požadovanú kalibráciu a nasleduje poskytnuté pokyny.

1. Zvýraznite ikonku diagnostiky a stlačte tlačidlo potvrdenia.
2. Zvýraznite ikonku kalibrácie (A) a stlačte tlačidlo potvrdenia.
3. Zvýraznite ponuku kalibrácie (B) a stlačte tlačidlo potvrdenia.
4. Zvoľte požadovanú kalibráciu. Stlačte tlačidlo potvrdenia.
5. Zvýraznite ikonku Vstup/Akceptovať (C) a stlačte tlačidlo potvrdenia.
6. Pri vykonaní požadovanej kalibrácie postupujte podľa pokynov, zobrazených na obrazovke.
7. Pri ďalších kalibráciách opakujte postup podľa potreby.

H94478 —UN—31MAR10



KR43067,0000965 -76-24OCT11-1/1

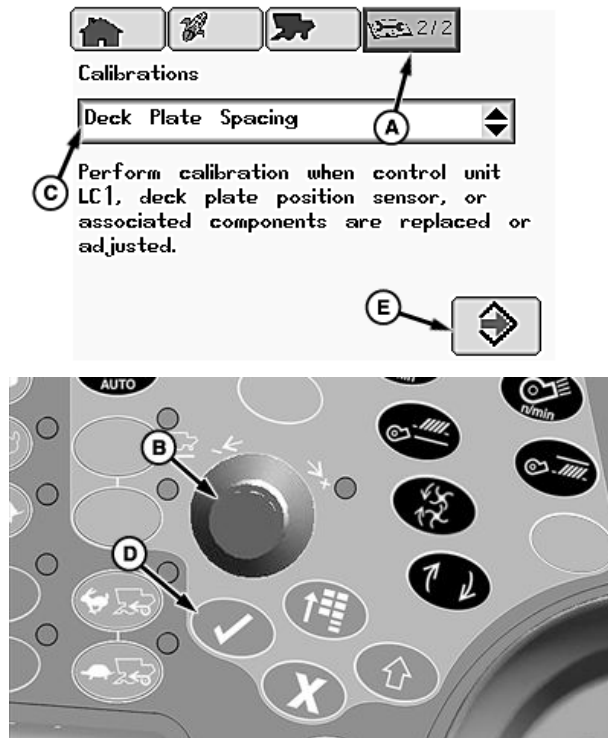
## Používateľské postupy kalibrácie pre kombajny série 70

Dostupné kalibrácie nájdete v Používateľskej príručke.

1. Na symbole diagnostiky a kalibrácie (A) otáčajte voličom (B), kým nie je zvýraznená ponuka kalibrácie (C). Stlačte tlačidlo potvrdenia (D).
2. Otáčajte voličom, kým sa zvýrazní požadovaná kalibrácia a stlačte spínač potvrdenia.
3. Otáčajte voličom, kým sa zvýrazní ikonka Vstup/Akceptovať (E) a stlačte tlačidlo potvrdenia.
4. Pri vykonaní požadovanej kalibrácie postupujte podľa pokynov, zobrazených na obrazovke.
5. Pri ďalších kalibráciách opakujte postup podľa potreby.

A—Ikona diagnostiky a kalibrácie  
B—Otočný volič  
C—Ponuka kalibrácie

D—Spínač potvrdenia  
E—Symbol zadania/potvrdenia



H87479 —UN—21FEB07

H86977 —UN—20NOV06

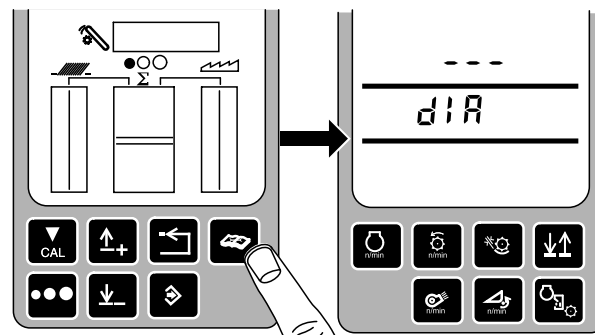
KR43067,00007F2 -76-16MAR11-1/1

## Používateľské postupy kalibrácie pre kombajny série 50/60

Pripravte žací val na kalibráciu:

- Pripojte žací val ku kombajnu a pripojte kabeľáž žacieho valu ku kabeľáži kombajnu.
- Nastavte vzduchovú pružinu na odmeranie nastavenej hodnoty (Pozri NASTAVENIE VZDUCHOVEJ PRUŽINY (PRED KALIBRÁCIOU ŽACIEHO VALU) v tejto kapitole).
- Uistite sa, že snímače výšky žacieho valu (ak sú súčasťou vybavenia) sú v prevádzke.
- Naštartujte kombajn a prejdite po rovinnom pevnom povrchu.

Stlačte tlačidlo diagnostiky. **DIA** sa objaví na tachometri trojitého displeja.

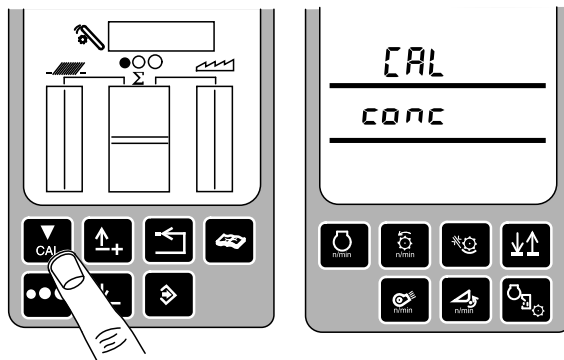


H71445 —UN—28MAR02

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000966 -76-24OCT11-1/10

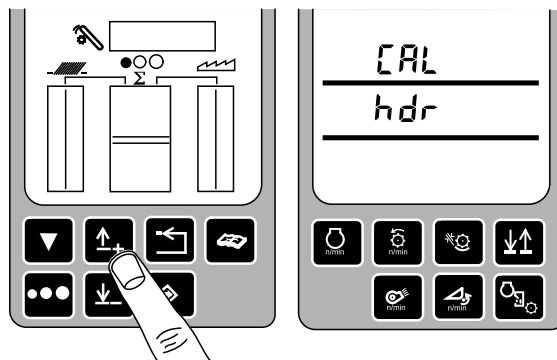
Stlačte kalibračný spínač. **CAL** a **conc** sa objaví na tachometri trojitého displeja.



KR43067,0000966 -76-24OCT11-2/10

H68151 —UN—23MAY01

Stláčajte šípky nahor alebo nadol, kým sa neobjaví **CAL** a **hdr** na tachometri trojitého displeja.



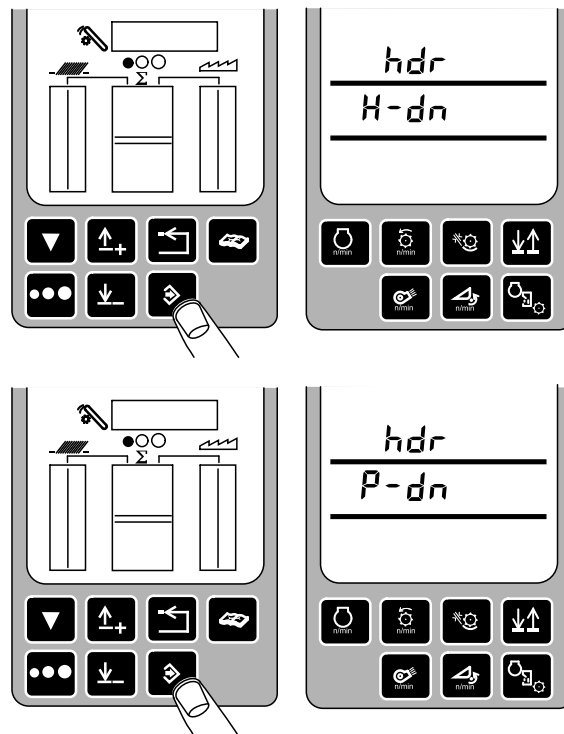
Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000966 -76-24OCT11-3/10

H68159 —UN—23MAY01

Stlačením spínača pre vstup prejdete k režimu kalibrácie žacieho valu. **hdr** a **H-dn** (**P-dn** sa zobrazí pre HYDRAFLEX hlavicu, ktorá má v ňom tla) sa zobrazí na tachometri trojitého displeja.

*POZNÁMKA: Ak je plošina Hydraflex vybavená prídavnými snímačmi, zobrazí sa H-dn.*



H68160 —UN—23MAY01

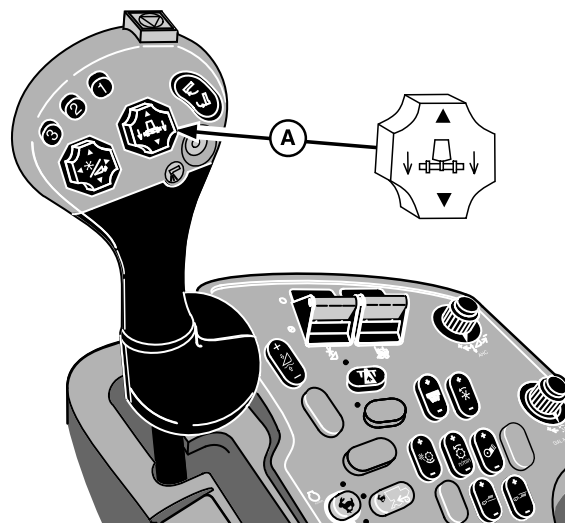
H71305 —UN—14MAR02

KR43067,0000966 -76-24OCT11-4/10

Určte nastavenie minimálnej hodnoty snímača.

Znížte a nakloňte žací val pomocou spínača pre zdvíhanie/znižovanie a naklonenie žacieho valu (A) tak, aby bol vodorovne na zemi.

**A**—Spínač zdvíhanie/spúšťanie žacieho valu



H74747 —UN—18MAR03

Pokračovanie na ďalšej strane

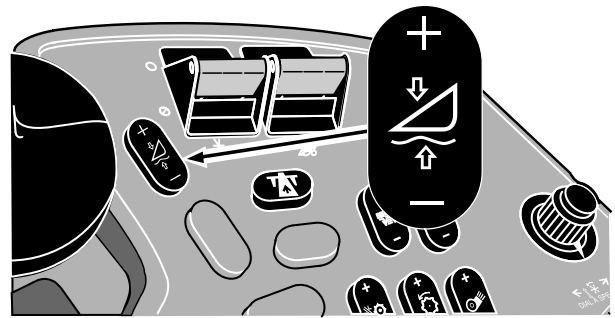
KR43067,0000966 -76-24OCT11-5/10

Ak sa zobrazí **H-dn**, prejdite na nasledujúci krok.

Ak sa zobrazí **P-dn**, znížte tlak tlačidlom plávania žacieho valu tak, aby bol tlak pod 1000 psi (6900 kPa) (69 bar).

Tlak plávania sa po znížení tlaku zobrazí.

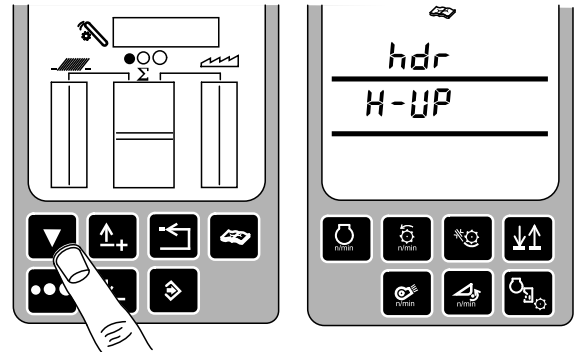
**H-dn** sa zobrazí, keď je tlak pod 1000 psi (6900 kPa) (69 bar).



H75742 —UN—18MAR03

KR43067,0000966 -76-24OCT11-6/10

Stlačte tlačidlo kalibrácie. **hdr** a **H-UP** sa zobrazí na tachometri trojitého displeja.



H68161 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -76-24OCT11-7/10

Určte maximálne nastavenie snímača.

Celkom nadvihnite žací val pomocou spínača pre dvíhanie/znižovanie žacieho valu (A).

**A**—Spínač zdvíhanie/spúšťanie žacieho valu

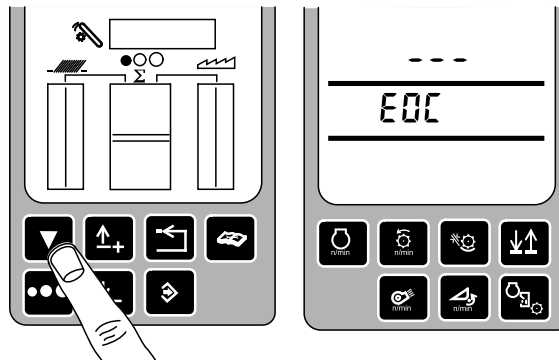


H74747 —UN—18MAR03

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000966 -76-24OCT11-8/10

Stlačte kalibračný spínač. **EOC** sa zobrazí na tachometri trojitého displeja.

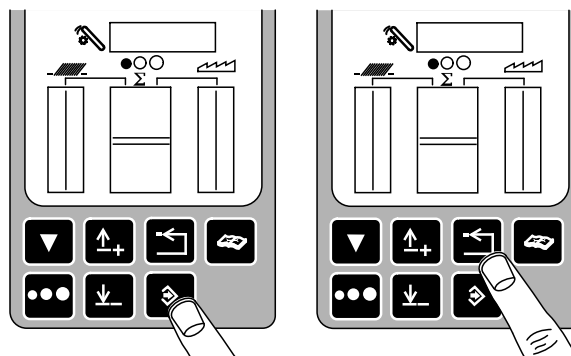


H68162 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -76-24OCT11-9/10

Stlačte spínač Vstup, aby ste uložili kalibračné hodnoty a vrátili sa do normálneho zobrazovania, alebo stlačte šípku späť, aby ste zrušili kalibráciu (a hodnoty neuložili).

Pomocou šípky späť sa vrátite do obvyklého zobrazenia.



H68163 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -76-24OCT11-10/10

## Nastavenie citlivosti a miery poklesu šikmého dopravníka — kombajny série S a 70

**Snímanie výšky a Citlivosť tlaku plaváka aktívneho žacieho valu (automatické funkcie):** Riadi mieru reakcie na pohyby žacieho valu pri prevádzke automatického snímania a automatických režimoch plávania.

### Zmena miery pre automatické funkcie:

1. Uistite sa, že spínač pre prevoz na ceste je v poľnom režime.
2. Stlačte spínač nastavenia miery/citlivosti šikmého dopravníka (A) **dvakrát** a upravte nastavenia. Hodnota nastavenia je od 0 do 100.

*POZNÁMKA: Nastavenie citlivosti sa zobrazí na displeji lakťovej opierky (C) pri nastavovaní.*

3. Otáčaním voliča (B) doprava zvýšite mieru reakcie a otáčaním doľava ju znížite.

A—Spínač nastavenia rýchlosti/citlivosti podávacieho bubna  
B—Otočný volič

C—Nastavenie citlivosti



S Série znázornené



Zobrazená séria 70

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,00007BA -76-09FEB11-1/2

H99167 —UN—23NOV10

H87056 —UN—30JUL07

**Rýchlosť manuálneho dvíhania/znižovania (manuálne funkcie):** Riadi mieru reakcie funkcií zdvíhania/znižovania žacieho valu počas manuálneho ovládania a počas režimu automatického vrátenia sa určitej výške.

#### Zmena miery pre manuálne funkcie:

1. Uistite sa, že spínač pre prevoz na ceste je v poľnom režime.
2. Stlačte spínač pre nastavenie miery/citlivosti šikmého dopravníka (A) **raz**, čím upravíte nastavenia. Hodnota nastavenia je od 0 do 100.

**POZNÁMKA:** Nastavenie citlivosti sa zobrazí na displeji laktovej opierky (C) pri nastavovaní.

3. Otáčaním voliča (B) doprava zvýšite mieru reakcie a otáčaním doľava ju znížite.

A—Spínač nastavenia rýchlosti/citlivosti podávacieho bubna  
B—Otočný volič

C—Nastavenia miery



S Série znázornené



Zobrazená séria 70

KR43067,00007BA -76-09FEB11-2/2

H89167—UN—23NOV10

H87057—UN—30JUL07

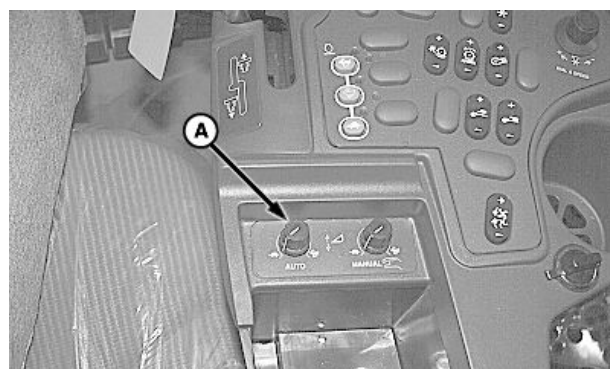
### Nastavenie citlivosti a miery poklesu šikmého dopravníka — kombajny série 60 a staršie

#### Miera poklesu pre STS série 60

**POZNÁMKA:** Riadenie miery reakcie na snímanie výšky žacieho valu a tlak plaváka aktívneho žacieho valu (automatické funkcie).

Kruhovú stupnicu (A) riadi mieru reakcie funkcií zdvíhania/znižovania žacieho valu v automatickom režime. Postupy nájdete v používateľskej príručke.

A—Otočný volič



Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,00007B8 -76-09FEB11-1/2

H80536—UN—31MAR04

**Miera poklesu pre Walkers CTS & Sidehill séria 60, všetky série 50 a všetky série 9000/10**

Uvoľnite maticu a nastavte skrutku (A) smerom von pre rýchlejší manuálny pokles; smerom dnu pre pomalšiu mieru poklesu.

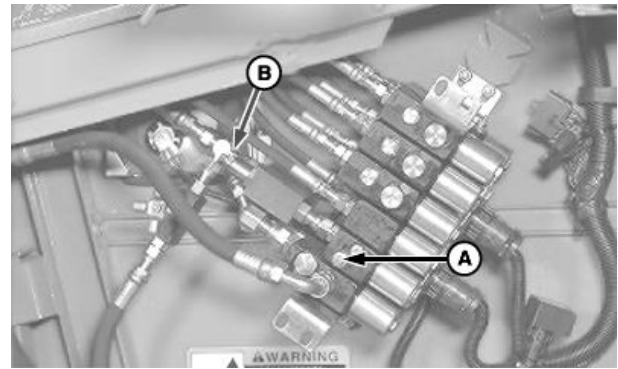
Po nastavení utiahnite maticu.

*Na kombajnoch s aktívnym riadením žacieho valu alebo Dial-A-Matic:*

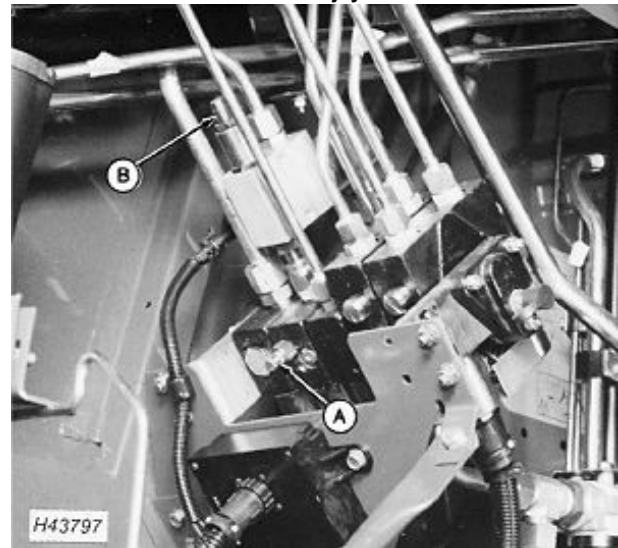
- Volič (B) otočte celkom smerom dnu (celkom zatvorený).
- Otočte volič 3/8 otáčky smerom von.
- Nastavte podľa potreby pre ustálenie systému v automatickom režime v podmienkach práce na poli.

A—Nastavovacia skrutka

B—Zámok



STS kombajny série 50



Kombajny Walkers, CTS, Sidehill

KR43067,00007B8 -76-09FEB11-2/2

H80519—UN—30MAR04

H43797—UN—21AUG91

# Prevádzka žacieho valu na kukuricu

## Všeobecné informácie

Hroty zberača (A) sú umiestnené medzi riadkami kukurice. Valce na spracovanie stebiel (B) uchopia kukuričné stebľa a prudko ich vtiahnu smerom dole cez riadkovú jednotku.

Keď sa kukuričný klas priblíži k doskám, vďaka úzkemu otvoru cez nich neprejde. Valce na spracovanie stebiel ďalej ťahajú stebľa a kukuričný klas sa odsekne.

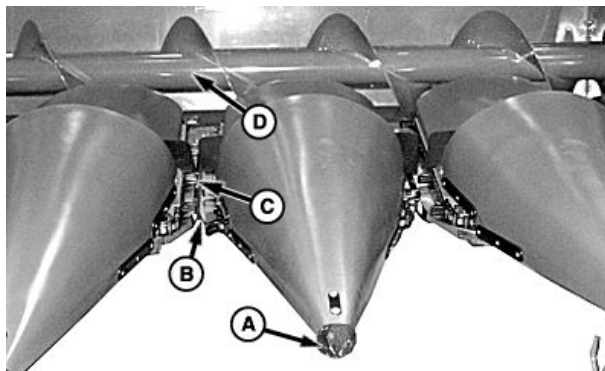
Reťaze zberača (C) zachytia klasy a privedú ich do závitovky (D), ktorá privedie klasy do šikmého dopravníka kombajnu.

A—Hrot zberača

B—Valce na spracovanie stebiel

C—Reťaz zberača

D—Závitovka



H89415 —UN—01AUG07

KR43067,0000743 -76-23NOV10-1/1

## Jazdíte a obsluhujte stroj opatrne

Jazdíte opatrne, aby žací val na kukuricu ostal na riadkoch. Nikdy neprekročte kapacitu žacieho valu na kukuricu alebo kombajnu, aby nedošlo k preťaženiu. Preťaženie môže spôsobiť poruchy. Začnite nízkym prevodovým stupňom a zvyšujte rýchlosť dovtedy, kým nájdete správnu rýchlosť jazdy pre prevádzku stroja.

Počúvajte možné prekĺzavanie spojky alebo iné nezvyčajné zvuky. Pri upchatí žacieho valu na kukuricu

ho vyčistíte za chodu motora pri prevádzkových otáčkach, ale znížte rýchlosť jazdy, kým nebude žací val vyčistený.



**POZOR:** Zoznámte sa s používateľskou príručkou kombajnu a žacieho valu na kukuricu.

**DÔLEŽITÉ:** Pohyb kombajnu vpred musí byť približne rovnaký, ako pohyb vzad lopatiek zbieracej reťaze, inak môže dôjsť k upchatiu.

KR43067,0000744 -76-23NOV10-1/1

## Rýchlosť jazdy žacieho valu na kukuricu

Pohyb kombajnu vpred musí mať približne rovnakú rýchlosť, ako pohyb vzad lopatiek zbieracej reťaze.

Ak je rýchlosť jazdy príliš vysoká, zbieracie reťaze zatlačia stebľa smerom dopredu a odrazia klasy. Ak je rýchlosť

jazdy príliš nízka, zbieracie reťaze trhnú stebľami smerom naspäť do žacieho valu na kukuricu, môžu pri tom odrezať stebľa alebo odraziť klasy.

KR43067,0000745 -76-23NOV10-1/1

## Funkcie opierky ruky

### Funkcie žacieho valu na lakt'ovej opierke

**CommandCenter™:** Kompletné informácie o každej funkcii nájdete v používateľskej príručke vášho kombajnu.

- |                                                                |                                                      |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| A—Spínač aktivácie žacieho valu a reverzácie podávacieho bubna | E—Otočný volič (Nastavenia prevádzky a ovládače)     |
| B—Spínač zapnutia pohonu separátora                            | F—Otočný ovládač výšky žacieho valu/tlaku HydraFlex™ |
| C—Spínač nastavenia prítlaku žacej lišty                       | G—Otočný volič otáčok cievky                         |
| D—Spínač nastavenia rýchlosti/citlivosti podávacieho bubna     | H—Spínač pre transport stroja po vozovke             |



Lakt'ová opierka CommandCenter — S Série



Lakt'ová opierka CommandCenter — Série 70

SS43267,0000176 -76-15NOV12-1/1

H99166 —UN—23NOV10

H99170 —UN—23NOV10

## Displej aktívneho ovládania žacieho valu — príslušenstvo

**POZNÁMKA:** Kompletné informácie o každej funkcii nájdete v používateľskej príručke vášho kombajnu.

**Displej aktívneho ovládania žacieho valu (A):** Pomocou zvýraznenia príslušnej ikony na displeji umožňuje obsluhu zistiť, ktorá funkcia je momentálne aktívna.

**POZNÁMKA:** Umiestnenie tlačidiel ovládania sa môžu v závislosti na modeli kombajnu a namontovaného vybavenia líšiť.

**DÔLEŽITÉ:** Vykonanie akejkoľvek kalibrácie žacieho valu môže automaticky aktivovať všetkých šesť režimov, uvedených nižšie.

**Tlačidlo snímania výšky žacieho valu (B):** Umožňuje obsluhu voľbu polohy žacieho valu vzhľadom na terén a automaticky túto polohu udržiavať.

**Tlačidlo snímania výšky žacieho valu — HydraFlex/HydraFloat (B):** umožňuje obsluhu nastavenie prítlaku žacej lišty alebo jej hmotnosti a automatický návrat k tomuto nastaveniu. Systém HydraFlex/HydraFloat pracuje v súčinnosti so snímaním výšky žacieho valu, čím umožňuje udržanie polohy žacieho valu vzhľadom k terénu, sledovanie profilu terénu a automatický návrat do tejto polohy.

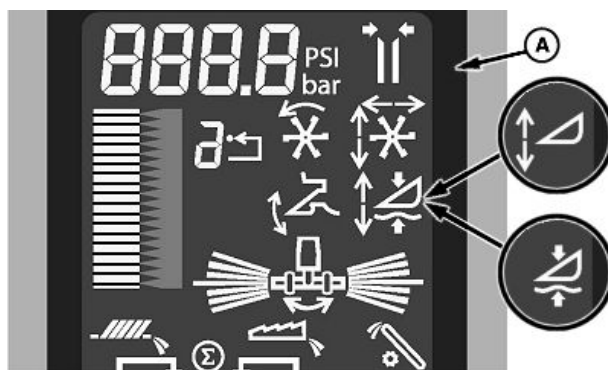
**Tlačidlo návratu do nastavenej výšky žacieho valu (C):** Umožňuje obsluhu voľbu polohy šikmého dopravníka vzhľadom na stroj a automatický návrat do tejto polohy.

**Tlačidlo kopírovania terénu Contour-Master (D):** Umožňuje obsluhu udržanie polohy žacieho valu vzhľadom k terénu. Výšku každého konca žacieho valu zisťujú snímače. Žací val je naklonený k šikmému dopravníku, aby sa vyrovnala vzdialenosť k terénu na každom konci. Ak je súčasťou vybavenia systém snímania výšky žacieho valu — HydraFlex (voliteľný), oba systémy spolupracujú na udržaní čo najmenšej vzdialenosti žacej lišty od terénu.

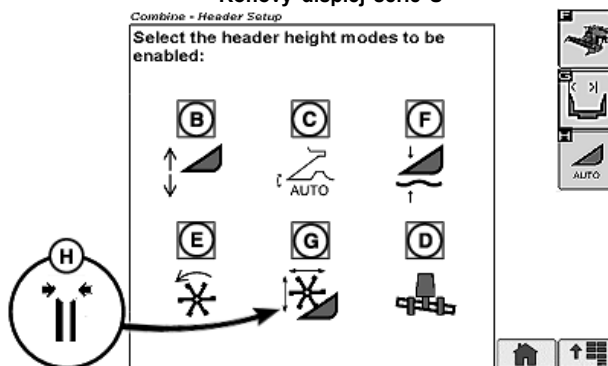
**Tlačidlo Dial-A-Speed (E):** Umožňuje obsluhu zvoliť automatickú rýchlosť prevádzky pre cievku alebo remene zberača. Prevádzková rýchlosť je pomer rýchlosti jazdy stroja k otáčkam cievky/remena.

**Tlačidlo plaváka šikmého dopravníka (F):** Umožňuje pevnému žaciemu valu prevádzku v kontakte s terénom a udržanie nastaveného kontaktného tlaku. Obsluha zvolí pevnosť kontaktu žacieho valu a zeme a automaticky sa k tomuto tlaku vráti.

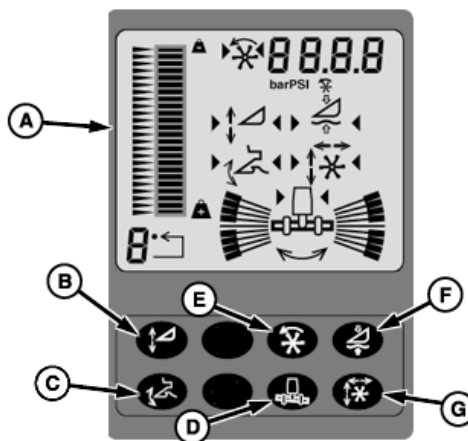
**POZNÁMKA:** Režim plávania šikmého dopravníka sa neodporúča so závitkovou HydraFlex alebo plošinami série 600, pretože môže dôjsť k nadmernému opotrebeniu protišmykových podložiek.



Rohový displej série S



Tlačidlá série S



Rohový displej a tlačidlá série 70

**Tlačidlo obnovy polohy cievky (G):** Umožňuje obsluhu zvoliť výšku a polohu vpred/vzad cievky a automatický návrat do tejto polohy.

**Návrat do nastavenej polohy dosky (H):** Umožňuje obsluhu zvoliť šírku otvoru nastaviteľných dosiek (ak sú súčasťou vybavenia) a automatický návrat do tejto polohy.

## Opis systému automatického ovládania výšky žacieho valu

Systémy riadenia automatickej výšky žacieho valu vyvažujú nerovnosti terénu a ovládajú horizontálnu a vertikálnu polohu žacieho valu. Systém neustále porovnáva prednastavenú polohu s aktuálnou polohou a tým udržiava val v požadovanej pracovnej polohe. Hodnoty sa zadávajú nastavením doby odozvy a citlivosti pomocou otočného voliča na opierke ruky.

### Systémové požiadavky:

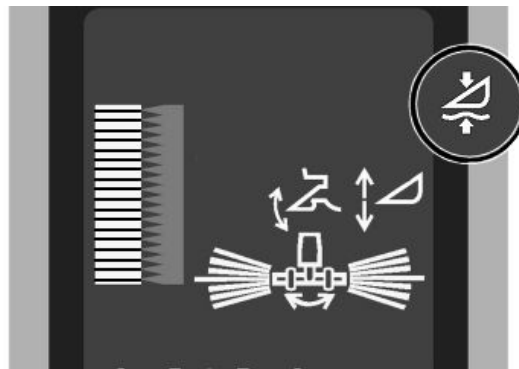
- Spínač prepravy stroja po vozovke musí byť v polohe práce na poli.
- Motor je spustený.
- Žací val je zapnutý.
- Aktivovaný požadovaný režim ovládania žacieho valu.

### Nastavenie bočného náklonu—dva režimy

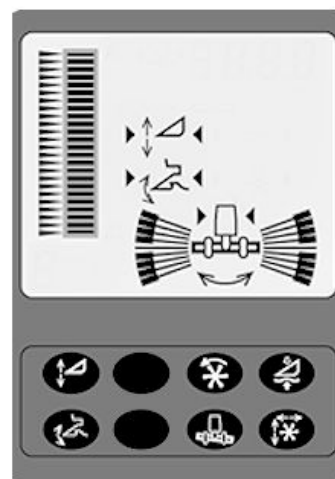
- Manuálne nastavenie — hydraulické súčasti sú priamo aktivované pomocou viacfunkčnej páky.
- Automatické nastavenie — rovnobežné nastavenie žacieho valu vzhľadom k terénu sa vykonáva pomocou snímačov na obidvoch koncoch žacieho valu. Takto je zaistené, že vzdialenosť žacieho valu od zeme je rovnaká na ľavej i na pravej strane.

### Nastavenie výšky plošiny—štyri režimy

- Manuálne nastavenie — hydraulické súčasti sú priamo aktivované pomocou viacfunkčnej páky.
- Automatický návrat do nastavenej výšky — plošina môže byť nastavená do akejkoľvek polohy v rozsahu šikmého dopravníka.
- Automatické snímanie výšky — výška plošiny je udržiavaná snímačmi výšky, pripojenými k plošine. Tým je zaručené, že je výška žacieho valu vždy rovnaká aj na nerovnom teréne.
- Automatické ovládanie plávania — stroj udržiava stály kontakt tlaku žacieho valu s terénom.



Znázornené série S



**DÔLEŽITÉ:** Manuálne nastavenie náklonu a nastavenie výšky deaktivuje akékoľvek automatické funkcie.

KR43067,00007B1 -76-09FEB11-1/1

H100084 —UN—08FEB11

H86522 —UN—13DEC06

## Pohon aktivácie/deaktivácie žacieho valu na kukuricu

**POZNÁMKA:** Obsluha musí byť pred aktiváciou separátora a spínačov žacieho valu prítomná na mieste vodiča.

Pre aktiváciu žacieho valu.

- Prepnete spínač odpojenia prepravy po vozovke (A) do polohy pre prácu na poli.
- Aktivujte spínač separátora (B).
- Aktivujte spínač žacieho valu (C).

A—Spínač pre transport stroja po vozovke

C—Spínač pohonu žacieho valu

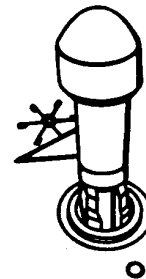
B—Spínač zapnutia pohonu separátora



S Série znázornené



Zobrazená séria 70



H43694

Série 9000 a 10 znázornené

KR43067,0000746 -76-23NOV10-1/1

H89168 —UN—23NOV10

H89636 —UN—15AUG07

H43694 —UN—06AUG91

## Ovládanie dosky a obnovenie nastavenia



Kombajn série S

Spínač polohy cievky na multifunkčnej páke (A) umožňuje obsluhu zväčšiť a zmenšiť otvorenie nastaviteľných dosiek.

Sústava je aktívna, keď:

- Motor je spustený.
- Spínač prepravy stroja po vozovke (B) je v polohe práce na poli.
- Je zapnutý žací val.
- Nastavenie dosiek je aktivované na obrazovke displeja (C a D).

### Nastavenie otvorenia dosiek:

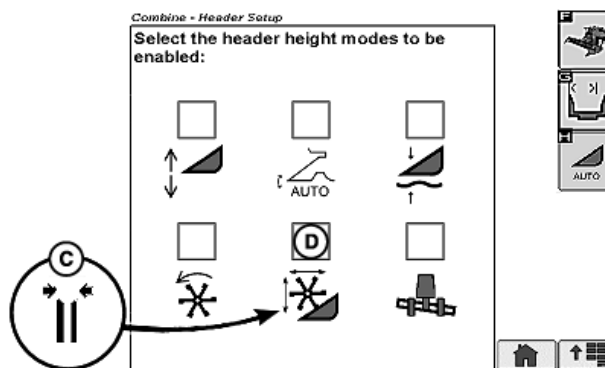
1. Stlačte ľavú stranu spínača polohy cievky (E) pre zväčšenie otvorenia dosky.
2. Stlačte pravú stranu spínača polohy cievky (F) pre zmenšenie otvorenia dosky.

**POZNÁMKA:** Ikonka polohy dosky a hodnota otvorenia dosky sa zobrazia na displeji CommandCenter.

Dosky majú rozsah od 0 (minimálne otvorenie) po 9 (maximálne otvorenie).

### Obnovenie nastavenia dosiek:

1. Manuálne nastavte požadované otvorenie dosiek.



A—Spínač polohy cievky  
B—Spínač pre transport stroja po vozovke  
C—Ikonka aktivácie dosiek (Série S)

D—Ikonka aktivácie dosiek (Séria 70)  
E—Spínač pohybu cievky vpred  
F—Spínač pohybu prihrňača vzad

2. Aktuálnu polohu dosky uložíte do pamäte stlačením aktivačného tlačidla 1, 2, alebo 3 po dobu troch sekúnd. Obsluha sa teraz môže kedykoľvek vrátiť do prednastavenej polohy stlačením určeného aktivačného tlačidla.

SS43267,00001D1 -76-15JAN13-1/1

## Kombajny série 50, 60 a 70 so šikmým dopravníkom s premenlivými otáčkami

Prevádzková rýchlosť žacieho valu na kukuricu sa mení zmenou otáčok spodného hriadeľa šikmého dopravníka. Rýchlosť hriadeľa šikmého dopravníka sa mení pomocou spínača cievky (A), umiestneného na rukoväti multifunkčného ovládača.

**POZNÁMKA:** Pri nastavení rýchlosti musí bežať motor a žací val musí byť aktivovaný.

1. Nastavte spínač pre prevoz na vozovke (B) do polohy práce na poli.
2. Rýchlosť zvýšite stlačením a podržaním hornej časti spínača cievky.
3. Rýchlosť znížite stlačením a podržaním spodnej časti spínača cievky.

A—Spínač cievky

B—Spínač pre transport stroja po vozovke



Zobrazená séria 50

KR43067,0000747 -76-23NOV10-1/1

H74734 —UN—18MAR03

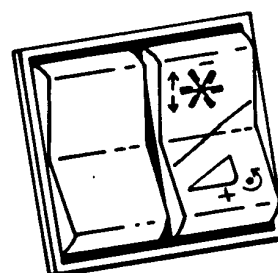
## Kombajny série 00 a 10 so šikmým dopravníkom s premenlivým pohonom remeňa

Prevádzková rýchlosť žacieho valu na kukuricu sa mení zmenou otáčok spodného hriadeľa šikmého dopravníka. Rýchlosť hriadeľa šikmého dopravníka sa mení pomocou spínača plus (+) alebo mínus (-), umiestneného na rukoväti multifunkčného ovládača.

**POZNÁMKA:** Pri nastavení rýchlosti musí bežať motor a žací val musí byť aktivovaný.

1. Zvýšte rýchlosť stlačením a podržaním spodnej časti spínača.
2. Znížte rýchlosť stlačením a podržaním hornej časti spínača.

Rýchlosť hriadeľa šikmého dopravníka, vybaveného premenlivým pohonom má rozsah približne od 630 do 780 ot./min.



H43707

Série 00 a 10 znázornené

Pri prispôsobení rýchlosti žacieho valu na kukuricu k pojazdnej rýchlosti kombajnu sa riadte nasledujúcou tabuľkou:

KR43067,0000968 -76-24OCT11-1/1

H43707 —UN—06AUG91

## Kombajny so šikmým dopravníkom s pevnou rýchlosťou

Informácie o zmene rýchlosti žacieho valu na kombajne so šikmým dopravníkom s pevnou rýchlosťou nájdete v NASTAVENIA — ŽACÍ VAL NA KUKURICU.

KR43067,0000749 -76-01DEC10-1/1

## Žatva kukurice so slabými alebo zlomenými stebľami

Stebľa a klasy môžu byť oslabené v dôsledku choroby (hniloba stebiel) alebo napadnutia hmyzu (vijačka kukuričná), čo spôsobuje ich zlomenie v blízkosti zeme pri kontakte s hrotmi a krytmi zberača žacieho valu na kukuricu. Tento materiál je zatlačený na hromadu, ktorá zabráňuje kontaktu stebiel s valcami na spracovanie stebiel. Ak sa toto stane, dochádza k strate plodiny a zníženiu produktivity žatvy.

Nasledujúci zoznam poskytuje možné riešenia týchto problémov:

- Znížte rýchlosť jazdy kombajnu.
- Zvýšte rýchlosť žacieho valu na kukuricu so šikmým dopravníkom s premenlivou rýchlosťou.
- Nastavte dosky tak široko ako je to možné a zariadenie, aby sa klasy nedotýkali valcov na spracovanie stebiel.
- Odmontujte chrániče klasov.

KR43067,0000969 -76-24OCT11-1/1

## Žatva pukancovej kukurice

- Nastavte dosky tak blízko, ako je to možné.
- Nadvihnite cez závitovku tak, aby klas s najväčším priemerom prešiel medzi závitmi a zemou bez kontaktu.

- Znížte rýchlosť hriadeľa žacieho valu.
- Správne nastavenia nájdete v používateľskej príručke kombajnu.

KR43067,0000753 -76-01DEC10-1/1

## Zberače

Vo väčšine podmienok prevádzkujte predné časti hrotov zberača tak, aby sa iba dotýkali zeme.

V blatných podmienkach alebo v snehu nadvihnite žací val dostatočne vysoko na to, aby ste zabránili naberaniu materiálu do otvoru hrdla.

Nastavte úroveň všetkých hrotov tak, aby boli na rovnakej úrovni.

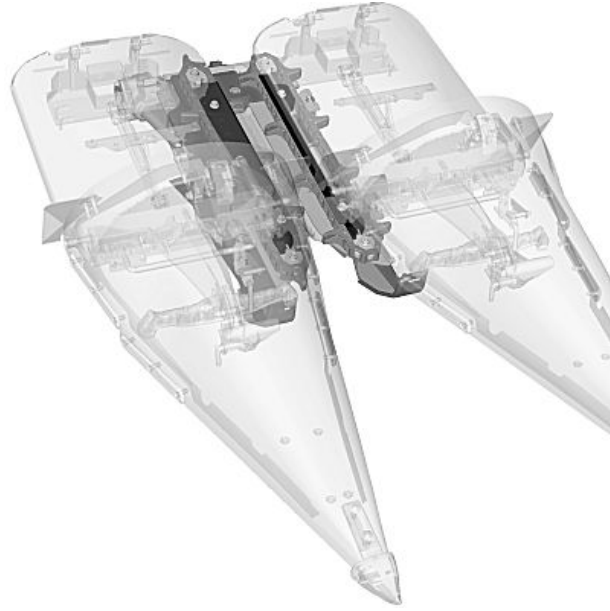


H89417 —UN—01AUG07

JK22594,0000242 -76-13AUG07-1/1

## Riadkové jednotky

Súčasťou jednej riadkovej jednotky je pár nožov na odpad, zberacie reťaze, dosky a valce na spracovanie stebiel. Kukuričné klasy sa odrežú od stebľa a sú privedené do závitovky riadkovou jednotkou.



H89154 —UN—22NOV10

KR43067,00005BA -76-01DEC10-1/1

## Závitovka

Závitovka (A) privádza plodinu z riadkových jednotiek a smeruje ju do šikmého dopravníka.

A—Závitovka



H89295 —UN—20JUL07

OUC6043,0001C88 -76-03JAN08-1/1

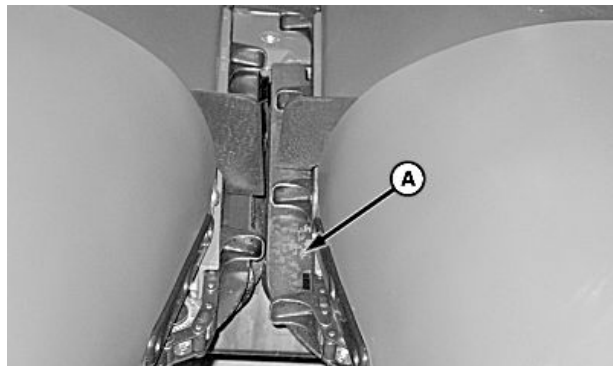
## Hydraulické nastaviteľné dosky

**POZNÁMKA:** Postup nastavenia alebo kalibrácie dosiek nájdete v používateľskej príručke vášho kombajnu.

Hydraulické nastaviteľné dosky (A) umožňujú obsluhu nastaviť dosky priamo z kabíny pre rôzne veľkosti stebiel a klasov.

Doskami je možné hýbať iba vtedy, keď je motor zapnutý a spínač prepínania prevozu na ceste je v polohe pre prácu na poli.

Stláčanie spínača pre smer cievky vpred otvorí dosky a stláčanie spínača pre smer cievky dopredu dosky zatvorí.



H89701 —UN—21AUG07

A—Doska

KR43067,0000360 -76-21APR09-1/1

## Vonkajšie predĺženia zberača

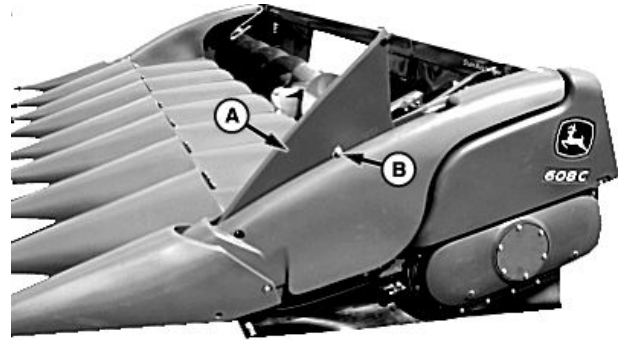
Vonkajšie vysunutia zberača (A) zabráňujú strate klasov cez strany plechov zberača s nízkym profilom.

Pri prevádzke v podmienkach, kedy sú stebľa kukurice nízko, znížte predĺženia pre lepší zber stebiel.

Predĺženia sú zabudované do vonkajších nárazníkov a je možné ich nadvihnúť a znížiť podľa potreby.

- Nadvihnite predĺženia potiahnutím nahor tak, aby sa čap (B) zablokoval na mieste.
- Pre zníženie predĺženia stlačte čap (B) dovnútra a znížte predĺženie.

**POZNÁMKA:** Predĺženie musí byť v zníženej polohe, aby bolo možné zvýšiť vonkajší hrot zberača.



A—Predĺženia

B—Čap

KR43067,00005A0 -76-12MAY10-1/1

H89215—UN—23JUL07

## Dvíhanie a odmontovanie vnútorných hrotov zberača a krytov

1. Demontujte skrutku s hlavicou (A).
2. Otáčajte uzáver krytu (B) smerom dozadu tak, aby bol uzáver z krytu uvoľnený (C).

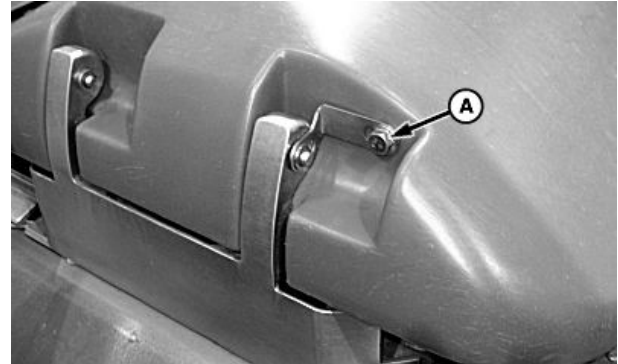
**POZNÁMKA:** Nepretočte upevňovaciu skrutku (B) pri montovaní uzáveru.

### Špecifikácia

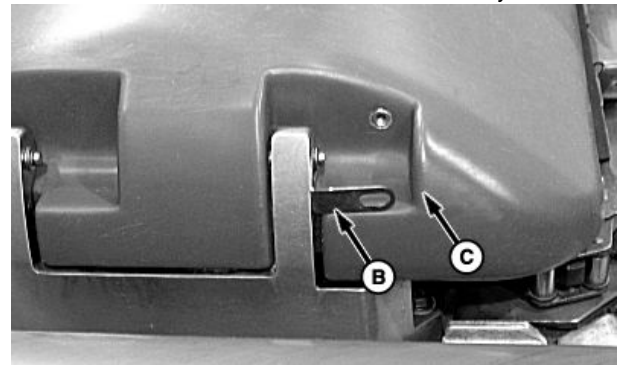
Upevňovacia skrutka  
uzáveru krytu  
zberača—Uťahovací  
moment.....20 Nm  
(15 lb.-ft.)

A—Upevňovacia skrutka  
B—Poistka krytu

C—Ochranný kryt



Zobrazená zadná strana vnútorného krytu



Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,00008B3 -76-15JUN11-1/2

H102222—UN—15JUN11

H102223—UN—15JUN11

3. Nadvihnite hrot tak, aby sa čap (A) zablokoval na mieste.

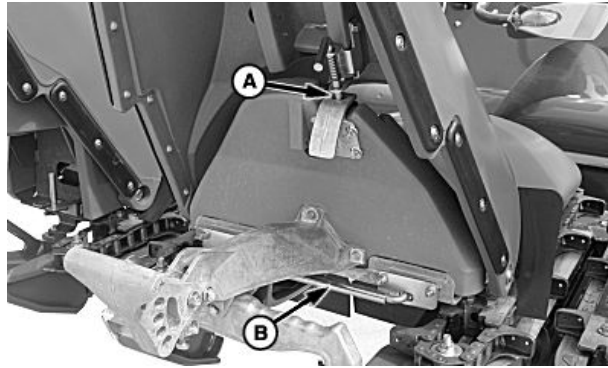
**! POZOR: Pri dvíhaní a odmontovaní montážnej zostavy hrotu a krytu zabráňte vážnym zraneniam. Montážna zostava je ťažká a nevhodná na manipuláciu.**

4. Potiahnite závoru (B) a zdvihnite montážnu zostavu hrotu a krytu spolu.
5. **AK JE SÚČASŤOU VYBAVENIA:** Odpojte akékoľvek konektory kabeláže snímača z hlavnej vodičovej kabeláže. Konektory, umiestnené vo vnútri krytu, sprístupnite tak, že prerežete pásy, pripojené k zadnému krytu a konektory vytiahnete.
6. *Odpojte zdvíhací valec:*
  - a. Na kryt zberača (C) vyvíjajte tlak smerom hore, až kým sa upevňovací čap dostane na zadnú stranu drážkovaného otvoru (D).
  - b. Zdvihnite montáž valca (E) smerom hore tak, aby sa montáž z čapov uvoľnila.

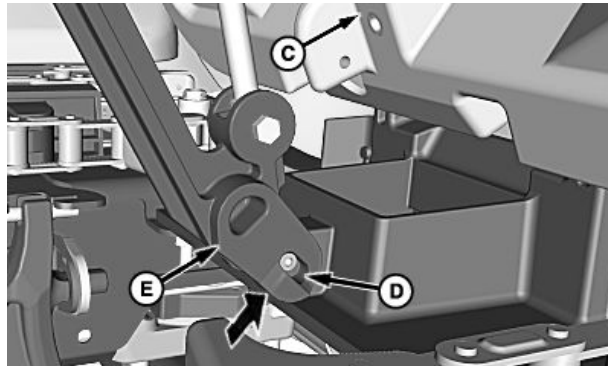
**! POZOR: Pri dvíhaní dodržujte upozornenie. Montážna zostava je ťažká a nevhodná na manipuláciu.**

7. Posúvajte kryt zberača (F) na bočné strany tak, aby sa kryt uvoľnil z čapov podpery (G) a nadvihnite montážnu zostavu krytu z montáže.

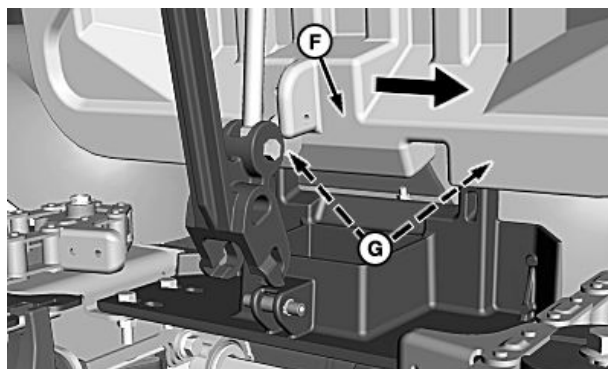
|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| A—Čap                            | E—Montáž zdvíhacieho valca |
| B—Tyč závoru                     | F—Kryt zberača             |
| C—Kryt zberača                   | G—Prídavné čapy            |
| D—Zadná časť drážkovaného otvoru |                            |



H99087—UN—17NOV10



H99088—UN—23MAR11



H99089—UN—23MAR11

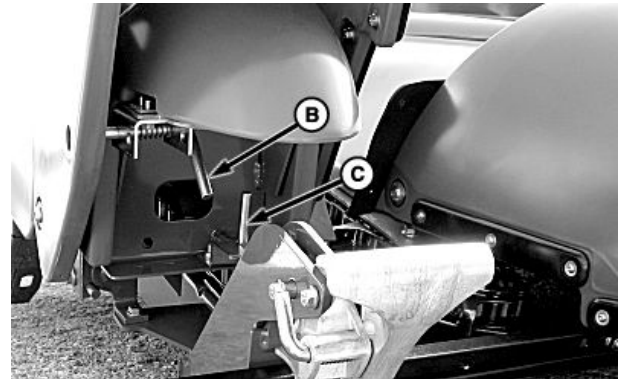
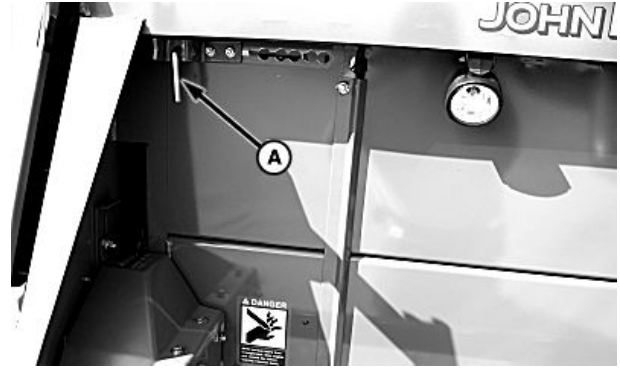
KR43067,00008B3 -76-15JUN11-2/2

## Dvíhanie a nakláňanie vonkajších hrotov a krytov zberača

1. Uvoľnite čap západky (A) a otáčajte do zaistenej polohy.
2. Nadvihnite vonkajší hrot tak, aby čap (B) zapadol na miesto.
3. Uvoľnite čap (C) a otáčajte kryt a hrot zberača smerom von.

A—Čap zaistovacej západky  
B—Zaistovací čap

C—Zaistovací čap



H88426—UN—24JUL07

H88427—UN—23JUL07

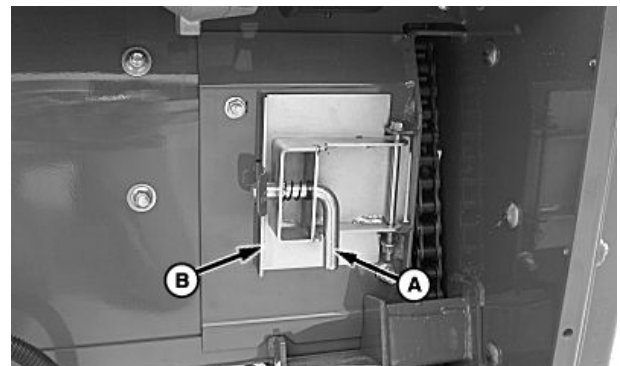
KR43067,000073B -76-19NOV10-1/1

## Dvierka pre čistenie dna závitovky

**! POZOR:** Zabráňte vážnym zraneniam.

- Nikdy nečistite zariadenie počas chodu motora.
- Pri práci pod žacím valom na kukuricu aktivujte bezpečnostnú záračku šikmého dopravníka.
- Chráňte si oči a tvár pred padajúcimi nečistotami.

1. Uvoľnite západku (A) a otvorte dvierka (B).
2. Pomocou dvierok na čistenie na oboch stranách žacieho valu na kukuricu vyčistite dno závitovky.
3. Pred prevádzkou žacieho valu na kukuricu sa uistite, že dvierka sú celkom zaistené.



Pohľad zo spodnej strany žacieho valu na kukuricu

A—Západka

B—Dvierka

H99090—UN—17NOV10

KR43067,00005B2 -76-18NOV10-1/1

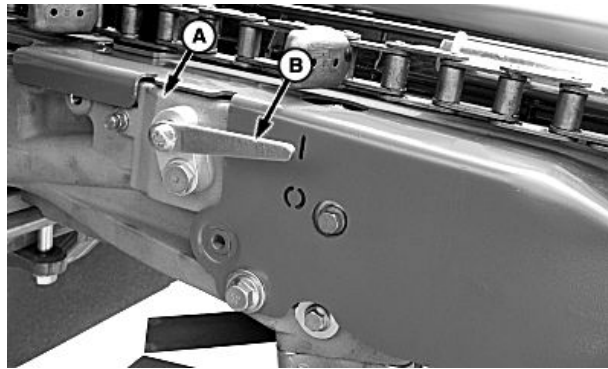
## Aktivácia a deaktivácia rezacích nožov StalkMaster™

Žacie valy na kukuricu, vybavené systémom rezania StalkMaster môžu deaktivovať každý rezáciu prevodovú skriňu osobitne. To umožňuje obsluhu používať v prípade potreby rezací žací val na kukuricu bez rezania alebo obmedziť počet riadkových jednotiek, ktoré režu v prípade, že sa vyžadujú rôzne množstvá zostatkov.

1. Žací val na kukuricu spustíte celkom na zem *alebo* celkom nadvihnute šikmý dopravník a aktivujete bezpečnostnú záračku šikmého dopravníka.
2. ZASTAVTE motor, zaistíte stroj parkovacou brzdou a vytiahnite kľúč.

**POZOR: Zabráňte vážnemu zraneniu alebo smrti. NEVYKONÁVAJTE tento postup za chodu motora.**

3. Nadvihnute hrot a kryt zberača (pozri DVÍHANIE A ODMONTOVANIE STREDNÝCH KRYTOV A HROTOV ZBERAČA v tejto kapitole).
4. Páka aktivácie/deaktivácie je namontovaná na pravej strane prevodovej skrine rezania (A). Rezacie



A—Prevodová skriňa systému B—Aktivujte/deaktivujte páku rezania StalkMaster™

čepule aktivujete otáčaním páky (B) smerom nahor a deaktivujete otáčaním smerom nadol.

5. Znížte kryt a hrot zberača.
6. Postup opakujte pri každej riadkovej jednotke alebo podľa potreby.

KR43067,00005AA -76-18MAY10-1/1

H96326—UN—16NOV10

## Prídavné zariadenia a možnosti

### Chrániče klasov

- Chrániče klasov zabráňujú strate klasov v dôsledku preklížnutia cez reťaze zberača na zem.
- Pri spadnutej kukurici, alebo keď sa stebľa zachytávajú v otvore hrdla zberača, odmontujte a upevnite chrániče klasov a príslušenstvo.
- Pri vysokej kukurici namontujte chrániče klasov, aby ste zabránili ich strate.

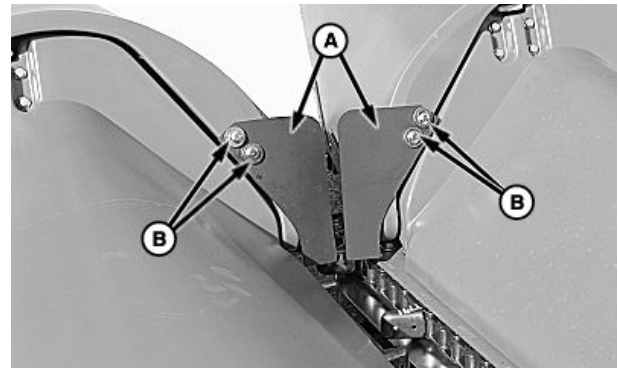
Vymeňte chrániče klasov nasledujúcim spôsobom:

1. Odmontujte upevňovaciu skrutku (B) a chrániče klasov (A).
2. Opakujte pri zostávajúcich riadkoch.
3. Namontujte chrániče klasov v opačnom poradí.

**POZNÁMKA:** Pri namontovaní chráničov klasov utiahnite upevňovacie skrutky podľa predpisu.

#### Špecifikácia

Upevňovacie  
skrutky—Uťahovací  
moment.....25 Nm  
(18 lb.-ft.)



A—Chrániče klasov

B—Upevňovacie skrutky

H89201—UN—12JUL07

KR43067,000055B -76-12MAY10-1/1

## Valce na spracovanie stebiel

Valce na spracovanie stebiel potiahnu kukuričné steblá tak, aby boli klasy odseknuté pri stebľe a uložené na dosky.

V nasledujúcich pokynoch nájdete informácie o tom, ktoré valce na spracovanie stebiel sú najvhodnejšie pre vaše potreby:

### (A) Valce na spracovanie stebiel s protiľahlým nožom—voliteľné

Odporúča sa, ak:

- Je potrebné odrezať a určiť rozmer kukuričných stebiel (10 - 16 in. dĺžka) pri žatve.
- Je potrebné rýchlejšie nazbieranie zostatkov.
- Je potrebné rýchlejšie zohriatie a vysušenie pôdy.
- Je potrebné zlepšenie manipulácie so zvyškami pomocou zariadenia na orbu a sadenie, hlavne u vyššej kukurice.
- Je potrebné zredukovať prechody, potrebné na sekanie, rezanie alebo meranie stebiel s inými náradiami.
- Je potrebný dobrý výkon v suchých podmienkach.
- Žatva v ťažkej tráve, réve a pleve.
- Je potrebné znížiť spotrebu energie na žacích valoch bez rezania.

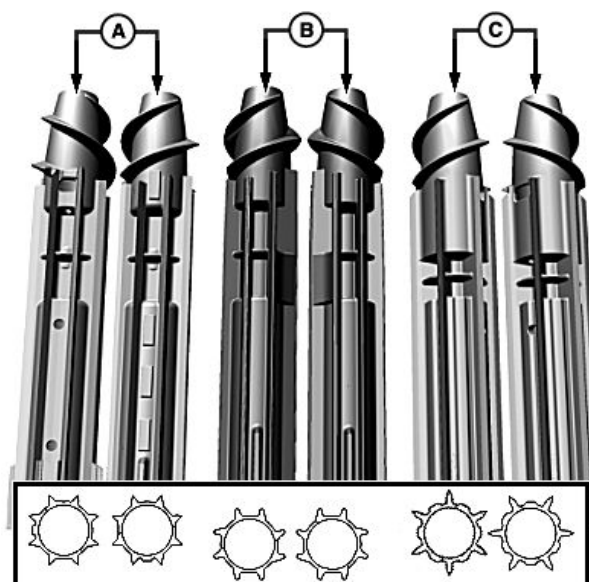
### (B) Valce na spracovanie stebiel s rovnými drážkami—voliteľné\*

Odporúča sa, ak:

- Je potrebné pomalé nazbieranie zostatkov.
- Sa požaduje maximum zvyškov na čas sadenia.
- Sa požaduje zachytenie viac snehu/uchovať vlhkosť.
- Je potrebný lepší prechod zvyškov cez úzke vrtáky pri nesklápaní.
- Je potrebné lepšie drvenie s cepovým drvičkom.
- Je potrebný dobrý výkon v stredne suchých, lámavých podmienkach, kedy sa steblá lámu pri, alebo tesne pod klasom.
- Je potrebné znížiť spotrebu energie žacieho valu na kukuricu.

### (C) Valce na spracovanie stebiel s prelínajúcimi nožmi—voliteľné\*

Odporúča sa, ak:



H100708—UN—25MAR11

A—Valce na spracovanie stebiel s protiľahlým nožom  
B—Valce na spracovanie stebiel s rovnými drážkami

C—Valce na spracovanie stebiel s prelínajúcimi nožmi

- Je potrebné čo najlepšie zaobchádzanie s materiálom.
- Žatva prebieha v hmlovitých, ťažkých a silne vlhkých podmienkach.
- Je potrebné rýchlejšie nazbieranie zostatkov.
- Je potrebné rýchlejšie zohriatie a vysušenie pôdy.
- Je potrebné zlepšenie manipulácie so zvyškami pomocou zariadenia na orbu a sadenie, hlavne u vyššej kukurice.
- Je potrebné zredukovať prechody, potrebné na sekanie, rezanie alebo meranie stebiel s inými náradiami.

\* — Táto možnosť nie je dostupná pre 8R36/38C alebo 12R36/38

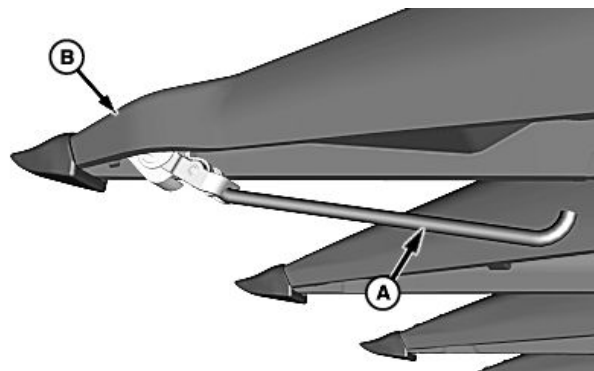
KR43067,000096A -76-08DEC11-1/1

## Pozemné snímače aktívneho ovládania žacieho valu

Ramená snímača (A) sú umiestnené pod žacím valom kukurice, namontované k hrotom zberača (B). Rameno snímača kopíruje terén, čím sa aktivuje potenciometer. Signál umožňuje kombajnu udržiavať počas žatvy požadovanú výšku rezu.

A—Snímač laket'a

B—Hrot zberača



SS43267,00000CB -76-31MAY12-1/1

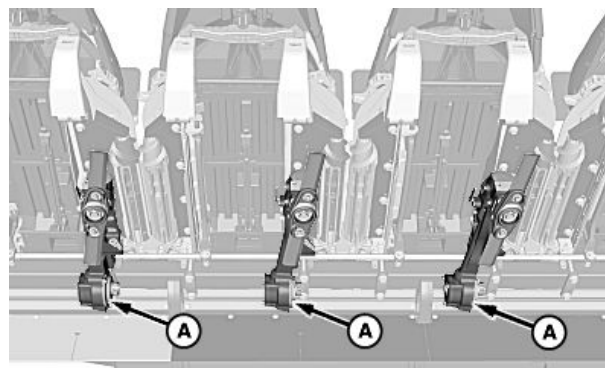
H100667 —UN—16MAR11

## Prevodové skrine rezacieho systému StalkMaster™ (voliteľné)

StalkMaster rezacie prevodové skrine (A) umožňujú jedno-prechodové rezanie a meranie kukuričných stebiel, minimalizáciu potreby dodatočného zariadenia. Obsluha má možnosť deaktivovať jednu alebo všetky prevodové skrine a umožní tak flexibilné riadenie zostatkov.

Rezače kukuričných stebiel môžu byť namontované vo výrobe na modeloch žacích valov na kukuricu 606C-SM, 608C-SM, 612C-SM, 616C-SM, a 618C-SM.

**DÔLEŽITÉ:** Náhradné prevodové skrine rezania, zakúpené prostredníctvom servisných súčiastok, sú dodávané bez oleja. Prevodová skriňa SA MUSÍ pred použitím naplniť správnym množstvom oleja (pozri špecifikácie v kapitole MAZANIE A ÚDRŽBA).



A—Prevodové skrine systému rezania StalkMaster™

KR43067,00005A4 -76-19MAY10-1/1

H96323 —UN—19MAY10

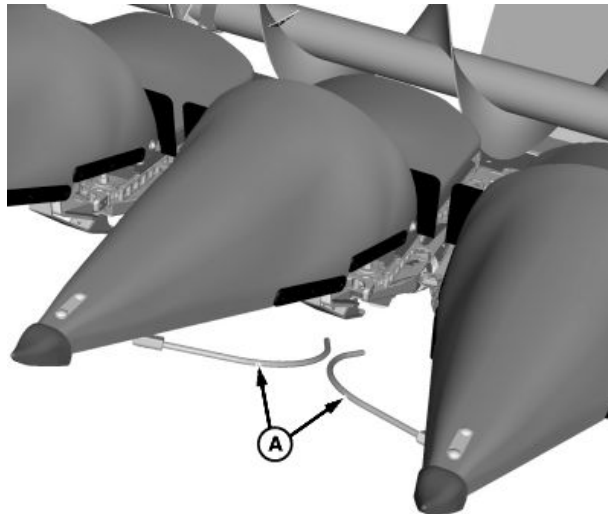
## AutoTrac RowSense

Systém AutoTrac RowSense používa vstup snímačov, namontovaných na žacom vale na kukuricu, čím podporuje už existujúcu GPS navigáciu a riadenie kombajnu počas žatvy.

Keď kukuričné stebľa prejdú cez hroty zberača, zatlačia zostavu namontovaných snímacích ramien (A). Signály z týchto snímačov rozpoznávajú umiestnenie riadku kukurice a vykonajú potrebné nastavenia riadenia kombajnu, aby sa udržal v jednej línii s riadkom.

*Táto možnosť NIE JE dostupná pre 6R36/38, 8R36/38, a 12R36/38*

A—Snímače riadku



H95836—UN—25MAR10

SS43267,000014C -76-11OCT12-1/1

## Osvetlenie strniska

Osvetľuje oblasť priamo za žacím valom na kukuricu tak, aby obsluha mohla vidieť výšku rezu počas nožnej žatvy.

Smerovanie osvetlenia strniska je možné nastaviť podľa viditeľnosti.



H91762—UN—20MAY08

KR43067,0000755 -76-01DEC10-1/1

# Nastavenie — Žací val na kukuricu

## Nastavenie a vyrovnanie hrotov zberača

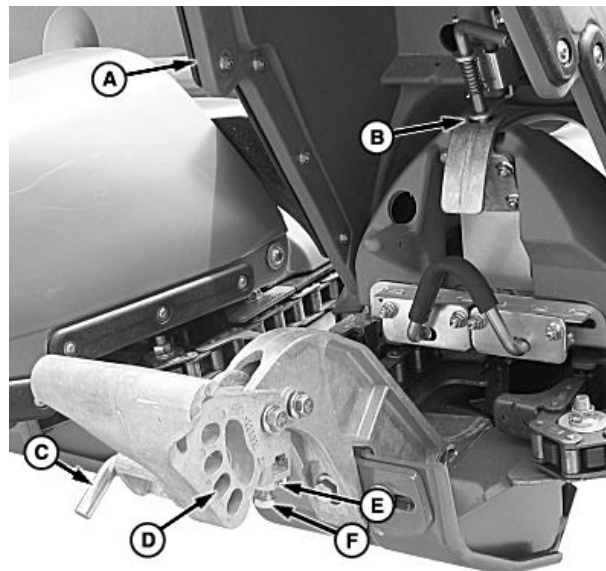
**! POZOR:** Nadvihnite žací val na kukuricu tak, aby boli hroty nad zemou, VYPNITE motor, zaradíte parkovaciu brzdú a vyberte kľúč zo zapalovania.

Nastavte jeden hrot zberača na správnu výšku. Nastavte zostávajúce hroty na rovnakú výšku.

1. Nadvihnite hrot (A) tak, aby sa čap (B) zaistil na mieste.
2. Potiahnite pružinový poistný čap (C) a nastavte výšku pomocou umiestňovacích otvorov (D).
3. Jemné nastavenia je možné vykonať uvoľnením poistnej matice (E) a nastavením upevňovacej skrutky (F) smerom hore alebo dole.

A—Bod  
B—Čap  
C—Zaist'ovací čap

D—Otvor umiestnenia  
E—Poistná matica  
F—Upevňovacia skrutka



H89083 —UN—17NOV10

KR43067,0000733 -76-18NOV10-1/1

## Nastavenie nožov na odpad

Nože na odpad (A) zabráňujú obmotaniu pliev a odpadu okolo valcov na spracovanie stebiel.

1. Uvoľnite upevňovacie skrutky (B).
2. Nastavte zadnú časť noža na odpad tak, aby medzera medzi rebrom a nožom (C) bola podľa predpisu.

### Špecifikácia

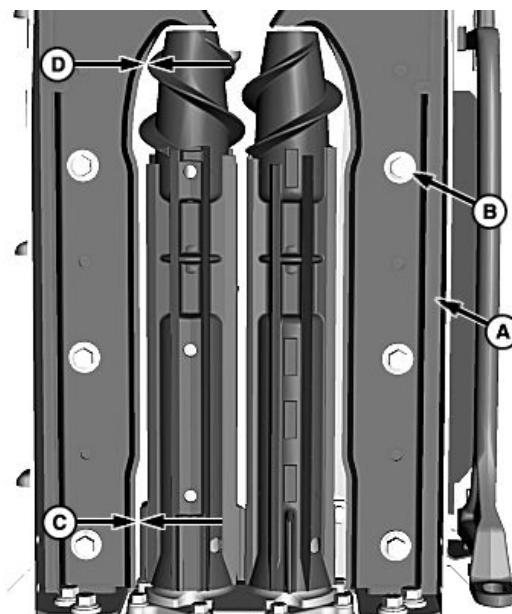
Od rebro valca  
na spracovanie  
stebiel k nožu na  
odpad—Maximálna vôľa..... 1,5 mm  
(1/16 in.)

3. Nastavte prednú časť nožov na odpad, aby ste vytvorili vôľu pre otáčanie valcov na spracovanie stebiel (D).
4. Upevňovacie skrutky utiahnite podľa špecifikácií.

### Špecifikácia

Upevňovacie skrutky  
montáže noža na  
odpad—Uťahovací  
moment..... 130 Nm  
(96 lb.-ft.)

5. Manuálne otáčajte valce na spracovanie stebiel a ubezpečte sa, že sa valce a nôž navzájom nedotýkajú.
6. Postup opakujte na protiahlom noži na odpad a pre zostávajúce riadkové jednotky.



A—Nože na odpad  
B—Upevňovacie skrutky a  
podložky (8 kusy)

C—Vôľa, od rebra valca na  
spracovanie stebiel k nožu  
na odpad  
D—Vôľa, od lopatky valca na  
spracovanie stebiel k nožu  
na odpad

H101481 —UN—17MAY11

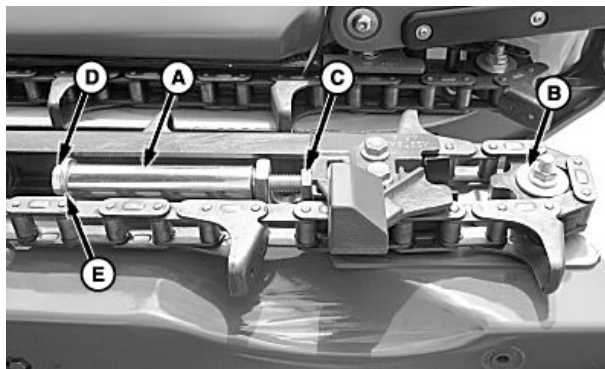
KR43067,00008B5 -76-15JUN11-1/1

## Nastavenia napnutia reťaze zberača

Napnutie reťaze zberača je udržiavané pomocou pružinového uťahovača. Pružina je chránená trubicou rozpery (A), ktorá slúži aj ako zarážka proti prílišnému zasunutiu napínacieho reťazového kolesa (B).

- Napnutie reťaze zberača zvýšite uvoľnením matice (C) a utiahnutím upevňovacej skrutky (D).
- Aby sa reťaz nevykoľajila z napínacieho reťazového kolesa, udržiajte maximálnu medzeru 4,8 mm (3/16 in.) medzi trubicou rozpery (A) a podložkou (E).

A—Trubica rozpery  
B—Vložené reťazové koleso  
C—Matica  
D—Upevňovacia skrutka  
E—Podložka



H99091—UN—17NOV10

KR43067,0000734 -76-01DEC10-1/1

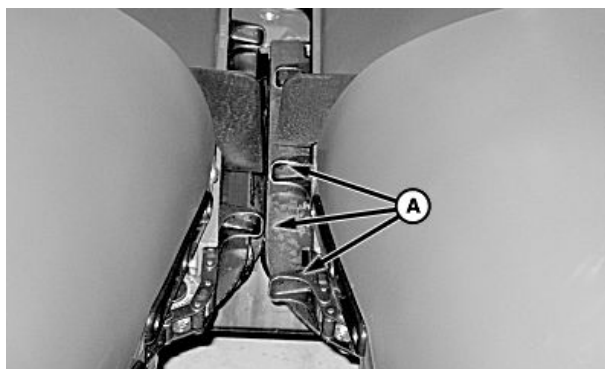
## Nastavenie lopatiek reťaze zberača

Zbieracie reťaze sú zostavené vo výrobe s lopatkami reťaze (A) a sú od seba odsadené.

**DÔLEŽITÉ:** Pri jazde so zberačmi blízko pri zemi sa vyhýbajte kameňom a iným prekážkam v riadku.

1. V prípade potreby otvorte hroty a kryty.

A—Lopaty reťaze

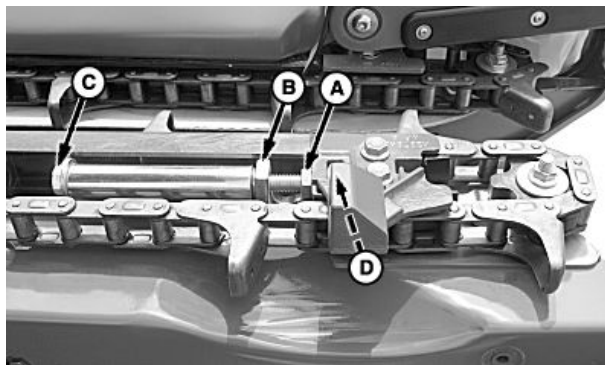


H88420—UN—01AUG07

KR43067,0000735 -76-01DEC10-1/3

2. Otáčajte maticu (A) tak, aby bola proti podpornému pásu vloženého ozubeného kolesa (B).
3. Uvoľnite upevňovaciu skrutku (C) tak, aby sa matica (D) odpojila.

A—Matica  
B—Príchytky  
C—Upevňovacia skrutka  
D—Matica



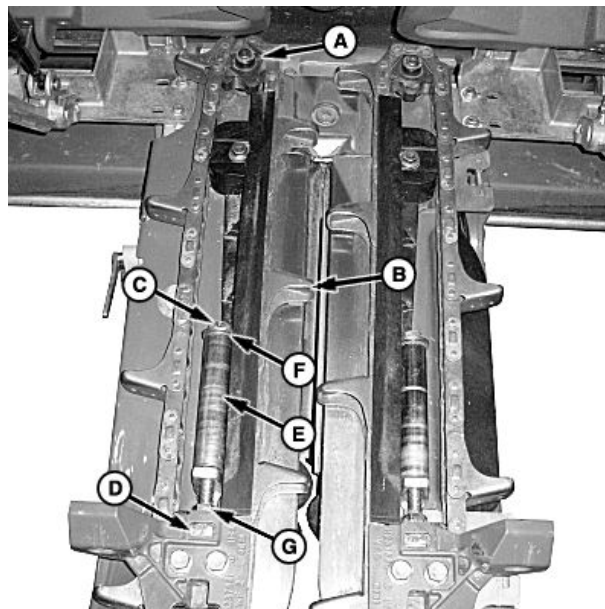
H99092—UN—17NOV10

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000735 -76-01DEC10-2/3

4. Nadvihnite reťaz z hnacieho reťazového kolesa (A) a otáčajte reťaz tak, aby boli medzi lopatkami (B) rovnaké medzery. Umiestnite reťaz naspäť na reťazové koleso.
5. Utiahnite upevňovaciu skrutku (C) do matice (D) tak, aby bola medzi trubicou rozpery (E) a podložkou (F) nastavená medzera maximálne 4,8 mm (3/16 in.).
6. Utiahnite maticu (G) proti montážnej zostave vloženého ozubeného kolesa.

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| A—Hnacie reťazové koleso | E—Trubica rozpery |
| B—Lopatky                | F—Podložka        |
| C—Upevňovacia skrutka    | G—Matica          |
| D—Matica                 |                   |



KR43067,0000735 -76-01DEC10-3/3

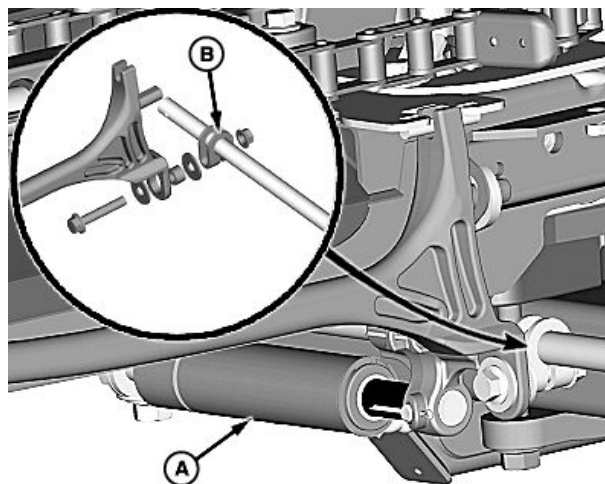
H99114 —UN—17NOV10

## Nastavenie dosiek

**POZNÁMKA:** Dosky sa nastavujú vo výrobe.

1. Nastavte dosky do uzatvorenej polohy (valec (A) je celkom vysunutý). Ubezpečte sa, či sú dosky na ľavej strane v uzatvorenej polohe a v prípade potreby znovu nastavte a utiahnite svorku.
2. Svorka (B) by sa mala zatvoriť a lemovat' tesniacu tyč keď je príslušenstvo utiahnuté. Namontujte otočné ramená na zostávajúcich riadkových jednotkách.

|         |          |
|---------|----------|
| A—Valec | B—Svorka |
|---------|----------|



Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000736 -76-18NOV10-1/2

H90238 —UN—14JAN09

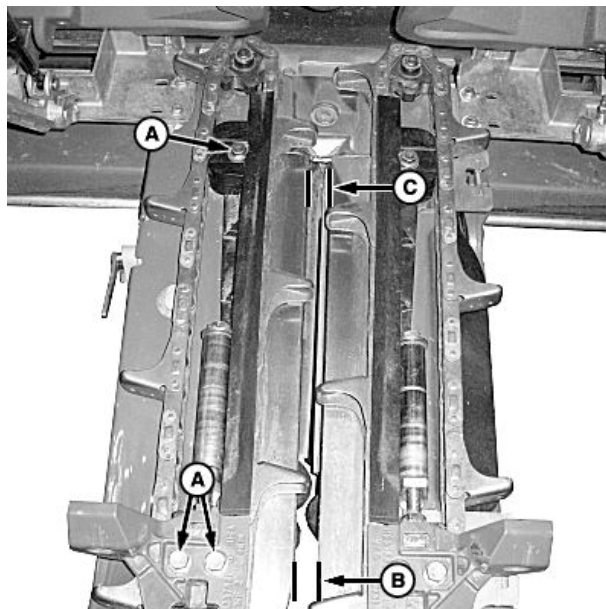
3. Uvoľnite upevňovacie skrutky (A) tak, aby bolo možné posunúť pravú dosku.
4. Nastavte predný rozostup (B) na 18 mm (23/32 in.) a zadný rozostup (C) na 20 mm (25/32 in.).
5. Upevňovacie skrutky utiahnite podľa špecifikácií.

#### Špecifikácia

Upevňovacie skrutky  
dosky—Uťahovací moment.....95 Nm  
(70 lb.-ft.)

A—Upevňovacie skrutky  
B—Predný rozostup

C—Zadný rozostup



H99115 —UN—17NOV10

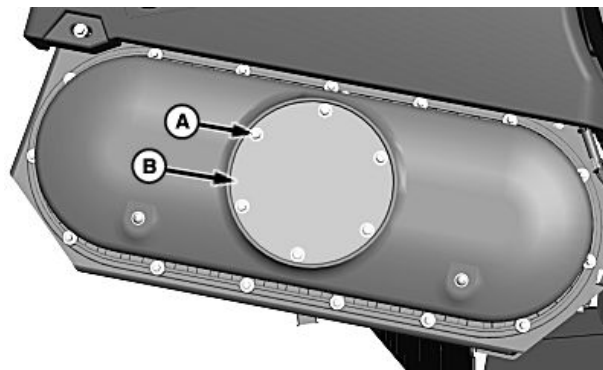
KR43067,0000736 -76-18NOV10-2/2

### Nastavenie hnacej reťaze riadkovej jednotky

1. Odmontujte upevňovacie skrutky a podložky (A) a kryt (B).

A—Upevňovacie skrutky a  
podložky (6 kusy)

B—Kryt



H99229 —UN—30NOV10

Pokračovanie na ďalšej strane

SS43267,00001D2 -76-15JAN13-1/2

**POZNÁMKA:** Príliš utiahnutá reťaz spôsobí jej nadmerné opotrebenie. Reťaz riadkovej jednotky je neprerušovaná reťaz bez prípojkového spoja.

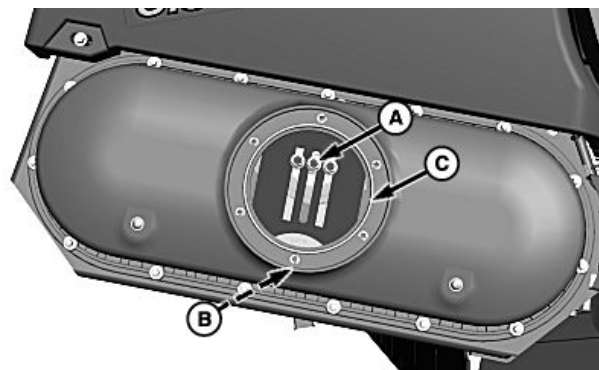
2. Uvoľnite napínacie príslušenstvo (A).
3. Nastavte napínač smerom dole pre zvýšenie napnutia reťaze alebo smerom hore pre zníženie napnutia. Spodný pás reťaze (B) by sa mal pohybovať 10 mm (25/64 in.) smerom hore a 10 mm (25/64 in.) smerom dole. Uťahnite hardver do špecifikácii.

#### Špecifikácia

Upevňovacie skrutky  
napínača—Uťahovací  
moment.....90 Nm  
(66 lb.-ft.)

**DÔLEŽITÉ:** Pred namontovaním krytu sa ubezpečte, že tesniaci O-kružok (C) je čistý a nepoškodený. Podľa potreby vymeňte.

4. Pomocou upevňovacích skrutiek a podložiek namontujte kryt.



A—Napínacie príslušenstvo  
B—Spodná hnacia reťaz

C—Tesnenie

H99230 —UN—30NOV10

SS43267,00001D2 -76-15JAN13-2/2

## Nastavenie hnacieho reťazového kola riadkovej jednotky IBA s pohonom so stálou rýchlosťou

| Páry hnacích reťazových kolies pre žací val na kukuricu                                     |               |                        |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|-----------------------|
| Model                                                                                       | Strana pohonu | Hnacie reťazové koleso | Hnané reťazové koleso |
| 6R, bez rezania                                                                             | Ľavý          | 30                     | 33                    |
| 8R36/38<br>12R, bez rezania                                                                 | Dvojité       | 30                     | 33                    |
| 8R30                                                                                        | Ľavý          | 24                     | 27                    |
| Všetky rezacie žacie valy na kukuricu (StalkMaster)<br>16R, bez rezania<br>18R, bez rezania | Dvojité       | 24                     | 27                    |

**DÔLEŽITÉ:** Tieto hnacie reťazové kolesá sa **NESMÚ** meniť u kombajnov s premenlivou rýchlosťou.

Výmena hnacích reťazových kolies žacieho valu na kukuricu so šikmým dopravníkom s premenlivou rýchlosťou môže spôsobiť preťaženie žacieho valu na kukuricu a poškodenie stroja. Predný hnaný hriadeľ by nikdy nemal prekročiť 715 ot./min.

- Vypustíte olej a odmontujete kryciu nádobu (pozri ODMONTUJTE A NAMONTUJTE NÁDRŽ NA ODPADOVÝ OLEJ v kapitole SERVIS).
- Uvoľnite napínacie príslušenstvo a odmontujte hňaciu reťaz.
- V prípade potreby odmontujte a namontujte hnacie reťazové koleso.
- Namontujte hňaciu reťaz a nastavte napnutie na správnu hodnotu (pozri NASTAVENIE HNACEJ REŤAZE RIADKOVEJ JEDNOTKY — kapitole CORN HEAD).
- Namontujte kryciu nádobu.
- Namažte správnym množstvom maziva (pozri ODMONTOVANIE A NAMONTOVANIE NÁDRŽE NA ODPADOVÝ OLEJ v kapitole SERVIS).
- U žacích valov na kukuricu s dvojitým pohonom opakujte postup na opačnej strane.

**DÔLEŽITÉ:** U žacích valov na kukuricu s dvojitým pohonom **MUSÍ** byť konfigurácia hnacieho reťazového kola rovnaká na každom konci.

### KOMBAJNY —

**POZNÁMKA:** Odporúčaná rýchlosť jazdy je stanovená na základe priemerných podmienok na poli. Vaše

podmienky na poli sa môžu líšiť a vyžadovať rôznu konfiguráciu hnacieho reťazového kola.

Pri prevádzke s vyššími rýchlosťami jazdy namontujte menšie hnacie reťazové koleso na hnaný hriadeľ a väčšie hnacie reťazové koleso na hnací hriadeľ.

| Odporúčaná rýchlosť jazdy kombajnu pre konfiguráciu hnacieho reťazového kola |                                  |                       |                             |                       |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
|                                                                              | Žací val na kukuricu bez rezania |                       | Rezací žací val na kukuricu |                       |
| Odporúčaná rýchlosť                                                          | Hnacie reťazové koleso           | Hnané reťazové koleso | Hnacie reťazové koleso      | Hnané reťazové koleso |
| 7 km/h (4 mph) alebo menej                                                   | 30 zubov                         | 33 zubov              | 24 zubov                    | 27 zubov              |
| Nad 7 km/h (4 mph)                                                           | 33 zubov                         | 30 zubov              | 27 zubov                    | 24 zubov              |

### ZBERACIE REZAČKY —

**POZNÁMKA:** Odporúčaná rýchlosť jazdy je stanovená na základe priemerných podmienok na poli. Vaše podmienky na poli sa môžu líšiť a vyžadovať rôznu konfiguráciu hnacieho reťazového kola.

Pri prevádzke s vyššími rýchlosťami jazdy namontujte menšie hnacie reťazové koleso na hnaný hriadeľ a väčšie hnacie reťazové koleso na hnací hriadeľ.

| Odporúčaná rýchlosť jazdy zberacej rezačky pre konfiguráciu hnacieho reťazového kola |                                  |                       |                             |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
|                                                                                      | Žací val na kukuricu bez rezania |                       | Rezací žací val na kukuricu |                       |
| Odporúčaná rýchlosť                                                                  | Hnacie reťazové koleso           | Hnané reťazové koleso | Hnacie reťazové koleso      | Hnané reťazové koleso |
| 5 km/h (3 mph) alebo menej                                                           | 30 zubov                         | 33 zubov              | 24 zubov                    | 27 zubov              |
| Nad 5 km/h (3 mph)                                                                   | 33 zubov                         | 30 zubov              | 27 zubov                    | 24 zubov              |

### ODLISTOVAČ KUKURIČNÝCH PALÍC —

| Odporúčaná konfigurácia reťazového kola pre odlišťovače kukuričných palíc |                       |                             |                       |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Žací val na kukuricu bez rezania                                          |                       | Rezací žací val na kukuricu |                       |
| Hnacie reťazové koleso                                                    | Hnané reťazové koleso | Hnacie reťazové koleso      | Hnané reťazové koleso |
| 33 zubov                                                                  | 30 zubov              | 27 zubov                    | 24 zubov              |

## Nastavenie výšky závitovky

Závitovku je možné nastaviť hore alebo dole, aby bola vôľa medzi otáčaním závitovky a podlahou.

Vo väčšine podmienok nechávajte závitovku nastavenú dole. Nadvihnite závitovku, aby ste predišli poškodeniu klasu pukancovej a potravinárskej kukurice.

1. Otvorte bočný kryt pre umiestnenie ložiskového domca (A).
2. Uvoľnite príslušenstvo (B) a nastavte výšku závitovky hore alebo dole.
3. Ak musí byť závitovka nadvihnutá vyššie ako umožňujú drážkované otvory (C):
  - a. Odmontujte príslušenstvo z ložiskového domca.
  - b. Posuňte domec zo spodných montážnych otvorov (D) do horných otvorov (E) a znovu namontujte príslušenstvo.
4. Utiahnite príslušenstvo domca a zatvorte bočné kryty.

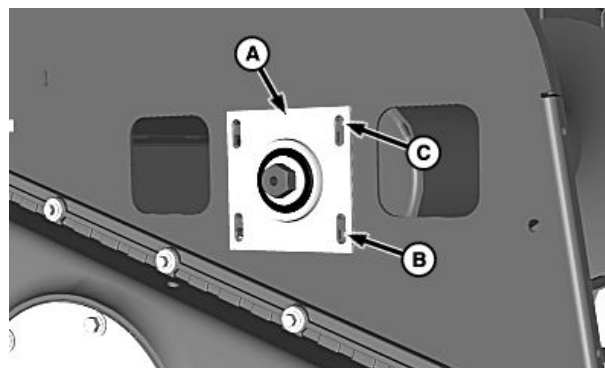
**DÔLEŽITÉ: Ubezpečte sa, že obidve strany závitovky sú nastavené rovnako.**

5. Opakujte nastavenie výšky na protiahej strane žacieho valu na kukuricu.

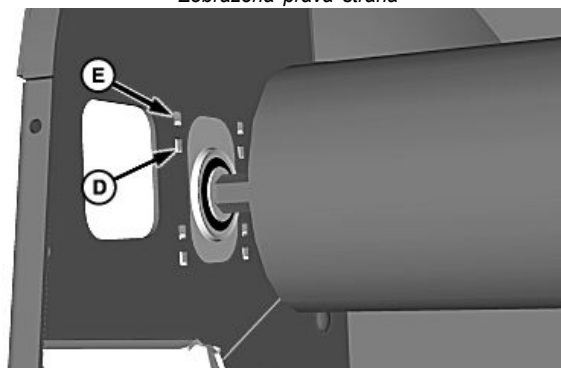
**DÔLEŽITÉ: Medzi otáčaním závitovky a zemou musí byť vôľa 22 mm (7/8 in.) a medzi otáčaním závitovky a stieracím valcom 6 mm (1/4 in.).**

### Špecifikácia

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Otáčanie závitovky a   |                    |
| zem—Vzdialenosť.....   | 22 mm<br>(7/8 in.) |
| Otáčanie závitovky     |                    |
| a stierací             |                    |
| valec—Vzdialenosť..... | 6 mm<br>(1/4 in.)  |



Zobrazená pravá strana



A—Ložiskový nosič  
B—Príslušenstvo  
(nezobrazené)  
C—Oválny otvor

D—Dolný otvor  
E—Horný otvor

**Pozri NASTAVENIE SPODNÉHO STIERACIEHO VALCA v tejto kapitole.**

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,00005A6 -76-19MAY10-1/2

H95837—UN—25MAR10

H95838—UN—25MAR10

## 6. Nastavenie výšky 12, 16, a 18 riadkovej závitovky:

- Uvoľnite príslušenstvo (A).
- Nastavte maticu (C), aby bolo možné posúvať závitovku smerom hore alebo dole.

**DÔLEŽITÉ:** Medzi otáčaním závitovky a zemou musí byť vôľa 22 mm (7/8 in.) a medzi otáčaním závitovky a stieracím valcom 6 mm (1/4 in.).

### Špecifikácia

Otáčanie závitovky a  
zem—Vzdialenosť..... 22 mm  
(7/8 in.)

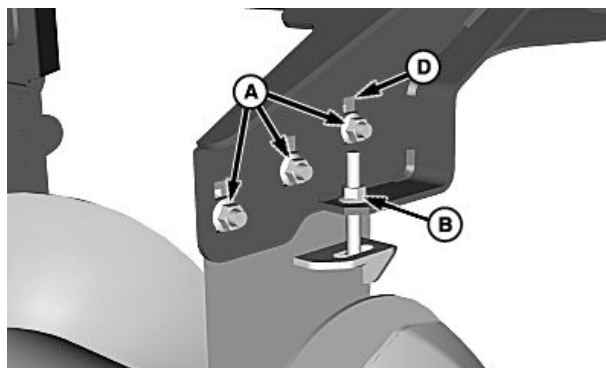
Otáčanie závitovky  
a stierací  
valec—Vzdialenosť..... 6 mm  
(1/4 in.)

**Pozri NASTAVENIE SPODNÉHO STIERACIEHO VALCA v tejto kapitole.**

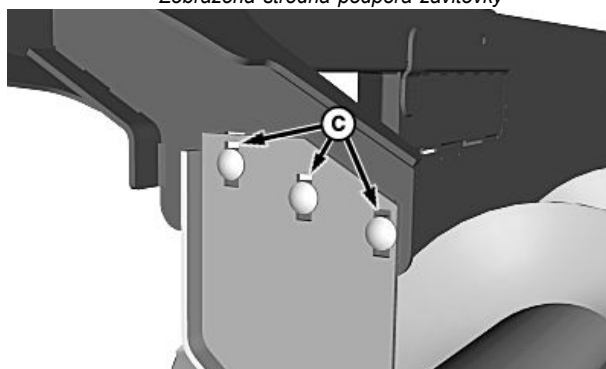
- Pri dvíhaní závitovky nad zem 76 mm (3 in.) pre použitie na potravinársku kukuricu, odmontujte príslušenstvo (A).
- Nadvihnite závitovku tak, aby boli drážky (C) zarovnané s vrchnými otvormi (D) a znovu namontujte príslušenstvo.
- Uťahnite podľa špecifikácie.

### Špecifikácia

Matice strednej  
podpery—Uťahovací  
moment..... 90 Nm  
(66 lb.-ft.)



Zobrazená stredná podpera závitovky



A—Montážne prvky  
B—Matica

C—Nastavovacie drážky  
D—Vrchné otvory (3 kusy)

- Zatvorte bočné kryty.

H96290 —UN—12MAY10

H96291 —UN—12MAY10

KR43067,00005A6 -76-19MAY10-2/2

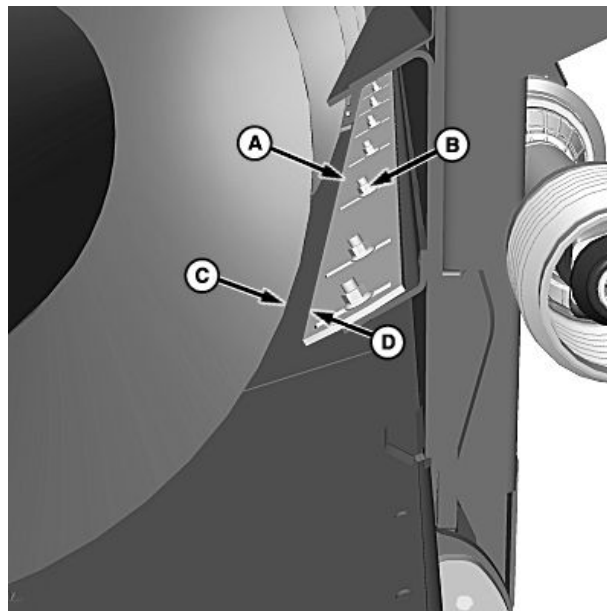
## Nastavenie spodného stieracieho valca

Stieracie valce na zadnej stene žacieho valu na kukuricu zabráňujú zachytávaniu materiálu a plodiny okolo závitovky pri posúvaní do šikmého dopravníka. Spodný stierací valec (A) je nastaviteľný.

Uvoľníte príslušenstvo (B), nastavíte stierací valec na 6 mm (1/4 in.) medzeru medzi otáčaním závitovky (C) a okrajom stieracieho valca (D) a utiahnete príslušenstvo.

A—Spodný stierací valec  
B—Montážne prvky

C—Otáčanie závitovky  
D—Okraj stieracieho valca

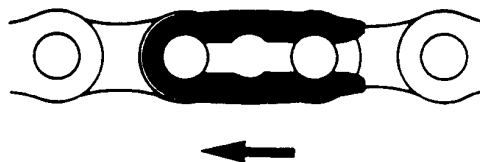


H85839 —UN—25MAR10

KR43067,0000566 -76-25MAR10-1/1

## Spájanie reťaze

Pri zaistovaní pripájacieho článku reťaze musí byť uzatvorený koniec pružiny otočený v smere chodu reťaze.



H41470

H41470 —UN—28NOV89

KR43067,0000738 -76-18NOV10-1/1

## Nastavenie hnacej reťaze závitočky

1. Odmontujte upevňovacie skrutky (A) a kryt (B).
2. Uvoľnite poistné matice (C).
3. Posuňte tanier napínacieho kolesa reťaze (D) smerom dole, aby ste zväčšili napnutie reťaze a posuňte tanier smerom hore pre zníženie napnutia.
4. Utiahnite poistné matice podľa predpisu.

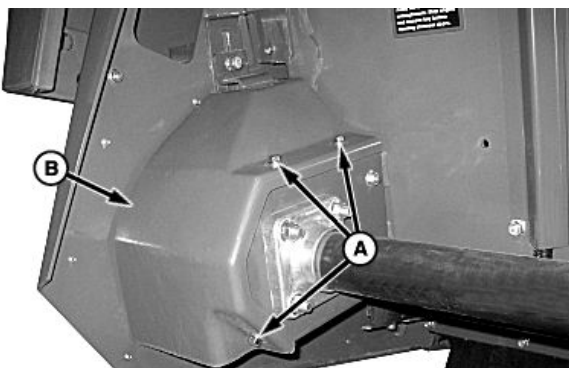
### Špecifikácia

Matice taniera  
napínacieho kolesa  
reťaze—Uťahovací  
moment.....90 Nm  
(66 lb.-ft.)

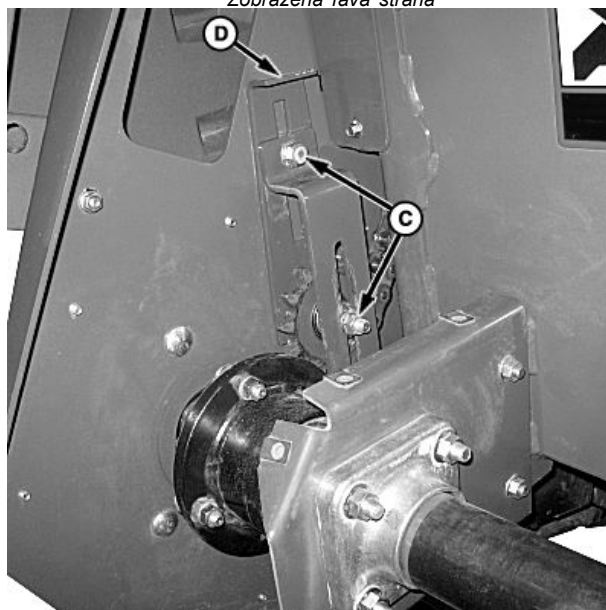
**POZNÁMKA:** Príliš napnutá reťaz spôsobí jej nadmerné opotrebenie. Nastavte napnutie reťaze tak, aby bol pohyb uvoľnenej strany 10 mm (3/8 in.) smerom hore a 10 mm (3/8 in.) smerom dole.

A—Upevňovacie skrutky  
B—Kryt

C—Poistné matice  
D—Tanier napínacieho kolesa  
reťaze



Zobrazená ľavá strana



KR43067,0000737 -76-18NOV10-1/1

H99096—UN—17NOV10

H99097—UN—17NOV10

# Mazanie

## Mazací tuk

Mazací tuk vyberajte v súlade s číslami konzistencie NLGI a podľa rozsahu teploty vzduchu, ktorá sa očakáva v čase do nasledujúcej údržby.

Odporúča sa nasledujúci mazací tuk:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

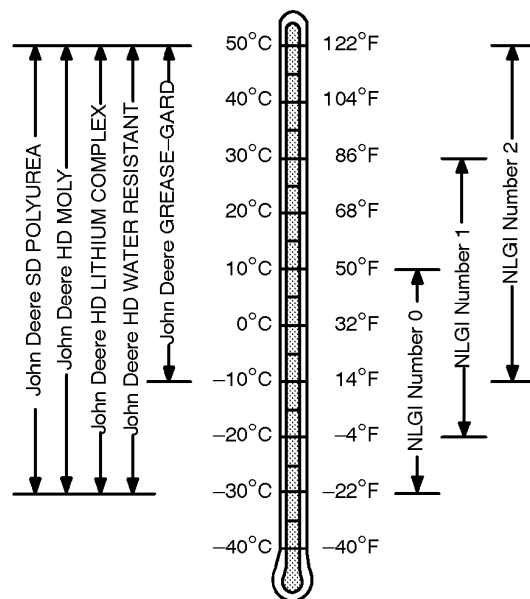
Iné tuky možno použiť, ak zodpovedajú tejto požiadavke:

- NLGI Performance Classification GC-LB

**DÔLEŽITÉ: Niektoré typy zahusťovadla nie sú vzájomne kompatibilné.**

**Ak sa stratí maznička, okamžite ju nahradte. Pred použitím mazacieho lisu dôkladne vyčistite maznice.**

| Číslo výrobku | Popis                                                                           |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| TY6341        | Univerzálny mazací tuk pre vysoké teploty a tlaky, hlavne pre valivé súčiastky. |



AG,OUO1035,1175 -76-20MAY08-1/1

TS1667 —UN—30JUN99

## Skladovanie mazív

Maximálnu účinnosť vášho zariadenia je zaručená iba pri použití čistých mazív.

Použite čisté nádrže pre manipuláciu s mazivami.

Mazivá a príslušné nádrže skladujte v priestore chránenom proti prachu, vlhkosti a iným kontamináciám. Nádrže uložte na bok, zabráni sa tak akumulácii vody a nečistôt.

Dbajte na riadne značenie nádrží pre spoľahlivú identifikáciu ich obsahu.

Všetky staré nádrže a v nich obsiahnuté zvyšky mazív riadne likvidovať.

DX,LUBST -76-11APR11-1/1

## Alternatívne a syntetické mazivá

V závislosti na podmienkach v určitých zemepisných oblastiach môže byť nutné odporúčať iné mazivá ako tie, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

Daktoré značkové chladivá a mazivá John Deere možno nebudú vo vašej oblasti dostupné.

Informácie a odporúčania vám poskytne váš predajca John Deere.

Syntetické mazivá možno použiť, ak zodpovedajú výkonnostným požiadavkám uvedeným v tejto príručke.

Teplotné medze a intervaly údržby uvedené v tejto príručke sa vzťahujú na minerálne ako aj na syntetické mazivá.

Regenerované základné olejové výrobky možno použiť, ak výsledné mazivá zodpovedajú príslušným výkonnostným požiadavkám.

DX,ALTER -76-11APR11-1/1

## Miešanie mazív

Zásadne sa vyhýbajte miešaniu rôznych značiek alebo druhov olejov. Výrobcovia olejov pridávajú do svojich výrobkov prísady na splnenie určitých špecifikácií a výkonnostných požiadaviek.

Miešanie rôznych olejov môže rušiť správne pôsobenie aditív a znižovať účinnosť mazania.

Presné informácie a odporúčania poskytne váš predajca John Deere.

DX,LUBMIX -76-18MAR96-1/1

# Mazanie a údržba

## Tabuľka intervalov mazania

| Tabuľka intervalov mazania                                                         |           |            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|
|                                                                                    | 200 hodín | 1000 hodín |
| Skontrolujte a nastavte reťaze                                                     | •         |            |
| V hnacej reťazi riadkovej jednotky vymeňte olej                                    | •         |            |
| Namažte hnaci reťaz závitovky                                                      | •         |            |
| Skontrolujte olej v prevodovej skrini riadkovej jednotky                           | •         |            |
| Namažte klznú spojku riadkovej jednotky                                            | •         |            |
| Namažte klznú spojku pohonu závitovky                                              | •         |            |
| Skontrolujte olej v prevodovej skrini rezacieho systému (ak je súčasťou vybavenia) | •         |            |
| Namažte vstupný hnací hriadeľ (hriadele)                                           | •         |            |
| Vymeňte olej v prevodovej skrini riadkovej jednotky                                |           | •          |
| Vymeňte olej v prevodovej skrini rezacieho systému (ak je súčasťou vybavenia)      |           | •          |

**DÔLEŽITÉ:** Aby ste zabránili poškodeniu a pokazeniu vybavenia v dôsledku znečistenia systému, vždy pred a po mazaní vyčistite maznice.

V prípade, že je maznica poškodená alebo chýba, okamžite ju nahradte.

**DÔLEŽITÉ:** Pri kontrole hladín oleja vždy pred odmontovaním vyčistite oblasť v okolí zátok.

Vždy bezpečne utesnite zátky.

KR43067,000096B -76-24OCT11-1/1

## Po každých 200 hodinách prevádzky

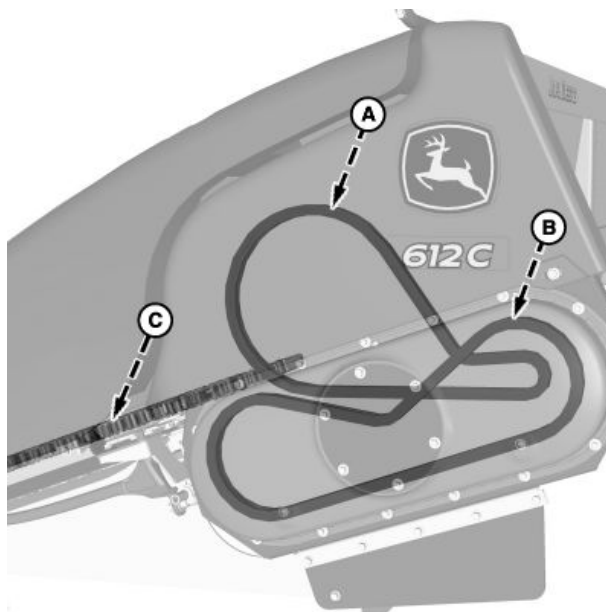
Skontrolujte a nastavte reťaze — zberač, pohon závitovky a pohon riadkovej jednotky

*POZNÁMKA: Rôzne modely žacích valov na kukuricu môžu mať rozdielny počet každej reťaze.*

- Ret'az závitovky (A):** Skontrolujte stav a napnutie reťaze. Podľa potreby nastavte alebo vymeňte (pozri NASTAVENIE HNACEJ REŤAZE ZÁVITOVKY v kapitole NASTAVENIA).
- Hnacia reťaz riadkovej jednotky (B):** Skontrolujte stav a napnutie reťaze(reťazí). Podľa potreby nastavte alebo vymeňte (pozri NASTAVENIE HNACEJ REŤAZE RIADKOVEJ JEDNOTKY v kapitole NASTAVENIA).
- Ret'aze zberača (C):** Skontrolujte stav a napnutie reťazí. Podľa potreby nastavte alebo vymeňte (pozri NASTAVENIE NAPNUTIA HNACEJ REŤAZE ZBERAČA v kapitole NASTAVENIA).

A—Hnacia reťaz závitovky  
B—Hnacia reťaz riadkovej jednotky

C—Ret'az zberača



H93818 —UN—14APR09

Pokračovanie na ďalšej strane

SS43267,00001D3 -76-15JAN13-1/8

V hnacej reťazi riadkovej jednotky vymeňte olej:

**DÔLEŽITÉ:** Udržiavaním úrovne oleja podľa predpisu môžete zabrániť nadmernému opotrebeniu reťaze.

1. Celkom nadvihnite žací val na kukuricu a zapojte bezpečnostnú záračku šikmého dopravníka.
2. Pred vypustením oleja nechajte žací val spustený na krátky čas, aby sa olej zohrial.

**POZNÁMKA:** Vypustte kvapalinu do čistej nádoby a správne s ňou zaobchádzajte.

3. Pre vypustenie oleja odmontujte výpustnú zátku (A), odpojte bezpečnostnú záračku a znížte žací val.
4. Namontujte vypúšťací uzáver.
5. Odmontujte kontrolnú zátku (B) a prístupové dvierka (C).

**DÔLEŽITÉ:** Hladina oleja by sa mala kontrolovať, keď je žací val na kukuricu na kombajne a hroty zberača sa dotýkajú zeme (približne 25 stupňový uhol).

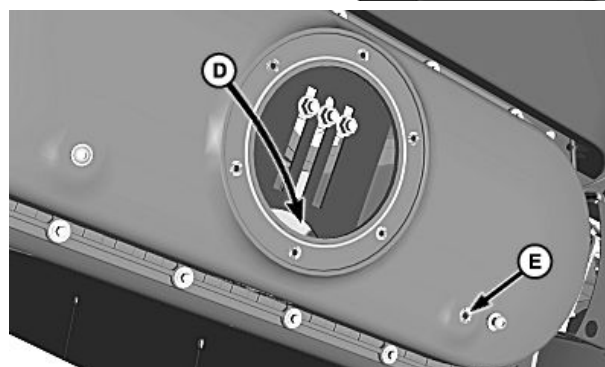
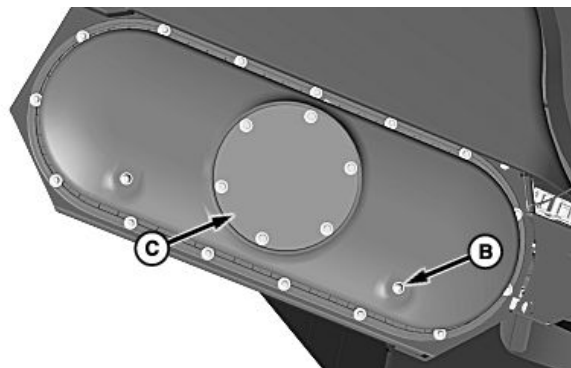
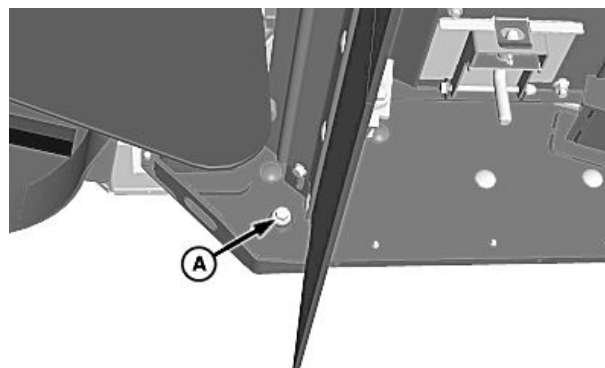
6. Cez otvor prístupových dvierok (D) pridajte SAE 80/90 prevodové mazivo tak, aby dosiahlo úroveň spodnej časti otvoru kontrolnej zátky (E). Približná kapacita je 0,9 l (1 qt.).

#### Špecifikácia

Olej hnacej reťaze—Objem..... 0,9 l  
(1 qt.)

**POZNÁMKA:** Ubezpečte sa, že tesnenie prístupových dvierok je čisté a nepoškodené. Podľa potreby vymeňte.

7. Namontujte prístupové dvierka a kontrolnú zátku.
8. Ak žací val na kukuricu využíva dva hnacie hriadele, postup opakujte na protiahej strane.



A—Vypúšťacia zátk  
B—Kontrolná zátk  
C—Kryt

D—Miesto plnenia  
E—Otvor so zátkou

Pokračovanie na ďalšej strane

SS43267,00001D3 -76-15JAN13-2/8

H99231—UN—30NOV10

H99232—UN—30NOV10

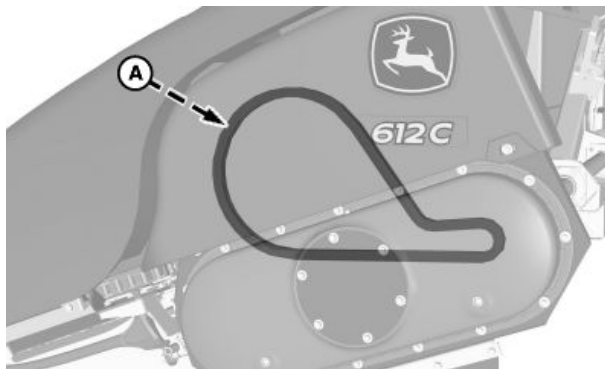
H99233—UN—30NOV10

### Namažte hnacie reťaze závitovky:

**! POZOR:** Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, nikdy nemažte reťaze za chodu motora.

1. Pred namazaním reťazí nechajte žací val na krátky čas spustený. Teplá reťaz zvyšuje vstrebávanie oleja medzi čapmi a puzdrami.
2. Namažte reťaz olejom SAE 30 alebo ťažším. John Deere TY6240 mazivo na reťaze je dostupné v spreji.
3. Ak žací val na kukuricu využíva dva hnacie hriadele, postup opakujte na protihľej strane.

A—Hnacia reťaz závitovky



H93817—UN—14APR09

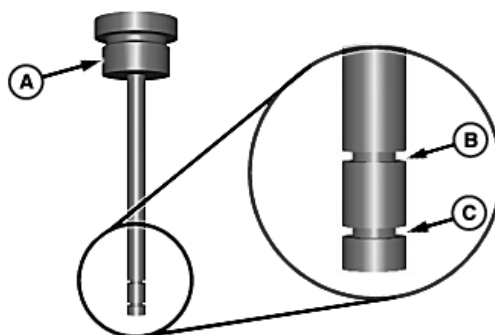
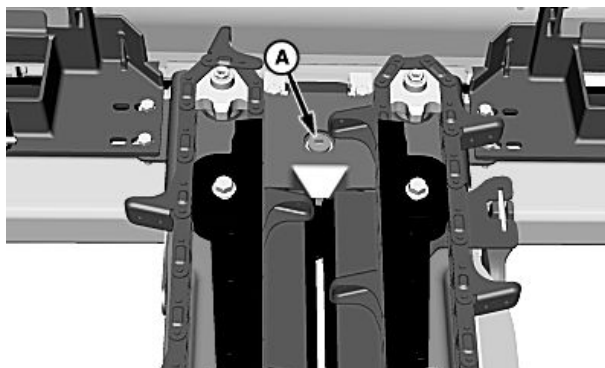
SS43267,00001D3 -76-15JAN13-3/8

### Skontrolujte olej v prevodovej skrini riadkovej jednotky:

**POZNÁMKA:** Olej prevodovej skrine riadkovej jednotky by mal byť teplý, žací val nadvihnutý, aby sa na mierke dosiahli optimálne hodnoty.

1. Nechajte žací val krátky čas bežať, aby ste zahriali olej v prevodovej skrini.
2. Celkom nadvihnite žací val na kukuricu a zapojte bezpečnostnú zárazku šikmého dopravníka.
3. ZASTAVTE motor, zaistíte stroj parkovacou brzdou a vytiahnite kľúč.
4. Vyčistite oblasť okolo kontrolnej zátky/odmerky (A), aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a odpadu do prevodovej skrine.
5. Vyberte kontrolnú odmerku a očistite ju.
6. Celkom zaskrutkujte odmerku do prevodovej skrine, odmontujte a sledujte hladinu kvapaliny na hriadelí.
7. Ak je hladina pod značkou maxima (B), pridajte TY6296 80W 90 GL-5 prevodové mazivo cez vstup odmerky tak, aby bola hladina na značke maxima.

**DÔLEŽITÉ:** Neprepíňajte prevodovú skriňu. Na naplnenie prevodovej skrine od značky minima (C) po značku maxima (B) je potrebné 0,42 l (0,44 qt.) maziva. Množstvo maziva, ktoré sa pridáva na iných úrovniach, je úmerné.



A—Skontrolujte Zátku/odmerku  
B—Značka pre maximum

C—Značka minima

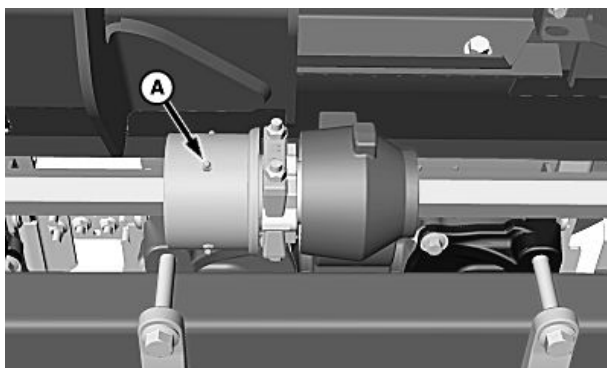
H103950—UN—09NOV11

H100565—UN—03MAR11

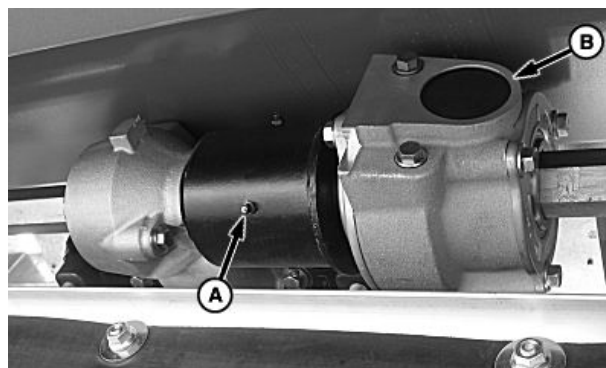
Pokračovanie na ďalšej strane

SS43267,00001D3 -76-15JAN13-4/8

### Namažte klznú spojku riadkovej jednotky:



Zobrazený model bez rezania



Zobrazený rezací model

A—Maznice klznej spojky  
riadkovej jednotky

B—Prevodová skriňa rezania

**DÔLEŽITÉ:** Každá klzná spojka má viacnásobné maznice pre ľahký prístup. Na jednu spojku je potrebné namazať iba JEDNU maznicu.

1. Celkom nadvihnite žací val na kukuricu a zapojte bezpečnostnú zarážku šikmého dopravníka.
2. Iba žací val na kukuricu bez rezania:
  - a. Pod žací val umiestnite klznú spojku riadkovej jednotky. Klzná spojka je namontovaná na ľavej strane prevodovej skrine.
  - b. Aplikujte 10 dávok maziva na jednu maznicu (A) na klznej spojke.

c. Mazanie opakujte na zostávajúcich riadkových jednotkách.

#### 3. Iba rezací žací val:

- a. Pod žací val umiestnite klznú spojku riadkovej jednotky. Klzná spojka je namontovaná medzi prevodovou skriňou a prevodovou skriňou rezania (B).
- b. Aplikujte 10 dávok maziva na jednu maznicu (A) na klznej spojke.
- c. Opakujte postup mazania na zostávajúcich riadkových jednotkách.

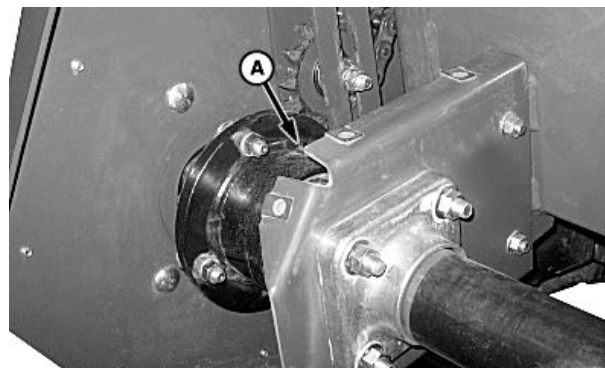
SS43267,00001D3 -76-15JAN13-5/8

### Namažte klznú spojku pohonu závitovky:

**DÔLEŽITÉ:** Každá klzná spojka má viacnásobné maznice pre ľahký prístup. Na jednu spojku je potrebné namazať iba JEDNU maznicu.

1. Aplikujte 10 dávok maziva na jednu maznicu (A) na klznú spojku pohonu závitovky.
2. Ak žací val na kukuricu využíva dva hnacie hriadele, postup opakujte na protiahej strane.

A—Maznica klznej spojky  
pohonu závitovky

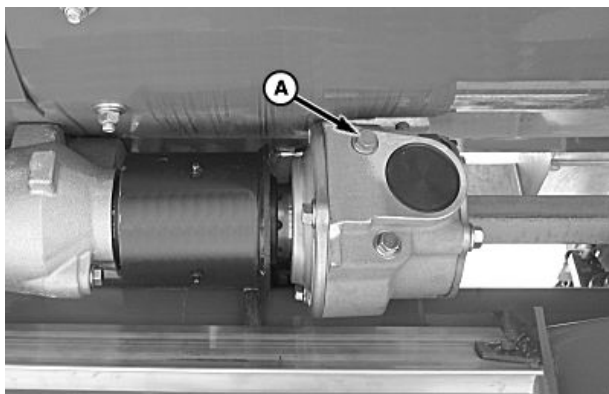


Zobrazená ľavá strana

Pokračovanie na ďalšej strane

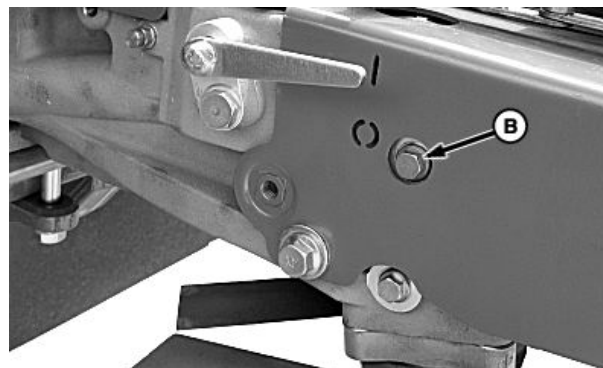
SS43267,00001D3 -76-15JAN13-6/8

**Skontrolujte olej prevodovej skrine StalkMaster™  
(ak je súčasťou vybavenia):**



H99159 —UN—22NOV10

Zobrazená zadná nádrž



H99160 —UN—22NOV10

Zobrazená predná nádrž

**A—Kontrolná/plniaca zátk**

**B—Kontrolná/plniaca zátk**

**POZNÁMKA:** Olej prevodovej skrine rezania by mal byť teplý a žací val na dvihnutý, pre získanie správnej hladiny oleja.

1. Nechajte žací val krátky čas bežať, aby ste zahriali olej v prevodovej skrini.
2. Celkom nadvihnite žací val na kukuricu a zapojte bezpečnostnú zárazku šikmého dopravníka.
3. ZASTAVTE motor, zaistíte stroj parkovacou brzdou a vytiahnite kľúč.
4. Na zadnej časti prevodovej skrine odmontujte kontrolnú/plniacu zátku (A). Hladina oleja by mala

byť na spodnej časti otvoru kontrolnej/plniacej zátky. Pre získanie správnej hladiny pridajte prevodové mazivo TY6296 80W 90 GL-5. Znovu namontujte kontrolnú/plniacu zátku.

5. Odmontujte kontrolnú/plniacu zátku (B) na prednej strane prevodovej skrine. Hladina oleja by mala byť na spodnej časti otvoru kontrolnej/plniacej zátky. Pre získanie správnej hladiny pridajte prevodové mazivo TY6296 80W 90 GL-5. Znovu namontujte kontrolnú/plniacu zátku.
6. Postup opakujte pri zostávajúcich prevodových skrinách rezania.

SS43267,00001D3 -76-15JAN13-7/8

**Namažte vstupný hnací hriadeľ:**

1. V prípade potreby otočte kryt pre sprístupnenie maznice.
2. Namažte maznicu vstupného hnacieho hriadeľa (A).
3. Ak žací val na kukuricu využíva dva hnacie hriadele, postup opakujte na protiľahlej strane.

**A—Maznica hnacieho hriadeľa**



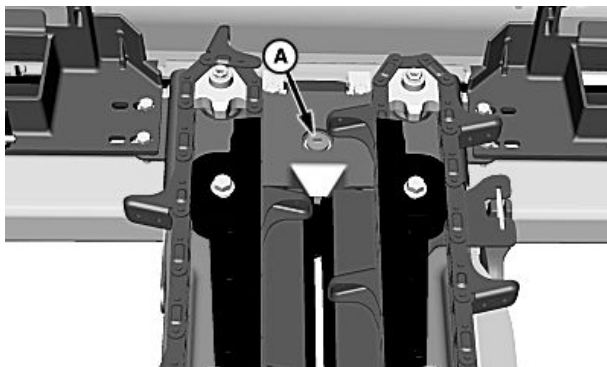
H99098 —UN—17NOV10

SS43267,00001D3 -76-15JAN13-8/8

**Po každých 1000 hodinách prevádzky**

**DÔLEŽITÉ:** Aby ste zabránili poškodeniu a pokazeniu vybavenia v dôsledku znečistenia systému, vždy pred a po mazaní vyčistite maznice.

V prípade, že je maznica poškodená alebo chýba, okamžite ju nahraďte.

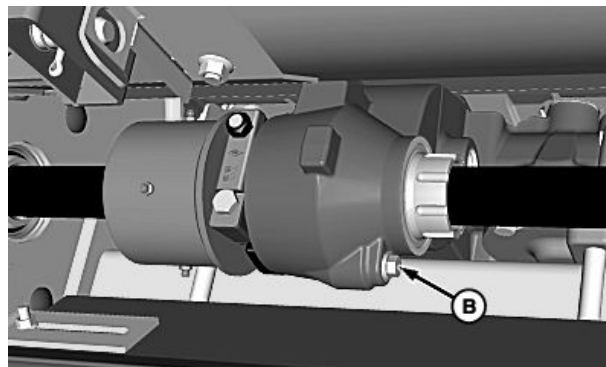


Zobrazené z pohľadu nad riadkovou jednotkou

**DÔLEŽITÉ:** Pri kontrole hladín oleja vždy pred odmontovaním vyčistite oblasť v okolí zátky.

Vždy bezpečne utesnite zátky.

Vymeňte olej v prevodovej skrini riadkovej jednotky



Zobrazené zospodu, za riadkovou jednotkou

**POZNÁMKA:** Prevodové skrine riadkovej jednotky by mali byť teplé a žací val nadvihnutý, aby bolo možné vypustiť a naplniť olej.

1. Nechajte žací val bežať, kým sa olej prevodovej skrine riadkovej jednotky nezohreje.
2. Žací val celkom nadvihnute a aktivujte bezpečnostnú zárazku šikmého dopravníka.
3. ZASTAVTE motor, zaistite stroj parkovacou brzdou a vytiahnite kľúč.
4. Vyčistite oblasť okolo kontrolnej zátky/odmerky (A), aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a odpadu do prevodovej skrine.

5. Vyberte kontrolnú odmerku a očistite ju.

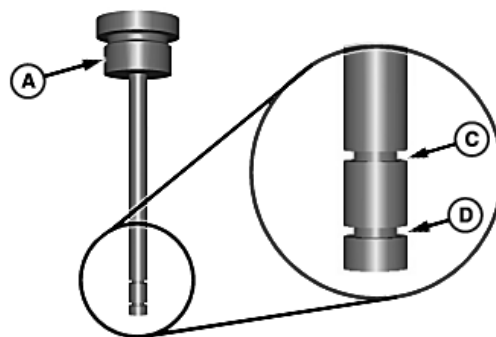
**POZNÁMKA:** Vypust'ite olej do čistej nádoby a správne s ňou zaobchádzajte.

6. Odmontujte výpustnú zátku (B) a umožnite vypustenie oleja.
7. Znovu namontujte výpustnú zátku.
8. Dolejte prevodový olej TY6296 80W 90 GL-5 cez vstup odmerky.

#### Špecifikácia

Nádrž—Objem..... 1100 ml  
(37.2 oz.)

9. Celkom zaskrutkujte odmerku do prevodovej skrine, odmontujte a sledujte hladinu kvapaliny na hriadieli.



A—Skontrolujte Zátku/odmerku  
B—Vypúšťacia zátka

C—Značka pre maximum  
D—Značka minima

10. Ak je hladina pod značkou maxima (C), v prípade potreby dolejte olej.

**DÔLEŽITÉ:** Neprepíňajte prevodovú skriňu. Na zdvihnutie hladiny zo značky minima (D) na značku maxima (C) je potrebné 0,42 l (0.44 qt.) oleja. Množstvo oleja, ktoré sa pridáva na iných úrovniach, je úmerné.

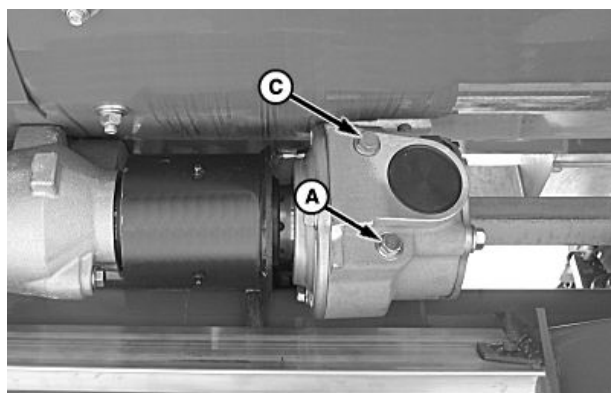
11. Znovu namontujte odmerku.

12. Postup opakujte pri zostávajúcich prevodových skrinách riadkovej jednotky.

Pokračovanie na ďalšej strane

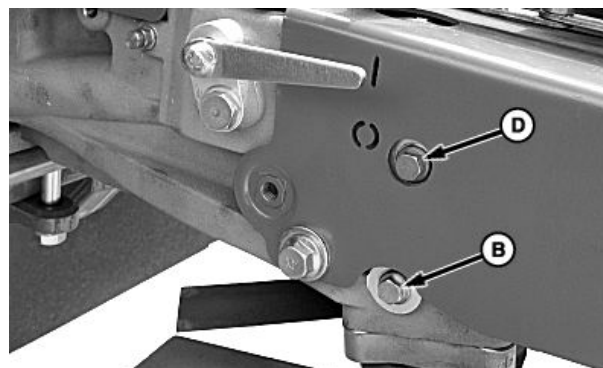
SS43267,00001D4 - 76-15JAN13-1/2

# V prevodovej skrini rezania vymeňte olej



Zobrazená zadná nádrž

H99161 —UN—22NOV10



Zobrazená predná nádrž

H99162 —UN—22NOV10

A—Zadná výpustná zátka  
B—Predná výpustná zátka

C—Zadná kontrolná/plniaca zátka D—Predná kontrolná/plniaca zátka

**POZNÁMKA:** Prevodové skrine rezania by mali byť teplé a žací val na dvihnutý, aby bolo možné vypustiť a naplniť olej. Ubezpečte sa, že rezacie čepele sú aktivované pákou prevodovej skrine, aby sa zohrial olej prednej nádrže.

1. Nechajte žací val bežať, kým sa zohreje olej prevodovej skrine.
2. Žací val celkom nadvihnite a aktivujte bezpečnostnú zarážku šikmého dopravníka.
3. ZASTAVTE motor, zaistite stroj parkovacou brzdou a vytiahnite kľúč.

**POZNÁMKA:** Vypustte olej do čistej nádoby a správne s ňou zaobchádzajte.

4. Odmontujte predné a zadné výpustné zátky (A a B) a umožnite vypustenie oleja.

5. Znovu namontujte zátky.
6. Odmontujte predné a zadné kontrolné/plniace zátky (C a D).
7. Do prednej a zadnej nádrže pridajte TY6296 80W 90 GL-5 prevodové mazivo tak, aby hladina bola na spodnej strane otvorov kontrolnej/plniacej zátky.

## Špecifikácia

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Zadná nádrž—Objem.....  | 350 ml<br>(11.8 oz.) |
| Predná nádrž—Objem..... | 630 ml<br>(21.3 oz.) |

8. Znovu namontujte kontrolné/plniace zátky.
9. Postup opakujte pri zostávajúcich prevodových skrinách rezania.

SS43267,00001D4 -76-15JAN13-2/2

# Odstraňovanie porúch

## Kukuričný nadstavec

Príčinou väčšiny prevádzkových problémov žacieho valu môže byť nesprávne nastavenie. Nasledujúca tabuľka riešenia problémov môže byť nápomocná pri

objavení problémov vyhľadáním pravdepodobnej príčiny a odporúčaného riešenia. Pri snahe o riešenie problému sa ubezpečte, že zdroj problému nie je na inom mieste ako je prejav problému.

| Príznak                                                      | Problém                                              | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Strata kukuričného klasu na poli</b>                      | Špičky hrotov nastavené príliš vysoko.               | Nastavte hroty tak, aby sa špičky zľahka dotýkali zeme, keď je sklzná doska riadkovej jednotky 1 palec nad zemou.<br><br>Pri zberaní nízkych klasov nadvihnite prednú špičku hrotov zberača a nechajte bežať žací val na kukuricu so sklznícami blízko zeme.                                                                                                                                                                             |
|                                                              | Rýchlosť jazdy je príliš vysoká alebo príliš nízka.  | Prevádzkujte takou rýchlosťou, aby sa zhodovala s podmienkami poľa a terénu. Príliš vysoká rýchlosť jazdy môže stebľa ohnúť smerom dopredu a spôsobiť prepád klasov pred reťaze zberača. Nízka rýchlosť jazdy môže spôsobiť, že reťaze zberača trhnú stebľami a odhodia klasy a následne sa klasy sklznú zo žacieho valu.<br><br>Prevádzkujte pri rýchlosti, kedy reťaze zberača pomáhajú viesť stebľa do valcov na spracovanie stebiel. |
|                                                              | Sádzače riadkov nezbierajú.                          | Kopírujte riadky, aby ste minimalizovali stratu klasov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                              | Riadkové jednotky nie sú v strede riadkov.           | Nastavte rozmedzie riadkov žacieho valu na kukuricu tak, aby bolo zhodné s rozmedzím riadkov kukurice na poli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                              | Klasy sa sklzávajú cez reťaze zberača.               | Vymeňte opotrebované chrániče klasov alebo znovu namontujte chrániče.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                              | Rýchlosť reťaze je príliš vysoká alebo príliš nízka. | Zmeňte rýchlosť šikmého dopravníka s premenlivou rýchlosťou alebo nastavte rýchlosť jazdy kombajnu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Odlupovanie klasov na valcoch pre spracovanie stebiel</b> | Dosky nie sú správne nastavené.                      | Nastavte dosky. Zmenšite medzeru medzi doskami.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                              | Prevádzka stroja je príliš vysoká.                   | Nadvihnite špičku hrotu a nechajte žací val bežať nižšie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Olúpaná kukurica vychádza zo zadnej časti kombajnu</b>    | Nadmerný vstup odpadu zo žacieho valu na kukuricu.   | Zvýšte premenlivú hnaciu rýchlosť kombajnu so stálym pohonom.<br><br>Odstup otvorených dosiek na žacom vale na kukuricu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000758 -76-01DEC10-1/3

| Príznak                                                                                                                                                                  | Problém                                                                                            | Riešenie                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Klasy sa posúvajú von cez hrdlo</b>                                                                                                                                   | Opotrebované chrániče klasov.                                                                      | Vymeňte chrániče klasov.                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Vytiahnutie kukuričných stebiel</b>                                                                                                                                   | Dosky sú nastavené príliš blízko k sebe.                                                           | Postupne otvárajte dosky tak, aby boli steblá vedené cez valce voľnejšie.                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                          | Príliš rýchla rýchlosť vo vzťahu k rýchlosti reťaze zberača.                                       | Spomaľte tak, aby ste sa prispôbili podmienkami plodiny alebo zvýšte hnaču rýchlosť riadkovej jednotky.                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | Lopatky reťaze zberača sa zavrtávajú do kukuričných koreňov.                                       | Znížte špičku hrotu a nechajte bežať žací val vyššie.                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                          | Kukurica je príliš suchá alebo nízka.                                                              | Odmontujte chrániče klasov.                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                          | Opotrebované valce na spracovanie stebiel.                                                         | Vymeňte valce na spracovanie stebiel.                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                          | Steblá sa lámu vo valcoch na spracovanie stebiel alebo doskách.                                    | Nastavte otvorenie dosiek. Taktiež sa uistite, že dosky sú nastavené rovnako a sú vycentrované cez stred valcov.                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                          | Odpad sa obtáča okolo valcov na spracovanie stebiel.                                               | Nastavte nože na odpad bližšie k valcom na spracovanie stebiel.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                          | Uvoľnite zberacie reťaze.                                                                          | Skontrolujte prípadné opotrebenie reťazových kolies zberacej reťaze. Nastavte napnutie reťaze zberača.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                          | Sádzače riadkov nezbierajú.                                                                        | Kopírujte riadky, aby ste minimalizovali stratu klasov.                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | Rýchlosť jazdy je príliš vysoká, čo spôsobuje predbiehanie materiálu pred žacím valom na kukuricu. | Prevádzkujte pri rýchlosti, ktorá sa zhoduje s podmienkami poľa a terénu. Vyššia rýchlosť spôsobuje upchávanie.                                                                                                             |
| <b>Upchávanie</b>                                                                                                                                                        | Materiál neprechádza závitkou.                                                                     | Skontrolujte prípadné zablokovania a nerovnosti skrine závitky. Skontrolujte, či je vôľa medzi otáčaním závitky a zemou 22 mm (7/8 in.). Skontrolujte, či je vôľa medzi otáčaním závitky a stieracím valcom 6 mm (1/4 in.). |
|                                                                                                                                                                          | Kukuričné steblá sa upchávajú v otvore hrdla zberača.                                              | Odmontujte chrániče klasov.                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                          | Opotrebované valce na spracovanie stebiel.                                                         | Vymeňte opotrebované valce na spracovanie stebiel.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                          | Kontakt stebiel s chráničmi klasov.                                                                | Odmontujte chrániče klasov.                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Strata kukuričných klasov v dôsledku oslabených alebo zlomených stebiel. Problém spôsobuje napadnutie chorobou (hniloba stebiel) alebo hmyzom (vijačka kukuričná)</b> |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000758 -76-01DEC10-2/3

| Príznak | Problém                                    | Riešenie                                                                                           |
|---------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Rýchlosť jazdy je príliš vysoká.           | Znížte rýchlosť jazdy.                                                                             |
|         | Nesprávna rýchlosť šikmého dopravníka.     | Skúšaním rôznych rýchlostí šikmého dopravníka nájdite správnu rýchlosť, vhodnú pre vaše podmienky. |
|         | Opotrebované valce na spracovanie stebiel. | Vymeňte valce na spracovanie stebiel.                                                              |

KR43067,0000758 -76-01DEC10-3/3

### Aktívne ovládanie žacieho valu (AHC)

| Príznak                                                                          | Problém                                                                        | Riešenie                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aktívne ovládanie žacieho valu (AHC) nefunguje</b>                            | Manuálne dvíhanie alebo znižovanie nefunguje.                                  | Ďalšie informácie vám poskytne váš predajca John Deere.                                     |
|                                                                                  | Aktívne ovládanie žacieho valu nie je aktivované.                              | Aktivujte požadovaný režim Aktívneho ovládania žacieho valu.                                |
|                                                                                  | Konektor šikmého dopravníka k žaciemu valu nie je pripojený alebo je uvoľnený. | Pripojte správne.                                                                           |
|                                                                                  | Snímač žacieho valu nie je správne pripojený alebo je poškodený.               | Pripojte alebo opravte snímač.                                                              |
| <b>Aktívne ovládanie žacieho valu (AHC) sa znižuje, ale nedá sa nadvihnúť</b>    | Chybné relé alebo karta aktívneho ovládania žacieho valu.                      | Ďalšie informácie vám poskytne váš predajca John Deere.                                     |
| <b>Aktívne ovládanie žacieho valu je možné dvihnúť ale nedá sa znížiť</b>        | Chybné relé alebo karta aktívneho ovládania žacieho valu.                      | Ďalšie informácie vám poskytne váš predajca John Deere.                                     |
|                                                                                  | Ovládací hriadeľ je neprístupný.                                               | Skontrolujte obmedzenie.                                                                    |
|                                                                                  | Ventil automatickej miery poklesu je uzavretý.                                 | Nastavte redukčný ventil.                                                                   |
| <b>Systém sa vypína alebo zadrháva</b>                                           | Nesprávne nastavenie miery poklesu.                                            | Nastavte redukčný ventil.                                                                   |
|                                                                                  | Nesprávne nastavenie akumulátora.                                              | Pozri Používateľskú príručku vášho kombajnu.                                                |
| <b>Systém prerušovane zlyháva po manuálnom dvíhaní žacieho valu nad prekážku</b> | Systém bol deaktivovaný.                                                       | Systém znovu aktivujete stlačením aktivačného tlačidla v rukoväti multifunkčného ovládania. |
| <b>Žací val sa dvíha a znižuje príliš pomaly alebo príliš rýchlo</b>             | Nesprávne nastavenie miery poklesu.                                            | Nastavte mieru poklesu sústavy ventilov.                                                    |
|                                                                                  | Problém s redukčným ventilom.                                                  | Ďalšie informácie vám poskytne váš predajca John Deere.                                     |

KR43067,0000759 -76-01DEC10-1/1

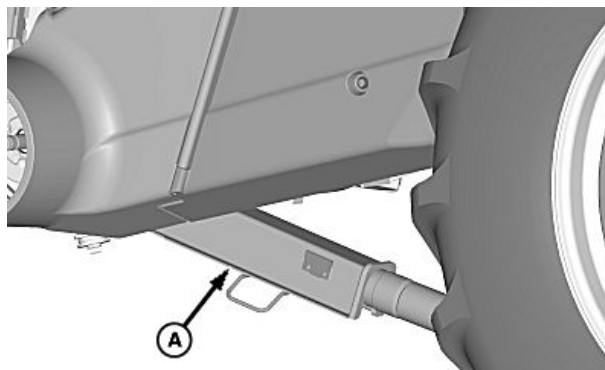
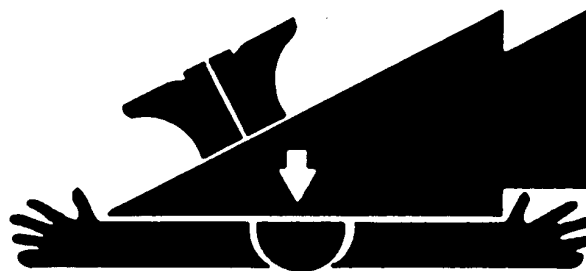
## Bezpečnostná záležka komory vkladacieho dopravníka

**! POZOR:** Mimovoľné zníženie šikmého dopravníka môže spôsobiť smrteľné zranenia. Pri akejkoľvek činnosti s pripojeným žacím valom k stroju celkom nadvihnite šikmý dopravník a uistite sa, že bezpečnostná záležka je aktivovaná.

Dôsledkom poškodenia prípojk hydraulickéj hadice pre spúšťanie šikmého dopravníka je rýchly pokles šikmého dopravníka a žacieho valu. Aby ste predišli zraneniu, celkom nadvihnite šikmý dopravník a znížte bezpečnostnú záležku (A) na tyč hydraulického bubna.

1. Celkom nadvihnite šikmý dopravník.
2. ZASTAVTE motor, zaistite stroj parkovacou brzdou a vytiahnite kľúč.
3. Znížiť bezpečnostné upozornenie (A) na tyče hydraulického valca.

A—Bezpečnostná záležka komory vkladacieho dopravníka



KR43067,0000560 -76-25MAR10-1/1

TS696 —UN—21SEP89

H90891 —UN—26FEB08

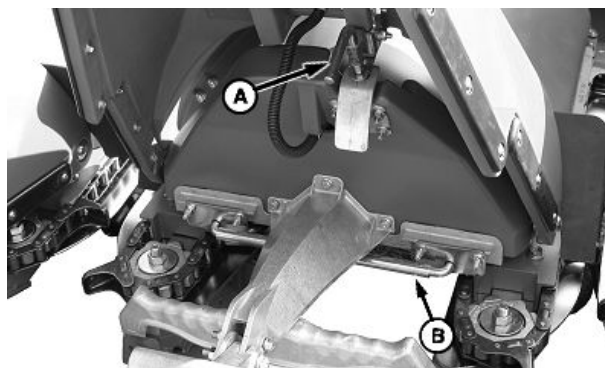
## Odmontujte a namontujte valce na spracovanie stebiel

**! POZOR:** Pred vykonaním akejkoľvek práce žací val na kukuricu celkom nadvihnite a aktivujte bezpečnostnú záležku šikmého dopravníka.

1. Nadvihnite hrot zberača tak, aby čap (A) zapadol na miesto.

**DÔLEŽITÉ:** Hroty môžu poškodiť predné sklo kombajnu. Nestláčajte kryty cez zadnú časť rámu.

2. Potiahnite závoru (B) a zdvihnite kryt zberača.
3. Pre prístup k riadkovým jednotkám opakujte podľa potreby.



A—Čap

B—Tyč závoru

Pokračovanie na ďalšej strane

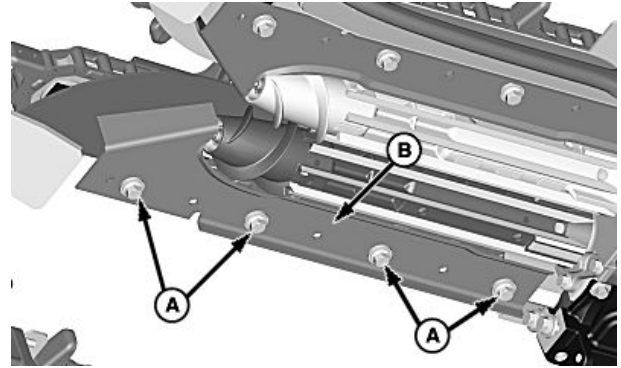
SS43267,00000C7 -76-25MAY12-1/7

H89314 —UN—20JUL07

4. Odmontujte upevňovacie skrutky a podložky (A) a nože na odpad (B) zo spodnej časti rámu riadkovej jednotky.

A—Upevňovacie skrutky a podložky (8 kusy)

B—Nože na odpad (2 kusy)



SS43267,00000C7 -76-25MAY12-2/7

H94250 —UN—10JUN09

**POZNÁMKA:** Aby ste predišli otáčaniu valcov na spracovanie stebiel, použite medzi zadnými stranami valcov 13 mm (1/2 in.) ocelovú platničku (C).

Pri odmontovaní ľavej upevňovacej matice vložte platničku z hornej časti.

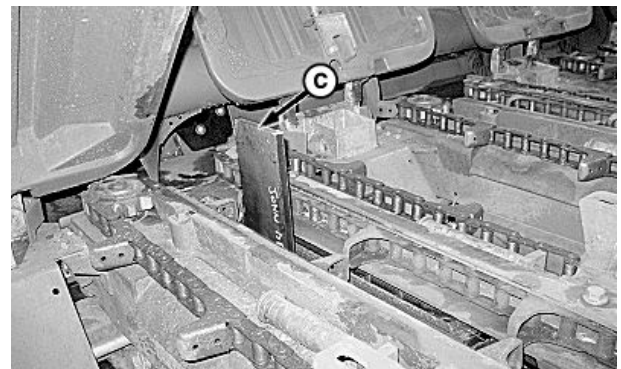
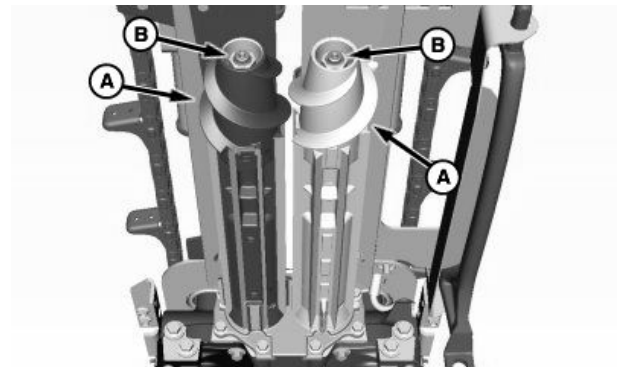
Pri odmontovaní pravej upevňovacej matice vložte platničku zo spodnej časti.

5. Odmontujte a vysuňte upevňovacie matice (B).
6. Odmontujte a upevnite guľovitú podložku za maticu. Skontrolujte prípadné hrdzavenie alebo poškodenie podložky. V prípade potreby vymeňte.

A—Valce na spracovanie stebiel

C—Ocelová doska

B—Upevňovacia matica a guľovitá podložka



Zobrazené odmontovanie ľavej upevňovacej matice

Pokračovanie na ďalšej strane

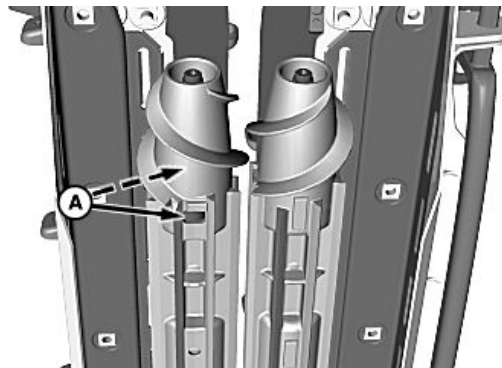
SS43267,00000C7 -76-25MAY12-3/7

H93698 —UN—19MAR09

H100222 —UN—14FEB11

**DÔLEŽITÉ:** Značky zarovnania umiestnite pred odmontovaním na prednú stranu hriadeľa a valca na spracovanie stebiel. Valce na spracovanie stebiel musia byť namontované na rovnaké miesto, na akom boli pred odmontovaním.

7. Za špirálu valca na spracovanie stebiel umiestnite dva vstupy (A). Odmontujte valec na spracovanie stebiel z hriadeľa pomocou pripojenia (2 ramenného) ozubeného sťahováka k vstupom.
8. Z kužeľa hriadeľa, drážok a závitov odstráňte všetky nečistoty a hrdzu. Skontrolujte prípadné opotrebenie a poškodenie valcov na spracovanie stebiel. Podľa potreby vymeňte.



A—Odnímateľné vstupy valcov na spracovanie stebiel

H100568 —UN—03MAR11

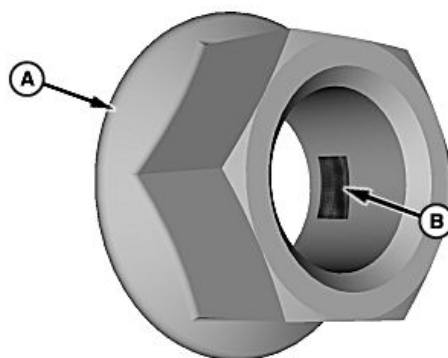
SS43267,00000C7 -76-25MAY12-4/7

**DÔLEŽITÉ:** Nové matice je potrebné zakúpiť v oddelení náhradných dielov John Deere.

9. Súčasťou upevňovacej matice valcov na spracovanie stebiel (A) je vopred aplikovaná zaisťovacia klapka závitov (B) a nedá sa znovu použiť.

A—Upevňovacia matica

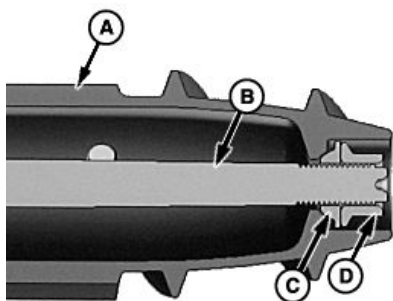
B—Zaisťovacia klapka závitov



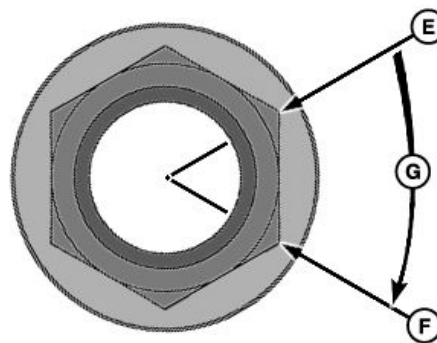
H97520 —UN—04AUG10

Pokračovanie na ďalšej strane

SS43267,00000C7 -76-25MAY12-5/7



H97519 —UN—04AUG10



H101114 —UN—18APR11

Zobrazený prierezový pohľad valca na spracovanie stebiel

10. Pomocou značiek zarovnania, vytvorených na prednej hriadeľa a valca na spracovanie stebiel, zároveň namontujte obidva valce na spracovanie stebiel (A) na hriadeľ (B).

**DÔLEŽITÉ:** Plochá strana podložky **MUSÍ** byť otočená smerom od valca na spracovanie stebiel.

11. Namontujte vopred odstránenú guľovitú podložku (C) a **novú** upevňovaciu maticu (D).

**DÔLEŽITÉ:** Vyhýbajte sa uvoľneniu valcov na spracovanie stebiel. Kopírujte krútiaci moment a otáčajte presným postupom.

**POZNÁMKA:** Aby ste predišli otáčaniu valcov na spracovanie stebiel, použite medzi zadnými stranami valcov 13 mm (1/2 in.) oceľovú platničku.

12. Utiahnite podpornú maticu podľa špecifikácii.

#### Špecifikácia

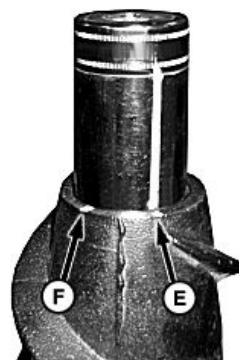
Upevňovacia matica  
valca na spracovanie  
stebiel—Utiahovací  
moment..... 135 Nm + 60 ° otáčky  
(100 lb.-ft. + 60° otočka)

- Utiahnite upevňovaciu maticu podľa predpisu pomocou kalibrovaného momentového kľúča.
- Na jednom rohu upevňovacej matice (E) označte valec na spracovanie stebiel.
- Označte valec na spracovanie stebiel na ďalšom rohu matice (F) v smere hodinových ručičiek.
- Umiestnite lôžko na upevňovaciu maticu a vysuňte prvú značku (E) na stenu lôžka
- Utiahnite maticu (G) tak, aby značka na lôžku dosiahla druhú značku na valci (F).

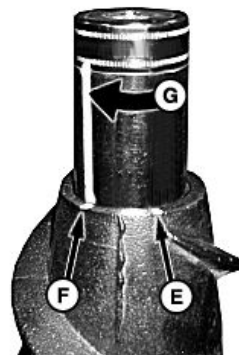
A—Valec na spracovanie stebiel  
B—Hriadeľ  
C—Pružná podložka  
D—Upevňovacia matica

E—Značka na rohu šesťhrannej matice  
F—Značka na nasledujúcom rohu šesťhrannej matice (v smere hodinových ručičiek)  
G—60° otočka

f. Postup opakujte na ďalšom valci.



H101374 —UN—05MAY11



H101375 —UN—05MAY11

Pokračovanie na ďalšej strane

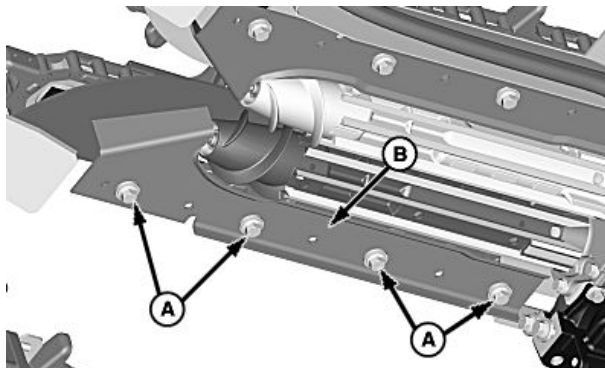
SS43267,00000C7 -76-25MAY12-6/7

13. Namontujte nože na odpad (B) pomocou upevňovacích skrutiek a podložiek (A).

14. Nastavte nože na odpad (pozri NASTAVENIE NOŽOV NAODPAD v kapitole NASTAVENIA).

A—Upevňovacie skrutky a podložky (8 kusy)

B—Nože na odpad (2 kusy)



H94250—UN—10JUN09

SS43267,00000C7 -76-25MAY12-7/7

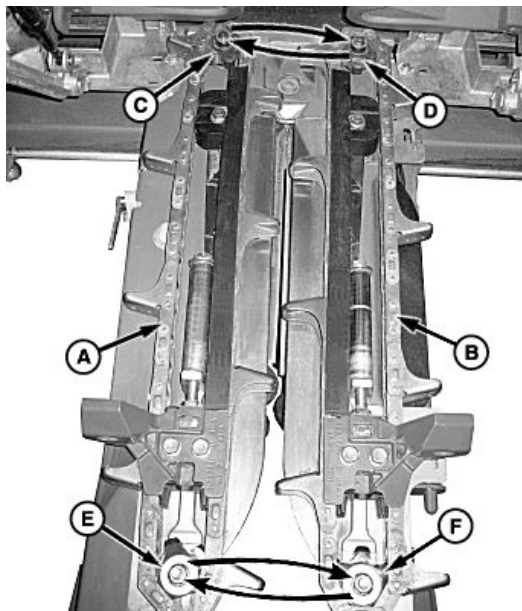
### Obrátenie reťazí zberača a reťazových kolies kvôli ďalšiemu opotrebeniu

Reťaze zberača a reťazové kolesá sa môžu kvôli ďalšiemu opotrebeniu obrátiť. To treba vykonať u všetkých riadkových jednotiek naraz.

#### 1. Pre obrátenie reťazí zberača a reťazových kolies:

**POZNÁMKA:** Označte každú reťaz a reťazové koleso na strane, ktorou boli odmontované, aby ich bolo možné správne poskladať.

- Odmontujte reťaze zberača (A a B) — (pozri ODMONTOVANIE A NAMONTOVANIE REŤAZE ZBERAČA v tejto kapitole).
  - Odmontujte hnacie reťazové koleso (C a D).
  - Namontujte hnacie reťazové kolesá na protiahlý hriadeľ.
  - Odmontujte reťazové kolesá (E a F).
  - Namontujte reťazové kolesá na protiahlý hriadeľ.
  - Prehodte každú reťaz zberača a namontujte na protiahlú stranu.
2. Postup opakujte na zostávajúcich riadkových jednotkách.



A—Reťaz zberača  
B—Reťaz zberača  
C—Hnacie reťazové koleso

D—Hnacie reťazové koleso  
E—Reťazové koleso  
F—Reťazové koleso

H99116—UN—17NOV10

KR43067,0000739 -76-18NOV10-1/1

## Odmontujte a namontujte reťaz zberača

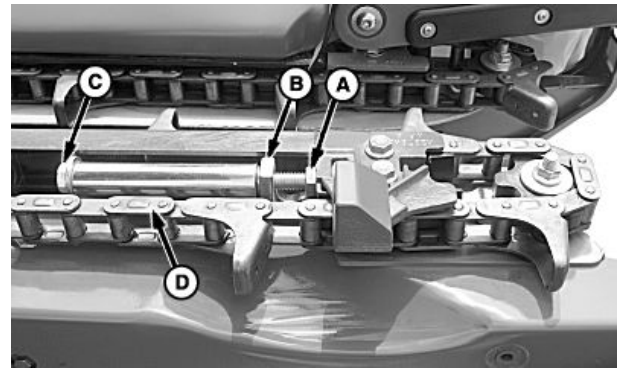
**! POZOR:** Pred prácou pod žacím valom celkom nadvihnite žací val na kukuricu, VYPNITE motor, zaďte parkovaciu brzdú, vyberte kľúč a znížte bezpečnostnú zárazku šikmého dopravníka.

Ak reťaz zberača zlyhá alebo je príliš opotrebená, vymeňte za novú reťaz.

Reťaze zberača je možné pred servisom súčiastok riadkovej jednotky odmontovať bez odpojenia reťaze.

**! POZOR:** Nikdy nevykonávajte servis komponentov hnacej montážnej zostavy reťaze, kým nie je matica (A) tesne proti nohe podporného pásu ozubeného kolesa (B).

1. Otočte maticu (A) tak, aby bola proti nohe podporného pásu ozubeného kolesa (B), čím sa uvoľní napätie reťaze zberača.
2. V prípade potreby uvoľnite upevňovaciu skrutku (C) na uvoľnenie zvýšného napnutia na reťazi.



A—Matica  
B—Noha popruhu

C—Upevňovacia skrutka  
D—Reťaz zberača

3. Odmontujte reťaz zberača (D).
4. Reťaz zberača namontujte v opačnom poradí.

KR43067,000073A -76-16MAR11-1/1

H99117—UN—17NOV10

## Odmontujte a namontujte olejovú vaňu

1. Celkom nadvihnite žací val na kukuricu a zapojte bezpečnostnú záračku šikmého dopravníka.
2. Nechajte žací val krátky čas bežať, aby sa zohrial olej.

**POZNÁMKA:** Zachyťte kvapalinu do čistej nádoby a správne s ňou zaobchádzajte.

3. Odmontujte výpustnú zátku (A), deaktivujte bezpečnostnú záračku a znížte žací val na kukuricu pre vypustenie oleja.

**DÔLEŽITÉ:** Zabráňte poškodeniu tesnenia na vani. Nepoužívajte ostré predmety na vypálenie medzi vaňou a rámom žacieho valu na kukuricu.

4. Odmontujte upevňovacie skrutky a podložky (B) a olejovú vaňu (C).
5. Vyčistite všetky nečistoty a olej z bočnej strany rámu (D), kde je namontovaná olejová vaňa.
6. Ubezpečte sa, že tesnenie na olejovej vane (E) je čisté a nepoškodené. Podľa potreby vymeňte.

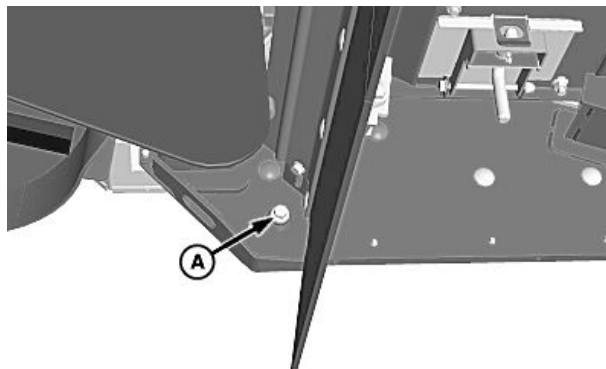
**POZNÁMKA:** Pri montáži olejovej vane začnite montovať príslušenstvo v strede (F) a posúvajte smerom von.

7. Namontujte olejovú vaňu pomocou upevňovacích skrutiek a podložiek. Utiahnite podľa špecifikácie.

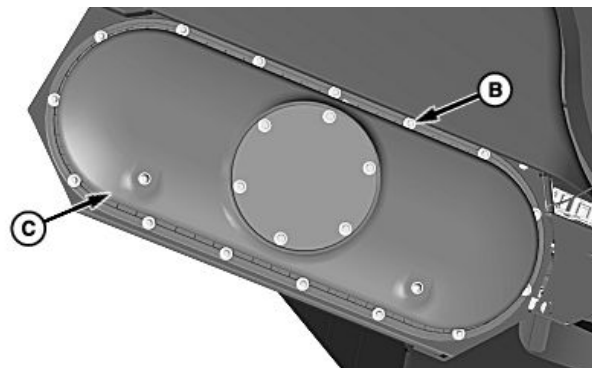
### Špecifikácia

Upevňovacie  
skrutky olejovej  
vane—Uťahovací  
moment..... 10 Nm  
(89 lb-in.)

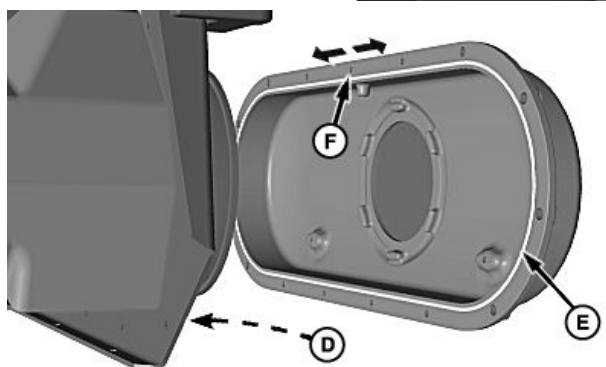
A—Vypúšťacia zátka  
B—Upevňovacia skrutka a  
podložka (15 kusov)  
C—Olejová vaňa  
D—Povrch rámu  
E—Tesnenie  
F—Stredový otvor



H99231—UN—30NOV10



H99234—UN—30NOV10



H99235—UN—30NOV10

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,0000750 -76-19APR11-1/2

8. Namontujte vypúšťaciu zátku (A).
9. Odmontujte kontrolnú zátku (B) a prístupové dvierka (C).

**DÔLEŽITÉ:** Hladina oleja by sa mala kontrolovať, keď je žací val na kukuricu na kombajne a hroty zberača sa dotýkajú zeme (približne 25 stupňový uhol).

10. Cez otvor prístupových dvierok (D) pridajte SAE 80/90 prevodové mazivo tak, aby dosiahlo úroveň spodnej časti otvoru kontrolnej zátky (E).

**Špecifikácia**

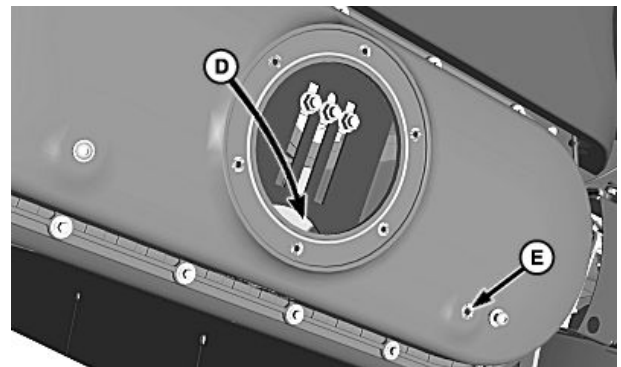
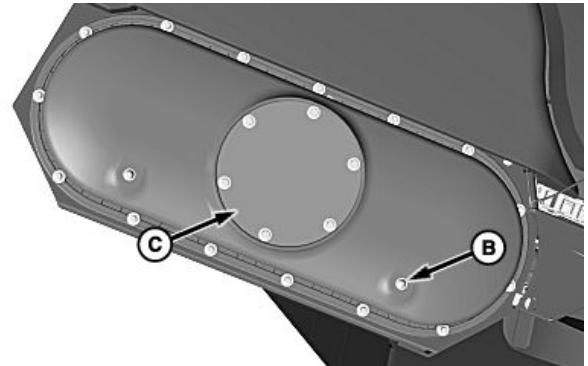
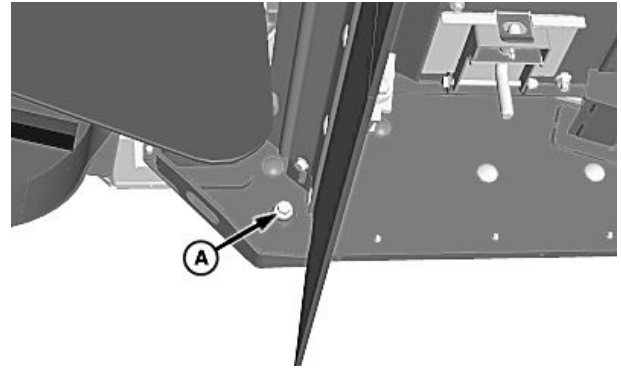
Olejová vaňa—Objem..... 0,9 l  
(1 qt.)

**POZNÁMKA:** Ubezpečte sa, že tesnenie prístupových dvierok je čisté a nepoškodené. Podľa potreby vymeňte.

11. Namontujte prístupové dvierka a kontrolnú zátku.

A—Vypúšťacia zátk  
B—Kontrolná zátk  
C—Prístupové dvierka

D—Miesto plnenia  
E—Vypust'ite otvor zátky



KR43067.0000750 -76-19APR11-2/2

H99231 —UN—30NOV10

H99232 —UN—30NOV10

H99233 —UN—30NOV10

## Odmontujte a namontujte pásy proti opotrebovaniu

1. Odmontujte maticu a podložku (A).
2. Odmontujte skrutku a podložku (B).
3. Odmontujte pás proti opotrebeniu (C).
4. Namontujte nový pás proti opotrebeniu v opačnom poradí.

### Špecifikácia

Matica pásu proti opotrebeniu—Uťahovací moment.....10 Nm  
(7,38 lb.-ft.)



A—Matica a podložka  
B—Skrutka a podložka

C—Pás proti opotrebeniu

H88972—UN—23JUL07

KR43067,000026C -76-24APR09-1/1

## Odmontujte a namontujte čepele rezacieho noža StalkMaster™

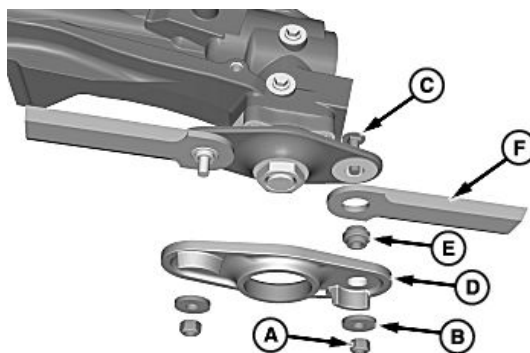
**POZOR:** Nože majú dve ostria a môžu spôsobiť vážne zranenie. Pri manipulácii s nožmi používajte rukavice.

**DÔLEŽITÉ:** Rezacie čepele nožov StalkMaster musia byť vymenené v pároch na každej prevodovej skrini rezania.

**POZNÁMKA:** StalkMaster rezacie nože podliehajú opotrebovaniu. Nože je možné prepnúť pre predĺženie doby opotrebovania. Prepnite alebo vymeňte nože podľa potreby, aby ste udržali akceptovateľnú schopnosť rezania stebiel.

Opotrebované, tupé alebo poškodené nože ovplyvňujú spotrebu energie žacieho valu na kukuricu a kvalitu rezania stebiel, čo môže obmedziť rýchlosť žatvy. Pravdepodobná životnosť rezacích nožov sa bude líšiť v závislosti od podmienok žatvy a prevádzkových návykov.

1. Odmontujte poistné matice (A), podložky (B), upevňovacie skrutky (C), spodnú montážnu dosku (D), puzdra (E) a rezacie čepele (F).
2. Prepnite alebo vymeňte čepele.
3. Skontrolujte prípadné nadmerné opotrebenie alebo poškodenie celého príslušenstva a puzdra a v prípade potreby vymeňte. Poistné matice je možné znovu



A—Poistná matica (2 kusy)  
B—Podložka (2 kusy)  
C—Upevňovacie skrutky s okrúhlou hlavou (2 kusy)

D—Spodná montážna dosička  
E—Puzdro (2 kusy)  
F—Rezacia čepeľ (2 kusy)

H98454—UN—19MAY10

použiť pri prepnutí čepelí. Poistné matice je potrebné vymeniť pri výmene nožov.

4. Namontujte komponenty v opačnom poradí ako pri odmontovaní. Uťahnite podľa špecifikácie.

### Špecifikácia

Upevňovacie skrutky rezacích čepelí—Uťahovací moment.....130 Nm  
(96 lb.-ft.)

KR43067,00005B1 -76-19MAY10-1/1

## Výmena žiarovky osvetlenia strniska

1. Uvoľnite montážne príslušenstvo osvetlenia strniska (A).
2. Odpojte vodičovú kabeláž z montážnej zostavy svetla.

**POZNÁMKA:** NEDOTÝKAJTE sa žiarovky holými rukami, olejom alebo vodou.

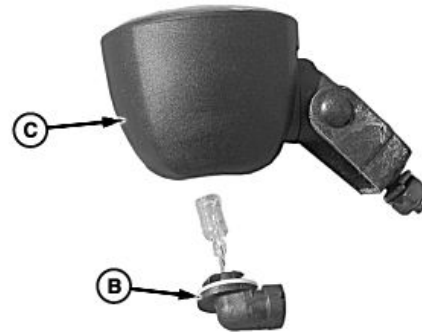
3. Otáčajte podstavcom žiarovky (B) pre uvoľnenie zo stojanu (C).

**POZNÁMKA:** Žiarovka sa neoddeľuje od podstavca. Zostava podstavca a žiarovky sa vymieňa ako jeden kus.

4. Namontujte nový podstavec žiarovky do stojanu.
5. Pripojte vodičovú kabeláž, skontrolujte zarovnanie osvetlenia a utiahnite montážne príslušenstvo.

A—Osvetlenie strniska  
B—Podstavec žiarovky

C—Skriňa



KR43067,0000562 -76-25MAR10-1/1

H95830 —UN—25MAR10

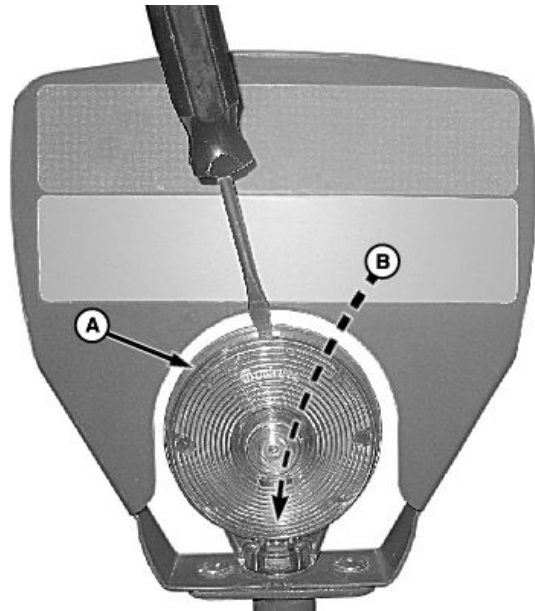
H94014 —UN—13MAY09

## Výmena žiarovky výstražného svetla žacieho valu

1. Pomocou skrutkovača s plochou čepeľou opatrne vyberte sklíčko (A).
2. Zatláčajte žiarovku (B) dnu a otočením vyberte.
3. Namontujte novú žiarovku.
4. Stlačte skôr vybrané sklíčko naspäť do stojanu svetla.

A—Kryt

B—Žiarovka



KR43067,000038D -76-11MAY09-1/1

H93046 —UN—31OCT08

# Uloženie

## Servis na konci sezóny

1. Znížte žací val na kukuricu na bezpečnostnú zarážku šikmého dopravníka, drevené kláty alebo zem.
2. Otvorte koncové nárazníky, hroty zberača a kryty dosiek (pozri postup v kapitole PREVÁDZKA ŽACIEHO VALU NA KUKURICU).

**DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte vodné vysokotlakové čistiace zariadenie priamo na ložiská alebo iné miesta, ktoré môžu byť vodou poškodené. Voda pod vysokým tlakom môže preniknúť okolo tesnení a spôsobiť poškodenie. Tieto miesta vysušte, namažte a naštartujte motor.**

3. Dôkladne vyčistite žací val na kukuricu. Odpad a nečistoty navlhnu a spôsobia zahrdzavenie.
4. Skontrolujte hladiny kvapalín na všetkých prevodových skrinách a pohonoch reťazí.

5. Namažte žací val na kukuricu podľa pokynov v kapitole MAZANIE A ÚDRŽBA v tejto používateľskej príručke. Namažte závit na nastavovacie skrutky.
6. Natrite všetky časti na miestach, kde je náter opotrebovaný alebo obitý.
7. Použite polymérový ochranný náter na hroty zberača, kryty dosiek a koniec nárazníkov.
8. Zatvorte všetky kryty.
9. Ak je to možné, uskladnite žací val na kukuricu na suchom a krytom mieste.
10. Objednajte potrebné náhradné diely na nasledujúcu sezónu.

KR43067,0000563 -76-25MAR10-1/1

## Servis na začiatku sezóny

1. Otvorte koncové nárazníky, hroty zberača a kryty dosiek (pozri postup v kapitole PREVÁDZKA ŽACIEHO VALU NA KUKURICU).

**DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte vodné vysokotlakové čistiace zariadenie priamo na ložiská alebo iné miesta, ktoré môžu byť vodou poškodené. Voda pod vysokým tlakom môže preniknúť okolo tesnení a spôsobiť poškodenie. Tieto miesta vysušte, namažte a naštartujte motor.**

2. Umyte všetky nečistoty a usadeniny zo stroja, ktoré sa nahromadili počas uskladnenia.
3. Nastavte riadkovú jednotku, pohon závitovky a reťaze zberača na správne napnutie (pozri kapitolu NASTAVENIA—ŽACÍ VAL NA KUKURICU v tejto používateľskej príručke).

4. Skontrolujte hladiny kvapalín na všetkých prevodových skrinách a pohonoch reťazí.
5. Namažte žací val na kukuricu podľa pokynov v kapitole MAZANIE A ÚDRŽBA v tejto používateľskej príručke. Namažte závit na nastavovacie skrutky.
6. Ubezpečte sa, že všetko príslušenstvo je utiahnuté podľa predpisu a všetky závlačky sú rozptýlené.
7. Zatvorte kryty, nárazníky a hroty.
8. Nechajte žací val na kukuricu bežať pri polovičnej rýchlosti niekoľko minút. Skontrolujte prehriatie ložísk, zatekanie prevodovej skrine alebo uvoľnené reťaze.
9. Nakalibrujte žací val na kukuricu podľa stroja (pozri kapitolu KALIBRÁCIA A PROGRAMOVANIE v tejto používateľskej príručke).
10. Pozrite si Používateľskú príručku.

KR43067,0000564 -76-25MAR10-1/1

# Špecifikácie

## Špecifikácie

Špecifikácie, uvedené v používateľskej príručke sú určené iba pre servis a nezahŕňajú bežné výrobné tolerancie.

| Špecifikácie                                  |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Súčasť                                        | Popis                                                                                                                                                    |
| Hroty zberača                                 | Typ plávania nízkeho profilu, zavesený nad reťazami zberača. Perma-Glide™ (polyetylén) materiál.                                                         |
| Kryty a vonkajšie zberače                     | Zavesené, odnímateľné. Podopretý otvor (kryty). Perma-Glide (polyetylénový) materiál.                                                                    |
| Reťaze zberača                                | Pre ťažkú záťaž, bezkoncová reťaz s oceľovými valcami (žiadny hlavný spoj). Integrované oceľové ušká.                                                    |
| Pohon riadkovej jednotky                      | Priložená prevodová skriňa s ozubenými kolesami ponorenými do maziva; hnaná jedným vstupným šesťhranným hriadeľom s klznou spojkou s hviezdovitým čapom. |
| Nože na odpad                                 | Plná dĺžka, nastaviteľná, jeden kus, teplom ošetrovaná oceľ.                                                                                             |
| Klzná spojka                                  | Jedna na riadkovú jednotku. Jedna na vstupný hnací hriadeľ. Jedna na pohone závitovky.                                                                   |
| Valce na spracovanie stebiel                  | S rovnými ryhami, nôž, alebo prelínajúci štýl (jedna párovaná zostava na riadkovú jednotku).                                                             |
| Úpravy a nastavenia                           | Popis                                                                                                                                                    |
| Nastavenie reťaze zberača                     | S pružinou, samonastaviteľná.                                                                                                                            |
| Nastavenie dosky                              | Hydraulicky nastavená.                                                                                                                                   |
| Nastavenie hrotu zberača                      | Manuálne nastavená výška, nastavenie čapu a jemné ladenie.                                                                                               |
| Minimálna vôľa medzi reťazami zberača a zemou | 32 mm (1-1/4 in.)                                                                                                                                        |

| Približná celková šírka                 |                 |                          |
|-----------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Model                                   | ID žacieho valu | Šírka m (ft. - in.)      |
| 606C a 606C-SM                          | 6R70            | 4,6 m (15 ft. - 1 in.)   |
| 606C a 606C-SM                          | 6R75            | 4,6 m (15 ft. - 1 in.)   |
| 606C a 606C-SM                          | 6R30            | 4,8 m (15 ft. - 9 in.)   |
| 606C                                    | 6R36/38         | 5,8 m (19 ft.)           |
| 608C a 608C-SM                          | 8R70            | 6,1 m (20 ft. - 2 in.)   |
| 608C a 608C-SM                          | 8R75            | 6,1 m (20 ft. - 2 in.)   |
| 608C a 608C-SM                          | 8R30            | 6,4 m (20 ft. - 10 in.)  |
| 608C a 608C-SM                          | 8R36/38         | 7,8 m (25 ft. - 8 in.)   |
| 612C-SM                                 | 12R70           | 9,2 m (30 ft. - 2 in.)   |
| 612C-SM                                 | 12R75           | 9,2 m (30 ft. - 2 in.)   |
| 612C                                    | 12R36           | 11,2 m (36 ft. - 10 in.) |
| 612C                                    | 12R38           | 11,8 m (38 ft. - 10 in.) |
| 612C a 612C-SM                          | 12R20           | 6,6 m (21 ft. - 8 in.)   |
| 612C a 612C-SM                          | 12R22           | 7,2 m (23 ft. - 6 in.)   |
| 612C a 612C-SM                          | 12R30           | 9,4 m (30 ft. - 10 in.)  |
| 616C a 616C-SM                          | 16R30           | 12,3 m (40 ft. - 4 in.)  |
| 618C a 618C-SM                          | 18R20           | 9,5 m (31 ft. - 2 in.)   |
| 618C a 618C-SM                          | 18R22           | 9,5 m (31 ft. - 2 in.)   |
| Približná celková hĺbka (všetky modely) |                 |                          |
| Hroty v prevádzkovej polohe (znížené)   |                 | 3,0 m (10 ft.)           |
| Hroty v servisnej polohe (zdvihnuté)    |                 | 2,4 m (8 ft.)            |

| Približná poľná hmotnosť žacieho valu na kukuricu: |                 |                    |
|----------------------------------------------------|-----------------|--------------------|
| Model                                              | ID žacieho valu | Hmotnosť kg (lb.)  |
| Žací val na kukuricu bez rezania:                  |                 |                    |
| 606C                                               | 6R70            | 1836 kg (4048 lb.) |
| 606C                                               | 6R75            | 1837 kg (4051 lb.) |

Pokračovanie na ďalšej strane

KR43067,00009BE -76-08DEC11-1/2

## Špecifikácie

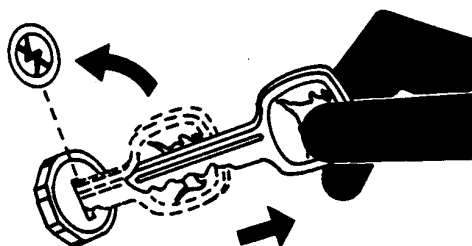
| Približná poľná hmotnosť žacieho valu na kukuricu: |                 |                     |
|----------------------------------------------------|-----------------|---------------------|
| Model                                              | ID žacieho valu | Hmotnosť kg (lb.)   |
| 606C                                               | 6R30            | 1837 kg (4051 lb.)  |
| 606C                                               | 6R36            | 1978 kg (4361 lb.)  |
| 606C                                               | 6R38            | 1985 kg (4377 lb.)  |
| 608C                                               | 8R70            | 2348 kg (5177 lb.)  |
| 608C                                               | 8R75            | 2450 kg (5402 lb.)  |
| 608C                                               | 8R30            | 2347 kg (5175 lb.)  |
| 608C                                               | 8R36            | 2628 kg (5795 lb.)  |
| 608C                                               | 8R38            | 2635 kg (5810 lb.)  |
| 612C                                               | 12R20           | 2973 kg (6555 lb.)  |
| 612C                                               | 12R22           | 3033 kg (6688 lb.)  |
| 612C                                               | 12R30           | 3423 kg (7548 lb.)  |
| 612C                                               | 12R36           | 4333 kg (9552 lb.)  |
| 612C                                               | 12R38           | 4433 kg (9774 lb.)  |
| 616C                                               | 16R30           | 4489 kg (9898 lb.)  |
| 618C                                               | 18R20           | 4361 kg (9616 lb.)  |
| 618C                                               | 18R22           | 4458 kg (9830 lb.)  |
| Rezací žací val na kukuricu - StalkMaster™         |                 |                     |
| 606C-SM                                            | 6R70            | 2069 kg (4562 lb.)  |
| 606C-SM                                            | 6R75            | 2068 kg (4560 lb.)  |
| 606C-SM                                            | 6R30            | 2063 kg (4549 lb.)  |
| 608C-SM                                            | 8R70            | 2691 kg (5934 lb.)  |
| 608C-SM                                            | 8R75            | 2684 kg (5918 lb.)  |
| 608C-SM                                            | 8R30            | 2693 kg (5938 lb.)  |
| 608C-SM                                            | 8R36            | 3384 kg (7460 lb.)  |
| 608C-SM                                            | 8R38            | 3429 kg (7560 lb.)  |
| 612C-SM                                            | 12R70           | 3817 kg (8416 lb.)  |
| 612C-SM                                            | 12R75           | 3849 kg (8487 lb.)  |
| 612C-SM                                            | 12R20           | 3405 kg (7508 lb.)  |
| 612C-SM                                            | 12R22           | 3470 kg (7651 lb.)  |
| 612C-SM                                            | 12R30           | 3880 kg (8555 lb.)  |
| 616C-SM                                            | 16R30           | 4998 kg (11021 lb.) |
| 618C-SM                                            | 18R20           | 4920 kg (10849 lb.) |
| 618C-SM                                            | 18R22           | 5020 kg (11069 lb.) |

**POZNÁMKA:** Zmena vlastností a konštrukcie bez oznámenia vyhradená.

KR43067,00009BE -76-08DEC11-2/2

## Udržiavajte stroj zabezpečený

1. Nainštalujte dôkazové zariadenia proti vandalizmu.
2. Keď je stroj uskladnený:
  - Spušte zariadenie na zem
  - Nastavte kolesá do najširšej polohy, aby ste nakladanie urobili obtiažnejším
  - Odoberte všetky kľúče a batérie
3. Ak parkujete niekde vo vnútri, položte veľké zariadenie pred východ a uzamknite sklad.
4. Ak parkujete vonku, umiestnite stroj na dobre osvetlenom a oploštenom mieste.
5. Urobte si poznámky o podozrivých aktivitách a všetky krádeže ihneď oznámte na patričných miestach.
6. Všetky straty oznámte vášmu predajcovi John Deere.



DX, SECURE2 -76-18NOV03-1/1

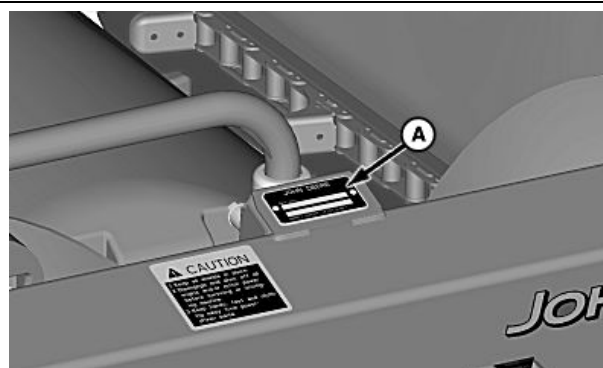
TS230 —UN—24MAY89

## Identifikačné číslo žacieho valu

Umiestnite identifikačný štítok žacieho valu (A) na podložku konzoly ľavého výstražného svetla.

Do priestoru nižšie zaznamenajte výrobné číslo vášho žacieho valu na kukuricu. Pri objednávaní súčastok poskytnite vášmu predajcovi toto výrobné číslo.

A—Identifikačný štítok žacieho  
valu



SS43267,0000119 -76-13SEP12-1/1

H96466 —UN—19MAY10

## Ponechajte si dôkaz o vlastníctve

1. Udržiavajte na bezpečnom mieste a aktualizujte inventár všetkých identifikačných čísel produktov a súčastok.
2. Pravidelne si overujte, že identifikačné štítky neboli odstránené. Všetky nedovolené manipulácie oznámte na patričných miestach a objednajte si duplikáty štítkov.
3. Ďalšie opatrenia, ktoré môžete podniknúť:
  - Označte si váš stroj s vašim vlastným očíslovaním
  - Urobte si farebné snímky vášho stroja z rôznych uhlov.



DX, SECURE1 -76-18NOV03-1/1

TS1680 —UN—09DEC03

**Vyhlásenie o zhode ES****Deere & Company  
Moline, Illinois U.S.A.**

Osoba podpísaná nižšie vyhlasuje, že

Typ stroja: Kukuričný nadstavec

Model: Séria 600C

Spĺňa všetky príslušné nariadenia a základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

| Smernica                                    | ČÍSLO       | METÓDA CERTIFIKÁCIE                         |
|---------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------|
| Smernica o strojoch                         | 2006/42/EC  | Vnútná certifikácia podľa článku 5 smernice |
| Smernica o elektromagnetickej kompatibilite | 2004/108/EC | Samocertifikovaný, dodatok II smernice      |

Meno a adresa osoby v Európskom spoločenstve oprávnenej na vypracovanie technickej konštrukčnej dokumentácie:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Regionálne centrum Mannheim  
John Deere Strasse 70  
68163 Mannheim, Nemecko  
EUConformity@johndeere.com

Miesto vyhlásenia: East Moline, Illinois, USA

Dátum vyhlásenia: Január 1, 2013

Výrobná jednotka: John Deere Harvester Works

Meno: Tim Deutsch

Názov: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product  
Engineering, Ag and Turf Division

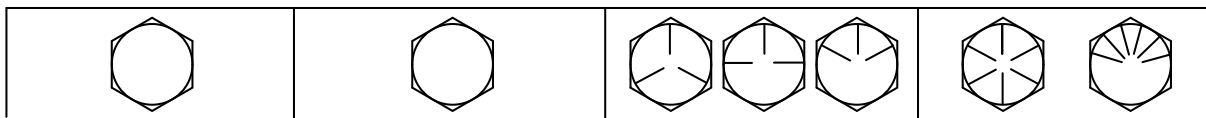
DXCE01 —UN—28APR09



SS43267,00002C3 -76-27JUN13-1/1

## Uťahovacie momenty štandardných palcových svorníkov a skrutiek

TS1671 —UN—01MAY03



| Rozmer svorníka alebo skrutky | Trieda SAE 1           |         |                    |         | Trieda SAE 2 <sup>a</sup> |         |                    |         | Trieda SAE 5, 5.1 alebo 5.2 |         |                    |         | Trieda SAE 8 alebo 8.2 |         |                    |         |
|-------------------------------|------------------------|---------|--------------------|---------|---------------------------|---------|--------------------|---------|-----------------------------|---------|--------------------|---------|------------------------|---------|--------------------|---------|
|                               | Premazané <sup>b</sup> |         | Suché <sup>c</sup> |         | Premazané <sup>b</sup>    |         | Suché <sup>c</sup> |         | Premazané <sup>b</sup>      |         | Suché <sup>c</sup> |         | Premazané <sup>b</sup> |         | Suché <sup>c</sup> |         |
|                               | Nm                     | lb.-in. | Nm                 | lb.-in. | Nm                        | lb.-in. | Nm                 | lb.-in. | Nm                          | lb.-in. | Nm                 | lb.-in. | Nm                     | lb.-in. | Nm                 | lb.-in. |
| 1/4                           | 3.7                    | 33      | 4.7                | 42      | 6                         | 53      | 7.5                | 66      | 9.5                         | 84      | 12                 | 106     | 13.5                   | 120     | 17                 | 150     |
|                               |                        |         |                    |         |                           |         |                    |         |                             |         |                    |         | Nm                     | lb.-ft. | Nm                 | lb.-ft. |
| 5/16                          | 7.7                    | 68      | 9.8                | 86      | 12                        | 106     | 15.5               | 137     | 19.5                        | 172     | 25                 | 221     | 28                     | 20.5    | 35                 | 26      |
|                               |                        |         |                    |         |                           |         |                    |         | Nm                          | lb.-ft. | Nm                 | lb.-ft. |                        |         |                    |         |
| 3/8                           | 13.5                   | 120     | 17.5               | 155     | 22                        | 194     | 27                 | 240     | 35                          | 26      | 44                 | 32.5    | 49                     | 36      | 63                 | 46      |
|                               |                        |         | Nm                 | lb.-ft. | Nm                        | lb.-ft. | Nm                 | lb.-ft. |                             |         |                    |         |                        |         |                    |         |
| 7/16                          | 22                     | 194     | 28                 | 20.5    | 35                        | 26      | 44                 | 32.5    | 56                          | 41      | 70                 | 52      | 80                     | 59      | 100                | 74      |
|                               | Nm                     | lb.-ft. |                    |         |                           |         |                    |         |                             |         |                    |         |                        |         |                    |         |
| 1/2                           | 34                     | 25      | 42                 | 31      | 53                        | 39      | 67                 | 49      | 85                          | 63      | 110                | 80      | 120                    | 88      | 155                | 115     |
| 9/16                          | 48                     | 35.5    | 60                 | 45      | 76                        | 56      | 95                 | 70      | 125                         | 92      | 155                | 115     | 175                    | 130     | 220                | 165     |
| 5/8                           | 67                     | 49      | 85                 | 63      | 105                       | 77      | 135                | 100     | 170                         | 125     | 215                | 160     | 240                    | 175     | 305                | 225     |
| 3/4                           | 120                    | 88      | 150                | 110     | 190                       | 140     | 240                | 175     | 300                         | 220     | 380                | 280     | 425                    | 315     | 540                | 400     |
| 7/8                           | 190                    | 140     | 240                | 175     | 190                       | 140     | 240                | 175     | 490                         | 360     | 615                | 455     | 690                    | 510     | 870                | 640     |
| 1                             | 285                    | 210     | 360                | 265     | 285                       | 210     | 360                | 265     | 730                         | 540     | 920                | 680     | 1030                   | 760     | 1300               | 960     |
| 1-1/8                         | 400                    | 300     | 510                | 375     | 400                       | 300     | 510                | 375     | 910                         | 670     | 1150               | 850     | 1450                   | 1075    | 1850               | 1350    |
| 1-1/4                         | 570                    | 420     | 725                | 535     | 570                       | 420     | 725                | 535     | 1280                        | 945     | 1630               | 1200    | 2050                   | 1500    | 2600               | 1920    |
| 1-3/8                         | 750                    | 550     | 950                | 700     | 750                       | 550     | 950                | 700     | 1700                        | 1250    | 2140               | 1580    | 2700                   | 2000    | 3400               | 2500    |
| 1-1/2                         | 990                    | 730     | 1250               | 930     | 990                       | 730     | 1250               | 930     | 2250                        | 1650    | 2850               | 2100    | 3600                   | 2650    | 4550               | 3350    |

Uvedené uťahovacie momenty sú určené iba na všeobecné použitie, podľa pevnosti svorníkov alebo skrutiek. Ak je pre určité použitie predpísaný iný uťahovací moment alebo iný postup utiahnutia, NEPOUŽÍVAJTE uvedené hodnoty. Pokyny k upevňovaniu pri zvláštnom použití sú nutné pre vložky alebo tvarované oceľové poistné matice, spojovací materiál z nehrdzavejúcej ocele alebo matice na U-svorníkoch. Strižné svorníky sa pri určenom zaťažení zničia. Pri výmene vždy používajte strižné svorníky rovnakej kvality.

Pri výmene sa používajú spojovacie súčasti rovnakej alebo vyššej triedy kvality. Ak sa použije spojovacia súčasť vyššej triedy kvality, uťahuje sa rovnakým momentom ako pôvodná. Dbajte na to, aby boli závit spojovacích súčastí čisté a aby ste ich začali správne zaskrutkovať. Ak je to možné, iné spojovacie prvky než poistné matice, svorníky alebo matice kolies namažte, ak pre dané použitie nie je uvedené inak.

<sup>a</sup>Trieda 2 sa týka skrutiek s šesťhrannou hlavicom (nie šesťhranných svorníkov) do dĺžky 6 in. (152 mm). Trieda 1 sa týka skrutiek s šesťhrannou hlavicom nad 6 in. (152 mm) dlhých a všetkých ostatných typov svorníkov a skrutiek akejkoľvek dĺžky.

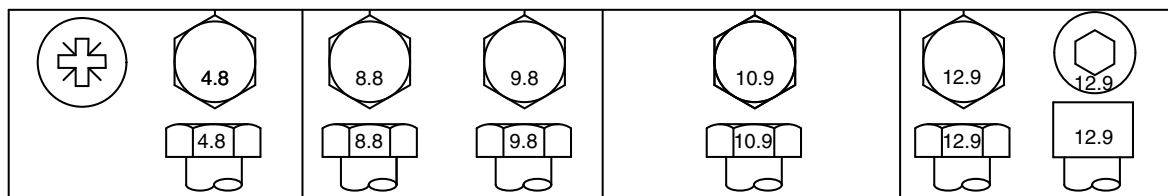
<sup>b</sup>"Premazané" znamená pokrytý mazivom, ako je strojový olej, alebo súčasti fosfátované a namazané olejom, alebo spojovacie súčasti 7/8 in. a väčšie s povlakom JDM F13C, F13F alebo F13J zo šupinového zinku.

<sup>c</sup>"Suché" znamená bez pokrytia alebo pozinkované bez maziva, alebo spojovacie súčasti 1/4 až 3/4 in. s povlakom JDM F13C, F13E alebo F13H zo šupinového zinku.

DX,TORQ1 -76-12JAN10-1/1

## Uťahovacie momenty svorníkov a skrutiek s metrickým závitom

TS1670 —UN—01MAY03



| Rozmer svorníka alebo skrutky | Trieda 4.8             |         |                    |         | Trieda 8.8 alebo 9.8   |         |                    |         | Trieda 10.9            |         |                    |         | Trieda 12.9            |         |                    |         |
|-------------------------------|------------------------|---------|--------------------|---------|------------------------|---------|--------------------|---------|------------------------|---------|--------------------|---------|------------------------|---------|--------------------|---------|
|                               | Premazané <sup>a</sup> |         | Suché <sup>b</sup> |         | Premazané <sup>a</sup> |         | Suché <sup>b</sup> |         | Premazané <sup>a</sup> |         | Suché <sup>b</sup> |         | Premazané <sup>a</sup> |         | Suché <sup>b</sup> |         |
|                               | Nm                     | lb.-in. | Nm                 | lb.-in. | Nm                     | lb.-in. | Nm                 | lb.-in. | Nm                     | lb.-in. | Nm                 | lb.-in. | Nm                     | lb.-in. | Nm                 | lb.-in. |
| M6                            | 4.7                    | 42      | 6                  | 53      | 8.9                    | 79      | 11.3               | 100     | 13                     | 115     | 16.5               | 146     | 15.5                   | 137     | 19.5               | 172     |
|                               |                        |         |                    |         |                        |         |                    |         | Nm                     | lb.-ft. | Nm                 | lb.-ft. | Nm                     | lb.-ft. | Nm                 | lb.-ft. |
| M8                            | 11.5                   | 102     | 14.5               | 128     | 22                     | 194     | 27.5               | 243     | 32                     | 23.5    | 40                 | 29.5    | 37                     | 27.5    | 47                 | 35      |
|                               |                        |         | Nm                 | lb.-ft. | Nm                     | lb.-ft. | Nm                 | lb.-ft. |                        |         |                    |         |                        |         |                    |         |
| M10                           | 23                     | 204     | 29                 | 21      | 43                     | 32      | 55                 | 40      | 63                     | 46      | 80                 | 59      | 75                     | 55      | 95                 | 70      |
|                               | Nm                     | lb.-ft. |                    |         |                        |         |                    |         |                        |         |                    |         |                        |         |                    |         |
| M12                           | 40                     | 29.5    | 50                 | 37      | 75                     | 55      | 95                 | 70      | 110                    | 80      | 140                | 105     | 130                    | 95      | 165                | 120     |
| M14                           | 63                     | 46      | 80                 | 59      | 120                    | 88      | 150                | 110     | 175                    | 130     | 220                | 165     | 205                    | 150     | 260                | 190     |
| M16                           | 100                    | 74      | 125                | 92      | 190                    | 140     | 240                | 175     | 275                    | 200     | 350                | 255     | 320                    | 235     | 400                | 300     |
| M18                           | 135                    | 100     | 170                | 125     | 265                    | 195     | 330                | 245     | 375                    | 275     | 475                | 350     | 440                    | 325     | 560                | 410     |
| M20                           | 190                    | 140     | 245                | 180     | 375                    | 275     | 475                | 350     | 530                    | 390     | 675                | 500     | 625                    | 460     | 790                | 580     |
| M22                           | 265                    | 195     | 330                | 245     | 510                    | 375     | 650                | 480     | 725                    | 535     | 920                | 680     | 850                    | 625     | 1080               | 800     |
| M24                           | 330                    | 245     | 425                | 315     | 650                    | 480     | 820                | 600     | 920                    | 680     | 1150               | 850     | 1080                   | 800     | 1350               | 1000    |
| M27                           | 490                    | 360     | 625                | 460     | 950                    | 700     | 1200               | 885     | 1350                   | 1000    | 1700               | 1250    | 1580                   | 1160    | 2000               | 1475    |
| M30                           | 660                    | 490     | 850                | 625     | 1290                   | 950     | 1630               | 1200    | 1850                   | 1350    | 2300               | 1700    | 2140                   | 1580    | 2700               | 2000    |
| M33                           | 900                    | 665     | 1150               | 850     | 1750                   | 1300    | 2200               | 1625    | 2500                   | 1850    | 3150               | 2325    | 2900                   | 2150    | 3700               | 2730    |
| M36                           | 1150                   | 850     | 1450               | 1075    | 2250                   | 1650    | 2850               | 2100    | 3200                   | 2350    | 4050               | 3000    | 3750                   | 2770    | 4750               | 3500    |

Uvedené uťahovacie momenty sú určené iba na všeobecné použitie, podľa pevnosti svorníkov alebo skrutiek. Ak je pre určité použitie predpísaný iný uťahovací moment alebo iný postup utiahnutia, NEPOUŽÍVAJTE uvedené hodnoty. Pokyny k upevňovaniu pri zvláštnom použití sú nutné pre spojovací materiál z nehrdzavejúcej ocele alebo matice na U-svorníkoch. Plastické vložky alebo tvarované poistné oceľové matice uťahujte podľa suchého utiahnutia uvedeného v tabuľke, ak pre dané použitie nie je uvedené inak.

Strižné svorníky sa pri určenom zaťažení zničia. Pri výmene vždy používajte strižné svorníky rovnakej triedy kvality. Pri výmene sa používajú spojovacie súčasti rovnakej alebo vyššej triedy kvality. Ak sa použije spojovacia súčasť vyššej triedy kvality, uťahuje sa rovnakým momentom ako pôvodná. Dbajte na to, aby boli závit spojovacích súčastí čisté a aby ste ich začali správne zaskrutkovať. Ak je to možné, iné spojovacie prvky než poistné matice, svorníky alebo matice kolies namažte, ak pre dané použitie nie je uvedené inak.

<sup>a</sup>„Premazané“ znamená pokryté mazivom, ako je strojový olej, alebo súčasti fosfátované a namazané olejom, alebo spojovacie súčasti M20 a väčšie s povlakom JDM F13C, F13F alebo F13J zo šupinového zinku.

<sup>b</sup>„Suché“ znamená bez pokrytia alebo pozinkované bez maziva, alebo spojovacie súčasti M6 až M18 s povlakom JDM F13C, F13E alebo F13H zo šupinového zinku.

DX,TORQ2 -76-12JAN11-1/1

# Index

| Strana                                                    | Strana                                              |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>A</b>                                                  | <b>CH</b>                                           |
| Aktívne ovládanie žacieho valu (AHC)                      |                                                     |
| Odstraňovanie porúch..... 60-3                            | Chrániče klasov ..... 40-1                          |
| Aktivovanie pohonu žacieho valu na kukuricu ..... 35-5    |                                                     |
| AutoTrac RowSense ..... 40-4                              | <b>I</b>                                            |
| <b>B</b>                                                  | Identifikačné číslo výrobku ..... 75-3              |
| Bezpečnosť                                                | Identifikačné číslo žacieho valu ..... 75-3         |
| Bezpečnostná zarážka šikmého dopravníka ..... 65-1        | Identifikačný štítok ..... 75-3                     |
| Jazdíte a obsluhujte stroj opatrne ..... 35-1             | Identifikačný štítok žacieho valu ..... 75-3        |
| Obrazové bezpečnostné značky ..... 00-1                   |                                                     |
| Spínač transportu stroja po vozovke ..... 10-5            | <b>K</b>                                            |
| Vlastnosti ..... 05-1                                     | Kabína                                              |
| Bezpečnosť, pozor na vysokotlakové kvapaliny              | Rohový uhol                                         |
| Pozor na vysokotlakové kvapaliny ..... 10-8               | Displej aktívneho ovládania žacieho valu ..... 35-3 |
| Bezpečnostná zarážka šikmého dopravníka ..... 65-1        | Opis systému automatického ovládania                |
| Bezpečnostné prvky žacieho valu ..... 05-1                | výšky žacieho valu ..... 35-4                       |
|                                                           | Poruchové kódy ..... 30-1                           |
| <b>Č</b>                                                  | Spínače                                             |
| Čapy šikmého dopravníka (čistenie) ..... 25-8             | Ovládacie prvky dosiek ..... 35-6                   |
| Čapy šikmého dopravníka na nastavenie                     | Kalibrácia                                          |
| multiprípojky ..... 25-8                                  | Kalibrácia žacieho valu                             |
| Čistiace dvierka ..... 35-12                              | Kombajny série 50/60 ..... 30-2                     |
|                                                           | Kombajny série 70 ..... 30-2                        |
| <b>D</b>                                                  | Kombajny série S ..... 30-1                         |
| Deaktivácia pohonu žacieho valu na kukuricu ..... 35-5    | Kedy vykonávať kalibráciu ..... 30-1                |
| Demontáž a montáž                                         | Kombajn                                             |
| StalkMaster rezacie čepele ..... 65-9                     | Kabína                                              |
| Displej                                                   | Spínače                                             |
| Rohový uhol                                               | Spínač transportu stroja po vozovke ..... 10-5      |
| Aktívne ovládanie žacieho valu ..... 35-3                 | Laktová opierka                                     |
| Opis systému automatického ovládania                      | Spínače                                             |
| výšky žacieho valu ..... 35-4                             | Spínač transportu stroja po vozovke ..... 10-5      |
| Displej aktívneho ovládania žacieho valu ..... 35-3       | Spínače                                             |
| Dosky                                                     | Spínač transportu stroja po vozovke ..... 10-5      |
| Nastavenie ..... 35-9, 45-3                               | Komora vkladacieho dopravníka                       |
| Ovládače laktovej opierky ..... 35-6                      | Nastavenie citlivosti a miery poklesu ..... 30-8    |
| Pokračovanie ..... 35-6                                   | Kombajn série 70 ..... 30-7                         |
| Dvierka pre čistenie dna závitovky ..... 35-12            | Kombajn série S ..... 30-7                          |
| Dvíhanie a nakláňanie vonkajších krytov zberača.... 35-12 | Nastaviteľná rýchlosť                               |
|                                                           | Kombajny série 50, 60, 70 ..... 35-7                |
| <b>H</b>                                                  | Pohon pevnej reťaze ..... 35-8                      |
| Hladina maziva prevodovej skrine riadkovej                | Premennivý pohon remeňa                             |
| jednotky ..... 55-3                                       | Kombajny série 00 a 10 ..... 35-7                   |
| Hnacie reťazové kolesá                                    |                                                     |
| Nastavenie odlišťovačov kukuričných palíc ..... 45-6      | <b>L</b>                                            |
| Nastavenie pre kombajny ..... 45-6                        | Laktová opierka                                     |
| Nastavenie pre zberacie rezačky ..... 45-6                | Funkcie ..... 35-2                                  |
|                                                           | Poruchové kódy ..... 30-1                           |
|                                                           | Spínače                                             |
|                                                           | Ovládacie prvky dosiek ..... 35-6                   |

Pokračovanie na ďalšej strane

|                                                   | Strana |                                                        | Strana |
|---------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------|--------|
| <b>M</b>                                          |        | Zberacie rezačky.....                                  | 45-6   |
| Manuálne odistenie šikmého dopravníka .....       | 25-8   | Nastavenie hrotov zberača .....                        | 45-1   |
| Mazací tuk                                        |        | Nastavenie jednobodového zaistovacieho čapu .....      | 25-8   |
| Pre vysoké tlaky a viacúčelový .....              | 50-1   | Nastavenie jednobodového zaistovania.....              | 25-6   |
| Mazanie                                           |        | Nastavenie lopatiek reťaze zberača .....               | 45-2   |
| Po každých 1000 hodinách                          |        | Nastavenie multiprípojky .....                         | 25-6   |
| Olej prevodovej skrine rezania .....              | 55-7   | Nastavenie spodného stieracieho valca .....            | 45-9   |
| Olej prevodovej skrine riadkovej jednotky .....   | 55-6   | Nastavenie výšky závitovky.....                        | 45-7   |
| Po každých 1000 hodinách prevádzky .....          | 55-6   | Nastaviteľné dosky .....                               | 35-9   |
| Po každých 200 hodinách .....                     | 55-1   | Navigácia GPS                                          |        |
| Hladina maziva prevodovej skrine                  |        | AutoTrac RowSense .....                                | 40-4   |
| riadkovej jednotky .....                          | 55-3   | Navigácia RowSense .....                               | 40-4   |
| Hladina olej prevodovej skrine StalkMaster .....  | 55-5   | Nože na odpad                                          |        |
| Hnacia reťaz závitovky .....                      | 55-3   | Nastavenie .....                                       | 45-1   |
| Klzná spojka pohonu závitovky .....               | 55-4   |                                                        |        |
| Olej hnacej reťaze riadkovej jednotky .....       | 55-2   | <b>O</b>                                               |        |
| Trecie spojky .....                               | 55-4   | Obrátenie reťaze a reťazového kolesa kvôli             |        |
| Po každých 50 hodinách                            |        | ďalšiemu opotrebeniu .....                             | 65-5   |
| Maznica vstupného hnacieho hriadeľa .....         | 55-5   | Obsluha žacieho zariadenia                             |        |
| Tabuľka intervalov .....                          | 55-1   | Nastavenie citlivosti a miery poklesu                  |        |
| Mazanie hnacej reťaze závitovky .....             | 55-3   | šikmého dopravníka .....                               | 30-8   |
| Mazanie klznej spojky pohonu závitovky .....      | 55-4   | Kombajn série 70 .....                                 | 30-7   |
| Mazivá, bezpečnosť                                |        | Kombajn série S .....                                  | 30-7   |
| Bezpečnosť, mazivá .....                          | 50-1   | Odlisťovač kukurice                                    |        |
| Mazivo                                            |        | Pripojenie k žaciemu valu na kukuricu .....            | 25-4   |
| Miešanie .....                                    | 50-1   | Odmontujte a namontujte olejovú vaňu .....             | 65-7   |
| Maznica vstupného hnacieho hriadeľa .....         | 55-5   | Odmontujte a namontujte pásy proti opotrebovaniu ..... | 65-9   |
| Miera poklesu plošiny                             |        | Odmontujte a namontujte reťaz zberača .....            | 65-6   |
| Nastavenie .....                                  | 30-8   | Odmontujte a namontujte valce na                       |        |
| Kombajn série 70 .....                            | 30-7   | spracovanie stebiel .....                              | 65-1   |
| Kombajn série S .....                             | 30-7   | Odmontujte a namontujte vnútorné hroty zberača .....   | 35-10  |
| Miešanie mazív .....                              | 50-1   | Odmontujte a namontujte vnútorné kryty zberača .....   | 35-10  |
| Multifunkčná rukoväť                              |        | Odpojenie žacieho valu na kukuricu od                  |        |
| Nastaviteľné dosky .....                          | 35-9   | šikmého dopravníka .....                               | 25-5   |
| Multiprípojka so strižnou skrutkou .....          | 25-9   | Odsťaňovanie porúch                                    |        |
|                                                   |        | Aktívne ovládanie žacieho valu (AHC) .....             | 60-3   |
|                                                   |        | Žací val na kukuricu .....                             | 60-1   |
| <b>N</b>                                          |        | Olejová vaňa                                           |        |
| Namontujte olejovú vaňu .....                     | 65-7   | Demontáž a montáž .....                                | 65-7   |
| Namontujte pásy proti opotrebeniu .....           | 65-9   | Opotrebované lište                                     |        |
| Nastavenia hnacieho reťazového kolesa .....       | 45-6   | Demontáž a montáž .....                                | 65-9   |
| Kombajny .....                                    | 45-6   | Osvetlenie                                             |        |
| Odlisťovače kukuričných palíc .....               | 45-6   | Strnisko .....                                         | 40-4   |
| Zberacie rezačky .....                            | 45-6   | Osvetlenie strniska .....                              | 40-4   |
| Nastavenia napnutia reťaze zberača .....          | 45-2   | Výmena žiarovky .....                                  | 65-10  |
| Nastavenie                                        |        | Ovládací systém automatickej výšky žacieho valu .....  | 35-4   |
| Miera poklesu plošiny                             |        |                                                        |        |
| Kombajn série 70 .....                            | 30-7   | <b>P</b>                                               |        |
| Kombajn série S .....                             | 30-7   | Po každých 1000 hodinách prevádzky                     |        |
| STS série 50 a 60 a kombajny série 9000/10 .....  | 30-8   | Mazanie .....                                          | 55-6   |
| Nastavenie dosiek .....                           | 45-3   | Olej prevodovej skrine rezania .....                   | 55-7   |
| Nastavenie hnacej reťaze riadkovej jednotky ..... | 45-4   | Olej prevodovej skrine riadkovej jednotky .....        | 55-6   |
| Nastavenie hnacej reťaze závitovky .....          | 45-10  | Po každých 200 hodinách prevádzky                      |        |
| Nastavenie hnacích reťazových kolies .....        | 45-6   | Kontrola                                               |        |
| Kombajny .....                                    | 45-6   | Reťaze .....                                           | 55-1   |
| Odlisťovače kukuričných palíc .....               | 45-6   |                                                        |        |

Pokračovanie na ďalšej strane

|                                                   | Strana |                                                    | Strana |
|---------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------|--------|
| Mazanie .....                                     | 55-1   | Nastavenie hnacích reťazových kolies na            |        |
| Hladina maziva prevodovej skrine                  |        | pohon so stálou rýchlosťou .....                   | 45-6   |
| riadkovej jednotky .....                          | 55-3   | Kombajny .....                                     | 45-6   |
| Hladina olej prevodovej skrine StalkMaster .....  | 55-5   | Odlišťovače kukuričných palíc .....                | 45-6   |
| Hnacia reťaz závitovky .....                      | 55-3   | Zberacie rezačky .....                             | 45-6   |
| Klzná spojka pohonu závitovky .....               | 55-4   | Nastavenie lopatiek reťaze zberača .....           | 45-2   |
| Olej hnacej reťaze riadkovej jednotky .....       | 55-2   | Nastavenie výšky hrotu zberača .....               | 45-1   |
| Trecie spojky .....                               | 55-4   | Obnovenie nastaviteľnej dosky .....                | 35-6   |
| Po každých 50 hodinách prevádzky                  |        | Obrátenie reťaze a reťazových kolies .....         | 65-5   |
| Mazanie                                           |        | Olej hnacej reťaze .....                           | 55-2   |
| Maznica vstupného hnacieho hriadeľa .....         | 55-5   | Ovládacie prvky dosiek .....                       | 35-6   |
| Poruchové kódy .....                              | 30-1   | Spájanie reťaze .....                              | 45-9   |
| Poruchové kódy kalibrácie .....                   | 30-1   | Valce na spracovanie stebiel .....                 | 40-2   |
| Pozemné snímače ovládania aktívneho               |        | Výmena reťaze zberača .....                        | 65-6   |
| žacieho valu .....                                | 40-3   | Vymeňte olej prevodovej skrine .....               | 55-6   |
| Prehlásenie o zhode .....                         | 75-4   | Rohový uhol                                        |        |
| Preprava .....                                    | 20-2   | Displej                                            |        |
| Príves .....                                      | 20-1   | Aktívne ovládanie žacieho valu .....               | 35-3   |
| Spínač transportu stroja po vozovke .....         | 10-5   | Opis systému automatického ovládania               |        |
| Preprava na platforme .....                       | 20-2   | výšky žacieho valu .....                           | 35-4   |
| Prevádzka žacieho valu na kukuricu                |        | Rozmery .....                                      | 75-1   |
| Jazdíte a obsluhujte stroj opatrne .....          | 35-1   | Rýchlosť jazdy .....                               | 35-1   |
| Všeobecné informácie .....                        | 35-1   |                                                    |        |
| Žatva kukurice so slabými alebo                   |        |                                                    |        |
| zlomenými stebami .....                           | 35-8   |                                                    |        |
| Žatva pukancovej kukurice .....                   | 35-8   |                                                    |        |
| Prevodové skrine rezania                          |        |                                                    |        |
| Mazanie klznej spojky .....                       | 55-4   |                                                    |        |
| Odmontujte a namontujte čepele nožov .....        | 65-9   |                                                    |        |
| Skontrolujte hladinu oleja .....                  | 55-5   |                                                    |        |
| StalkMaster .....                                 | 40-3   |                                                    |        |
| Vymeňte olej .....                                | 55-7   |                                                    |        |
| Prevodové skrine riadkovej jednotky               |        |                                                    |        |
| Vymeňte olej .....                                | 55-6   |                                                    |        |
| Pripájanie                                        |        |                                                    |        |
| Kombajn .....                                     | 25-1   |                                                    |        |
| Kombajn série pred sériou 60 .....                | 25-4   |                                                    |        |
| Odlišťovač kukurice .....                         | 25-4   |                                                    |        |
| Zberacia rezačka .....                            | 25-4   |                                                    |        |
|                                                   |        |                                                    |        |
| <b>R</b>                                          |        | <b>S</b>                                           |        |
| Reťaz                                             |        | Servis na konci sezóny .....                       | 70-1   |
| Nastavenia napnutia reťaze zberača .....          | 45-2   | Servis na začiatku sezóny .....                    | 70-1   |
| Nastavenie hnacej reťaze riadkovej jednotky ..... | 45-4   | Skladovanie mazív                                  |        |
| Nastavenie hnacej reťaze závitovky .....          | 45-10  | Skladovanie, mazivá .....                          | 50-1   |
| Nastavenie lopatky reťaze zberača .....           | 45-2   | Skontrolujte reťaze .....                          | 55-1   |
| Obrátenie reťaze a reťazového kolesa .....        | 65-5   | Snímače                                            |        |
| Servis hnacej reťaze riadkovej jednotky .....     | 55-1   | Aktívne ovládanie žacieho valu .....               | 40-3   |
| Servis reťaze závitovky .....                     | 55-1   | Spájanie reťaze .....                              | 45-9   |
| Servis reťaze zberača .....                       | 55-1   | Spínač transportu stroja po vozovke .....          | 10-5   |
| Spájanie reťaze .....                             | 45-9   | Spínače                                            |        |
| Výmena reťaze zberača .....                       | 65-6   | Spínač transportu stroja po vozovke .....          | 10-5   |
| Riadková jednotka .....                           | 35-9   | StalkMaster                                        |        |
| Nastavenia napnutia reťaze zberača .....          | 45-2   | Mazanie klznej spojky .....                        | 55-4   |
| Nastavenie dosiek .....                           | 45-3   | Odmontujte a namontujte rezacie čepele .....       | 65-9   |
| Nastavenie hnacej reťaze riadkovej jednotky ..... | 45-4   | Prepínacie rezacie čepele .....                    | 65-9   |
|                                                   |        | Skontrolujte hladinu oleja prevodovej skrine ..... | 55-5   |
|                                                   |        | Stierka                                            |        |
|                                                   |        | Nastavenie spodného stieracieho valca .....        | 45-9   |
|                                                   |        |                                                    |        |
|                                                   |        | <b>Š</b>                                           |        |
|                                                   |        | Šikmý dopravník premenlivým pohonom                |        |
|                                                   |        | remeňa                                             |        |
|                                                   |        | Kombajny série 00 a 10 .....                       | 35-7   |
|                                                   |        | Šikmý dopravník s pevnou reťazou .....             | 35-8   |
|                                                   |        | Nastavenie hnacích reťazových kolies               |        |
|                                                   |        | Kombajny .....                                     | 45-6   |
|                                                   |        | Odlišťovače kukuričných palíc .....                | 45-6   |
|                                                   |        | Zberacie rezačky .....                             | 45-6   |
|                                                   |        | Šikmý dopravník s premenlivými otáčkami            |        |
|                                                   |        | Kombajny série 50, 60, 70 .....                    | 35-7   |
|                                                   |        | Špecifikácie .....                                 | 75-1   |

Pokračovanie na ďalšej strane

|                                                  | Strana |                                                | Strana |
|--------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------|--------|
| Prehlásenie o zhode .....                        | 75-4   | Uťahovacie momenty svorníkov a skrutiek        |        |
| Štítky s výrobnými číslami .....                 | 75-3   | Metrické .....                                 | 75-6   |
|                                                  |        | Štandardné palcové .....                       | 75-5   |
| <b>T</b>                                         |        | Uťahovacie momenty svorníkov a skrutiek s      |        |
| Tabuľka intervalov                               |        | metrickým závitom .....                        | 75-6   |
| Mazanie .....                                    | 55-1   | Uťahovacie momenty štandardných                |        |
| Tabuľky uťahovacích momentov                     |        | palcových svorníkov a skrutiek .....           | 75-5   |
| Metrické .....                                   | 75-6   |                                                |        |
| Štandardné palcové .....                         | 75-5   | <b>V</b>                                       |        |
| Tlačidlo                                         |        | Valce na spracovanie stebiel .....             | 40-2   |
| Odpojenie jazdy na ceste .....                   | 10-5   | Demontáž a montáž .....                        | 65-1   |
| Trecie spojky                                    |        | Prelínajúce nože .....                         | 40-2   |
| Mazanie .....                                    | 55-4   | Protiahly nôž .....                            | 40-2   |
| Pohon závitovky .....                            | 55-4   | S rovnými drážkami .....                       | 40-2   |
|                                                  |        | Voľba systému rezania StalkMaster .....        | 40-3   |
| <b>U</b>                                         |        | Vonkajšie predĺženia zberača .....             | 35-10  |
| Údržba                                           |        | Výmena žiarovky                                |        |
| Bezpečnostná zarážka šikmého dopravníka .....    | 65-1   | Osvetlenie strniska .....                      | 65-10  |
| Dvierka pre čistenie dna závitovky .....         | 35-12  | Výstražné svetlo žacieho valu .....            | 65-10  |
| Dvíhanie a nakláňanie vonkajších krytov          |        | Vymeňte žiarovku osvetlenia strniska .....     | 65-10  |
| zberača .....                                    | 35-12  | Vymeňte žiarovku výstražného svetla .....      | 65-10  |
| Mazanie                                          |        | Vypúšťanie oleja .....                         | 65-7   |
| Po každých 1000 hodinách .....                   | 55-6   | Vyrovňavanie hrotov zberača .....              | 45-1   |
| Olej prevodovej skrine rezania .....             | 55-7   | Výstražné svetlo                               |        |
| Olej prevodových skríň riadkovej jednotky .....  | 55-6   | Výmena žiarovky .....                          | 65-10  |
| Po každých 200 hodinách .....                    | 55-1   | Výstražné svetlo žacieho valu                  |        |
| Hladina maziva prevodovej skrine                 |        | Výmena žiarovky .....                          | 65-10  |
| riadkovej jednotky .....                         | 55-3   | Výška žacieho valu                             |        |
| Hladina olej prevodovej skrine StalkMaster ..... | 55-5   | Popis automatického systému .....              | 35-4   |
| Hnacia reťaz závitovky .....                     | 55-3   |                                                |        |
| Klzná spojka pohonu závitovky .....              | 55-4   | <b>Z</b>                                       |        |
| Olej hnacej reťaze riadkovej jednotky .....      | 55-2   | Zaist'ovanie šikmého dopravníka .....          | 25-8   |
| Skontrolujte a nastavte reťaze .....             | 55-1   | ZÁVAŽIA .....                                  | 75-1   |
| Trecie spojky .....                              | 55-4   | Závitovka .....                                | 35-9   |
| Po každých 50 hodinách                           |        | Nastavenie výšky .....                         | 45-7   |
| Maznica vstupného hnacieho hriadeľa .....        | 55-5   | Zberacia rezačka                               |        |
| Tabuľka intervalov .....                         | 55-1   | Pripojenie k žaciemu valu na kukuricu .....    | 25-4   |
| Obrátenie reťaze a reťazových kolies .....       | 65-5   | Zberače .....                                  | 35-8   |
| Odmontujte a namontujte olejovú vaňu .....       | 65-7   | Dvíhanie vnútorných hrotov zberača .....       | 35-10  |
| Odmontujte a namontujte pásy proti               |        | Dvíhanie vonkajších krytov zberača .....       | 35-12  |
| opotrebovaniu .....                              | 65-9   | Nakláňanie vonkajších krytov zberača .....     | 35-12  |
| Odmontujte a namontujte valce na                 |        | Nastavenia napnutia reťaze zberača .....       | 45-2   |
| spracovanie stebiel .....                        | 65-1   | Nastavenie lopatiek reťaze zberača .....       | 45-2   |
| Odmontujte a namontujte vnútorné hroty           |        | Odmontovanie chráničov klasov .....            | 40-1   |
| zberača .....                                    | 35-10  | Odmontovanie vnútorných krytov zberača .....   | 35-10  |
| Odmontujte a namontujte vnútorné kryty           |        | Vyrovňavanie hrotov .....                      | 45-1   |
| zberača .....                                    | 35-10  |                                                |        |
| Výmena žiarovky                                  |        | <b>Ž</b>                                       |        |
| Výstražné svetlo .....                           | 65-10  | Žací val                                       |        |
| Vymeňte žiarovku osvetlenia strniska .....       | 65-10  | Aktivovať/deaktivovať .....                    | 35-5   |
| Uloženie .....                                   | 70-1   | Displej aktívneho ovládania žacieho valu ..... | 35-3   |
| Uťahovacie momenty spojovacieho                  |        | Kalibrácia                                     |        |
| materiálu                                        |        | Kombajny série 50/60 .....                     | 30-2   |
| Metrické .....                                   | 75-6   | Kombajny série 70 .....                        | 30-2   |
| Štandardné palcové .....                         | 75-5   |                                                |        |

Pokračovanie na ďalšej strane

|                                                   | Strana |
|---------------------------------------------------|--------|
| Kombajny série S .....                            | 30-1   |
| Nastavenie jedného hrotu .....                    | 25-6   |
| Nastavenie jednobodového zaist'ovacieho čapu .... | 25-8   |
| Žací val na kukuricu                              |        |
| Funkcie lakt'ovej opierky .....                   | 35-2   |
| Hnací hriadeľ .....                               | 25-1   |
| Jazdíte a obsluhujete stroj opatrne .....         | 35-1   |
| Odpojenie od šikmého dopravníka .....             | 25-5   |
| Odstraňovanie porúch.....                         | 60-1   |
| Pohon aktivácie/deaktivácie.....                  | 35-5   |
| Preprava na prívese.....                          | 20-1   |
| Pripájanie k šikmému dopravníku série             |        |
| pred sériou 60 .....                              | 25-4   |
| Pripojenie k šikmému dopravníku .....             | 25-1   |
| Rýchlosť jazdy .....                              | 35-1   |
| Všeobecné informácie .....                        | 35-1   |
| Zaisťovanie šikmého dopravníka .....              | 25-1   |



### Súčiastky John Deere

Pomôžeme vám minimalizovať prestoje tým, že vám obratom poskytneme originálne diely značky John Deere.

Preto udržiavame rozsiahly a rôznorodý sortiment zásob — aby sme boli neustále o krok pred vašimi potrebami.



DX,IBC,A -76-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

### Správne nástroje

Presné nástroje a skúšobné zariadenia umožňujú našim servisným strediskám rýchle lokalizovanie a odstránenie porúch... aby sme vám ušetrili čas a peniaze.



DX,IBC,B -76-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

### Odborne školení technici

Pre servisných technikov firmy John Deere škola nikdy nekončí.

Organizujeme pravidelné školenia, aby naši pracovníci boli vždy informovaní o zariadeniach, ktoré používate a poznali spôsoby ich údržby.

A výsledok?

Skúsenosť, na ktorú je spoľahnutie!



DX,IBC,C -76-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

### Pohotový servis

Naším cieľom je poskytovať pohotovú, účinnú pomoc ak ju potrebujete a všade, kde ju potrebujete.

Opravy môžeme vykonávať podľa okolností u vás alebo u nás: navštívte nás, spoľiehajte sa na nás.

PREVAHA SERVISU JOHN DEERE: Budeme nablízku, ak budete potrebovať našu pomoc.



DX,IBC,D -76-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88





